中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港德輔道中分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

中華民國五十六年十二月一日 星期五 丁未年十月三十日

華府方面忖測
艾森豪窮追政策是進攻北越先聲

【華盛頓卅日合衆國際社電】華盛頓忖測，前美國總統艾森豪或許正在爲美國可能進攻北越鋪道事，佈下局勢。艾森豪於星期二晚在電視向全國廣播時，曾暗示採取進行動，他說：在「窮追」敵人的政策下，從地面攻入北越或中立的寮國和柬埔寨，有時會成爲必要的。艾森豪廣大說：他不是呼籲全面進攻北越，而是有限度的攻擊，「祇除去困擾和威脅」。華盛頓，特別是五角大廈軍人，曾舉行會談，討論有關進攻北越的可能性。但是，詹森總統或行將去職的國防部長麥南馬拉，並無顯示同意這項擴大戰爭。不過，有人忖測，麥南馬拉於明年初去職進事，可能是擴大越南戰爭的訊號。一個月來，美機曾阻礙北越的軍事與支援目標。但是美國地面部隊，則審愼地不越過南北越分界線。美國現在仍未有地面部隊「窮追」的政策，但獲軍事如受襲擊，則可以追地到邊界之外，例如柬埔寨邊界。如果詹森總統通過有限度追擊，或大規模進攻，則艾森豪的言論，可以成爲他爲自己辯護的有效武器，因爲詹森必會被指爲不負責任地擴大戰爭和冒中共干預的危險。艾森豪是第二次世界大戰聯軍在歐洲獲勝的統帥，他支持擴大戰爭將會甚有價值。現在無跡象顯示，艾森豪在電視上提議擴大越戰時，是爲詹森政府試探。但是，政府人員將會注意國內和國外對艾森豪此說的反應。此外，艾森豪和與他一同在電視上露面的布萊德雷五星上將，曾提出上述建議的理由，如果詹森實行有限度攻擊時，他亦會使用這個理由。布萊德雷最近在越南視察回國時說：北越破壞非軍事地帶已久，又在非軍事地帶之內增加軍力部隊，則「利用這個庇護所，來襲擊南越」。若干華盛頓觀察家認爲，國防部長麥南馬拉去職，可能使到美國作出某種有限度攻擊。一般人相信，麥南馬拉是這種概念的基本反對者。

英國各銀行貼現率昨決定仍維持八厘
十國協議出售黃金貸十四億予英

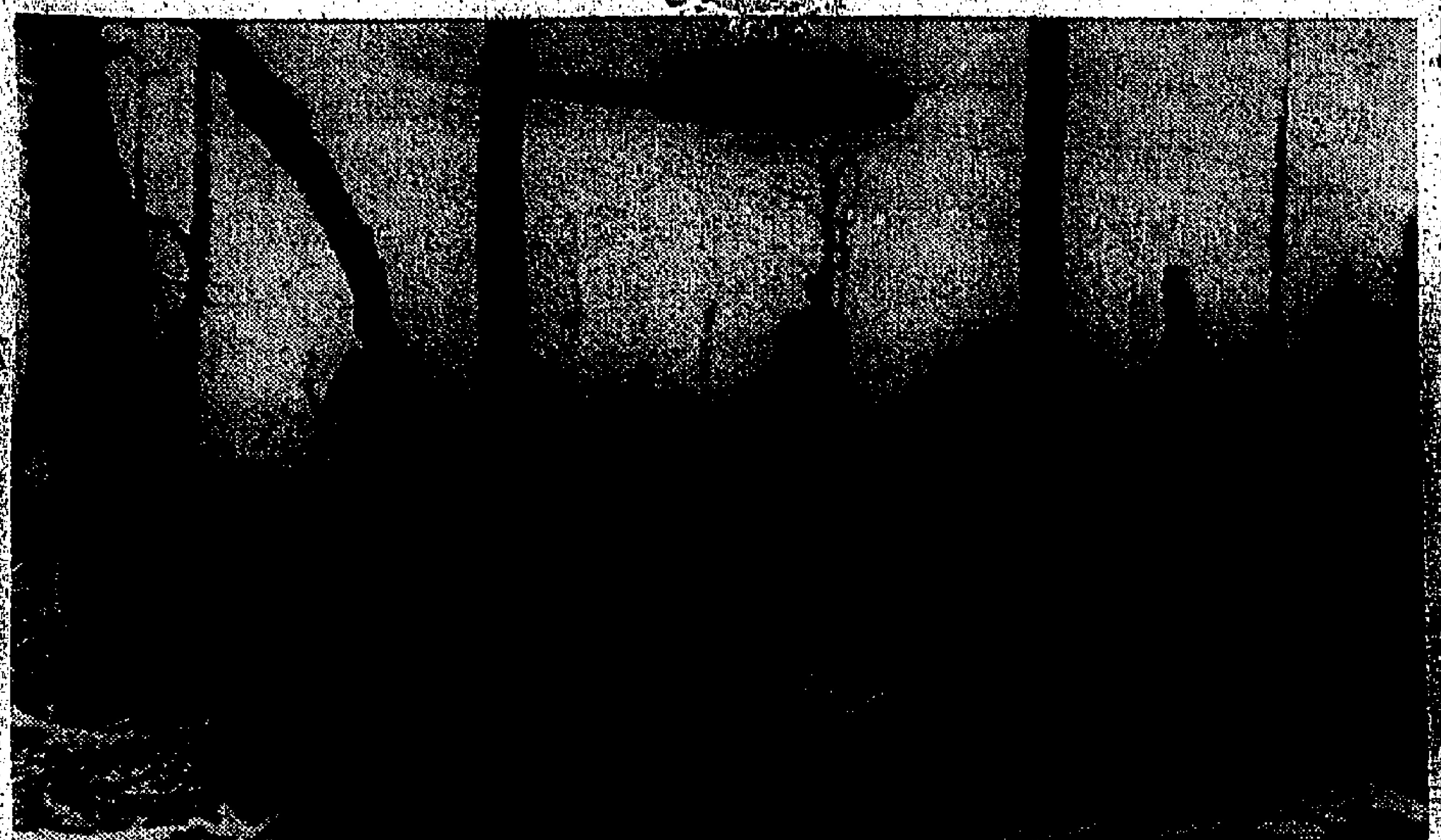
【倫敦卅日路透社電】英國在今天決定維持八厘銀行貼現率，經已打破一項歷時九十四年的記錄。一九一四年，當第一次世界大戰引將爆發而未爆發的時候，英國的銀行貼現率曾被提至八厘，實行廿四小時後，還被提至一分的地步。一八五七年後，英國銀行貼現率的最高額是十分。過去，英國銀行貼現率升達八厘後實施最久的時間，是從一八七三年十一月廿日起至同月廿六天。

【巴黎廿九日法新社電】十個工業化國家今日一致同意，以出賣黃金和貨幣儲備及貸款方法，來支付英國向國際貨幣基金提取十四億元的新借款。這十國集團宣佈：國際貨幣基金將要出售價值四億的黃金作爲支持這巨大借款的一個步驟。這一筆黃金的大部份將由西德（認購九千萬元）、法國（八千萬元）、義大利（七千萬元）、比利時（三千萬元）、荷蘭（三千萬元）、日本（一千萬元）和委內瑞拉（四百萬元）等國分別購買。其餘之數則由丹麥、奧國、瑞典和澳洲等國分別認購。

美國將不參與這筆黃金的行動，但出售這一筆黃金可使有一些困難。按：國際貨幣基金將要向美國聯邦準備銀行提取這一批黃金的第二個步驟，將是國際貨幣基金要從其自己的貨幣準備中，提出約四億七千五百萬元。這提取的貨幣，將包括美鈔約二億五千萬元，價值二千五百萬元的西德馬克和價值二千萬美元的法郎。最後一個步驟，這十國集團將以一筆五億二千五百萬元的貸款，借給國際貨幣基金。這一筆貸款，大部份將由西德、法國和義大利等三國分担，西德將担承一億五千五百萬元，法國一億三千萬元及義大利一億元。

西德對於這一筆英國新借款承担的總額，爲二億七千萬元，此數將超過美國承担的二億五千萬元和法國的二億一千三百萬元。

【華盛頓廿九日路透社電】美國政府今天透露一項保護美元的新計劃，包括加稅與削減政府的開銷。財政部長福勒說：如國會拒絕接受該項提案，那將不祇是對美國的經濟，也是對國際貨幣制度的一項「難以接受的危險」。他建議對個人和公司徵收百分之十的附加稅。



越南邊圖前線美軍在戰場休憩：南越中央高原達圖最近激戰進入一月，美國第一七三空運部隊的官兵在攻克第八七五高地後，於十一月廿八日獲得機會坐地小休。圖示美軍或坐或臥或立，各適其適，有一些美軍亦大字靜坐其主人之旁，唯一活動的跡象是一架翱翔於天空的直昇機而已。（合衆國際社無綫電傳眞）

英新財相占金斯是才智傑出人物
廿七歲被選爲議員

【倫敦卅日路透社電】英國新財相占金斯是個鐵工的兒子，他被認爲現政府中才智傑出的人物之一。一九四八年他年方二十七歲，即進入下院，爲當時最年輕的議員。他在哲學、政治學、經濟學，都得過優異獎。第二次世界大戰期間，他入伍爲士兵，二年後陞爲上尉復員後，他因爲乃父與當時首相艾德禮的友誼時常訪唐寧街十號官邸。

中共內部恢復武鬥
各綫鐵路全面癱瘓

【台北卅日中央社電】據有關方面敵後消息，本月下旬以來，大陸反毛派與毛林派的激烈武鬥再度在十五個省內發生，使閩浙、贛、京滬、粵漢、湘黔、成渝、隴海、寶成等鐵路路於部份中斷或全面癱瘓。消息中指出：四川的重慶、成都、江津、瀘中、廣漢、雲南的昆明，湖南的長沙、遂寧的瀋陽，甘肅的蘭州、柳園，新疆的哈密、迪化，陝西的榆林、漢中、安康，延安，河南的開封、鄭州、洛陽，青海的西寧、江蘇的鎮江、常州，浙江的平陽、寧波、嵊泗，廣東的廣州、湛江，廣西的容縣、融安、梧州，福建的邵武、晉江，西藏的拉薩等地，都相繼發生中共兩派之間的衝突流血事件，而且目前尙在繼續發展，使大陸一度平靜的局面，再度陷於緊張混亂狀態。

中共廣州秋季交易會
迭遭反毛分子破壞
共軍車輛被炸翻當場死傷七人

【台北卅日中央社電】中共一九六七年「秋季出口商品交易會」於十一月十五日在廣州開幕，按照往例，這個一年一度的「秋季出口商品交易會」，多在每年十月間舉行，今年預定在十月十五日開始，後來由於廣州地區經常發生武鬥，社會秩序混亂，實際開始的時間較預定又延緩了一個月。中共爲了舉行這次「出口商品交易會」，曾由周恩來親自前往廣州負責籌劃，一方面說服毛林和反毛派停止武鬥，一方面調兵遣將，在廣州地區嚴密戒備，在共匪的刺刀威脅下。

「交易會」目前雖然已開幕，但嚴重的事件發生，且自廣州傳出的消息，零星的破壞和搗亂事件，可說時刻都在發生。綜合各方面的報導，計有：根據大陸抵港旅客說，毛澤東、十二名呼「打倒毛澤東」、「放火焚燒交易會」的反毛分子，在廣州遊行時被共軍捕。

十一月卅日美聯社引述從廣州抵港的旅客報導說，最近有人曾用紙盒裝一顆炸彈，擺在路中間，把一輛載有担任維持「交易會」治安的二十名中共士兵的軍用卡車炸翻，當場死傷七人。

廿三日，美聯社自香港報導說，流傳香港的一份中共「廣東中山醫學院」發行的報紙說，反毛派和毛林派最近曾在廣州發生流血衝突，打死六人，打傷一百六十七人。

十一月十六日及廿三日，香港工商日報先後刊載，廣東「紅衞兵」，策動暴動大批軍火社團，準備進攻「交易會」，中共恐「交易會」被破壞，拘捕一千多名反毛分子。

澳洲政府否認貶值

【堪培拉卅日路透社電】內閣和官方人員今日極力否認澳洲正在考慮其貨幣之貶值。他們告路透社說：美國教類交易所盛傳澳洲對於它的貨幣免換率，可能採取第二個辦法的謠言，「是沒有絲毫根據的」。按：澳洲內閣於上星期決定不隨英國貶值，並維持澳元的現時兌換率。當以這話詢問當時一位甚有權威的人士，答稱：「這是胡說。」

法國財長如此說
英鎊美元作國際貨幣可能使世界制度混亂

【巴黎卅日合衆國際社電】法國財長戴布里在今天評擊美元和英鎊作爲國際貨幣的作法。他說：把美元和英鎊用作國際貨幣，可能使世界貨幣制度陷入混亂。

戴氏在國際經濟合作發展組織的部長會議中作上項談話。這次會議的舉行，是在討論援助欠開發國家問題，和談採取什麼辦法協助美國經濟和英鎊恢復正常狀態的問題。

戴氏指現行黃金兌換本位制十分不便，而曾大事抨擊。他說：「國際貨幣制度已告混亂。」他說：國際貨幣現行制度，已經使美英兩國的對外收支出現巨額赤字。

日本外務省一官員被控曾將機密文件傳遞給北韓情報員
另一名北韓特務已逃返方向

【東京卅日路透社電】日本外務省發言人新聞處今日說：一名被指傳遞文件給北韓特務的日本外務省人員，在公務員工作則例下，將會面臨被判徒刑一年。新聞處說：對外國記者進行簡報時說：一項在外國宣判徒刑四十年的的罪行，在日本可能祇判徒刑四個月。新聞處答覆記者詢問有關日本外務省人員山本信吾（卅七歲）與韓國人李彰國（卅七歲）事件時，作出上述言論。李彰國因爲傳遞日本外務省文件給北韓而被捕，山本信吾將會被判徒刑一年。新聞處說，山本信吾被判徒刑一年罰款三萬日元，因爲他被控違反公務員工作則例，李彰國因爲是同犯，只會被判山本信吾三分之一的懲罰。

【東京三十日合衆國際社電】外務省官員今天說：涉嫌洩漏機密的山本信吾，被控在過去兩年來將近一百件機密文件，交給北韓間諜李彰國，他們是在一家日本餐館認識。山本信吾被控將秘密文件製成副本或摘要抄取，然後由韓國人則被捕。

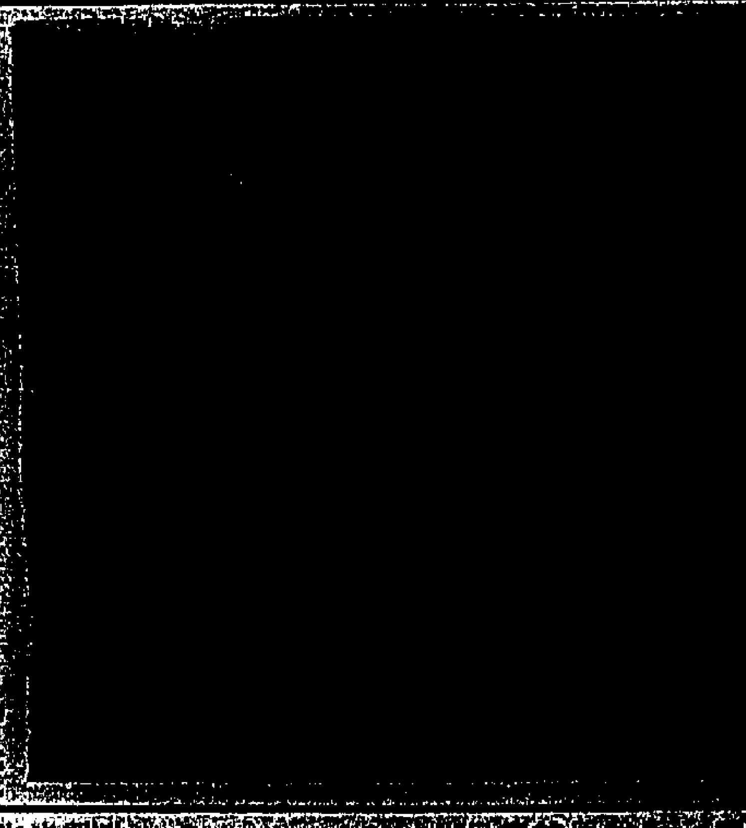
尼克遜發表談話
贊成艾森豪建議
紐約時報則說是不合時宜

【俄勒岡州波特蘭廿九日美聯社電】星期三，前美國副總統尼克遜對前總統艾森豪所提出的如果來犯的敵軍是以中共爲基地的，則美軍應該「窮追」進入中共區進逼的建議，大加讚揚。他說：「具體減少這種擴大目前「有限度」戰爭的危險可能性，『追擊戰爭經已超過有理智的限度』。但是小型『每日新聞』則持相反的意見，他的小心慎重的節制，他們所需要的是國家領袖的約束。

【紐約卅日合衆國際社電】「紐約時報」今天說：「前總統艾森豪所提進攻北越的建議，是不合時宜的，不健全的而且並不是一位令人尊敬的政府人員所應該說出的話」。該報社論說：「如果詹森總統大力地依照這些路綫行事，我們將會獲得大多數美國人民支持。這大多數美國人自從一七七六年以來都一貫主張贏得戰爭的，而我們不能相信大多數美國人的金兵團...」

南越中央高原達圖
再爆發新戰鬥
劇戰六小時北越軍百卅人
美軍在東邊擊退越共克夫土

【西貢卅日美聯社電】南越中部高原達圖附近星期三爆發新的激烈戰鬥，交戰六小時後北越軍不支退去，在戰場上棄屍一百三十具，美軍在距達圖東北四哩達北越軍...



泰國王康士坦丁擬推翻軍人政府

【雅典卅日合衆國際社電】此間一張報紙今天引述消息靈通人士的說法，希臘國王康士坦丁不久將在雅典發動一次反政變，以推翻希臘的軍人政府。

東爪哇一水壩興建中崩潰沖毀三村落

【耶加達三十日路透社電】印尼「安塔拉通訊社」今日報導：一個在東爪哇南部興建中的水壩，在東爪哇的三個村落崩潰，洪水淹沒了三個村莊。

香港法文專科 商業管理學校

教育司署註冊·畢業發給證書

英文商科：現設速記打字、中英簿記、商業信札、商業英文、出入口文員等科，由港大人士及英美留學生授課。

日文專科：日語及留日經驗教師授課，注重實用，短期速成。

英語會話：英文文法

法文專科：現設四十餘班，自初學至會考程度，初級班由留法博士任教，高級班由法國專家擔任，期速成。

(一) 新蒲崗五芳街利森工廠大廈
(二) 亞皆老街偉基樓
(三) 加拿芬道十六號金輝大廈
(四) 觀塘恒安街41-47號唐樓

上列各樓均祇餘數層

特價平售

恒興建築有限公司 電話：230685 226262

老牌 白蘿仙止咳 ... 一九六八年度 奉贈日曆 香港中華大藥房出品

三十萬人買了它！你買了沒有？
移民·海外謀生·自學的法寶·人人必備·世代相傳
華麗新年最佳禮物·暢銷全球的有聲辭典
適應本港華界購用·特發行英粵語對照版
英粵有聲大辭典 唱片預約 全四十張
每套160元 預約價96元
英語華語 會話 合用

總代理：四海圖書（香港）有限公司 電話：247676

視聽英文會話學校

旅港開平商會通告

本會會員... 下午二時舉行第七屆會員大會... 請各會員準時出席為荷。
一九六七年十二月一日
旅港開平商會 主席 副主席

通告

茲將英籍 AGNES DE MARTIN ALIAS AGNES MARY DE MARTIN ALIAS AGNES MARY PACROS DE MARTIN 前業務...特此通告各界人士查照...於一九六八年一月三十一日前提出異議...

一九六七年十二月一日 承辦人 律師行

香港北角和富道十二號地下 公司生意暨防衛條例第四十九章第三項第三款刊登通告事

茲有商人 U TUN AYE 又名 TUN AYE 於一九六七年十一月廿二日...
轉讓人：U TUN AYE 又名 TUN AYE
承讓人：

一九六七年十二月一日

申請入英籍啓事

何廸幹（HO TIC KON）又名何有毓（HO YAU KWONG）現住香港... 茲向英國申請入英籍，如有任何理由不應准其入英籍者，可用書面...

第一頁

南國達巴爾鎮大地震 百分八十房屋被夷平

阿爾巴尼亞毗鄰區可能受破壞

【伯爾格萊德卅日合衆國際社電】伯爾格萊德電台報告，南斯拉夫的馬其頓今天發生一場猛烈地震，使到巴達爾鎮受到很大的破壞和有人喪生。該電台報告，該鎮的建築物超過百分之八十被毀。最少已知有兩人喪生，但是，相信其他屍體是被埋在瓦礫底下。那個在南斯拉夫與阿爾巴尼亞邊境附近地區的各處，都感受到這場大地震。附近很多鄉村的建築物都出現裂痕。馬其頓首府斯科普勒的建築物亦有遭損現象。查斯科普勒於一九六三年曾被一次猛烈地震所毀平。一般相信，鄰近的阿爾巴尼亞也可能感受到今天的地震，或者該地亦有同樣的破壞情形。達巴爾約在斯科普勒東南六十哩的邊境上。該鎮位於一個直伸至希臘的廣大地震帶上。共黨的阿爾巴尼亞即時未有消息。顯示地震的衝力已擴延到它的邊境。據南斯拉夫通訊社說，達巴爾建築物的百分之八十已被夷平。伯爾格萊德電台說，最少有四十人受傷。此外，還有十名軍隊在拯救時受到輕傷。傷者的數目較所預料者爲多。由於天氣惡劣，拯救工作受到妨碍。惡劣的天氣已使從斯科普勒起飛的陸軍直升機，不能飛到地震區。

【伯爾格萊德三十日路透社電】此間消息說：阿爾巴尼亞邊境附近的南斯拉夫小鎮達巴爾，於今天發生一次猛烈地震，其摧毀程度，聽來可怕。該項消息說，初步報告已有八人喪生，恐怕有更多死難者在數以噸計的瓦礫中發現。該鎮已發出緊急呼籲，以求獲得更多帳幕來安置約一千人和麵包及水等物的供應。這些消息說：該鎮一萬五千人口中的所有壯丁，都參加救傷隊，在瓦礫中發掘更多死難者。達巴爾與南斯拉夫其他地方的電話綫已被切斷，而該鎮已沒有水電了。達巴爾鎮約七十五哩外的史高普茲鎮的陸軍和拯救隊，已火速馳至該鎮，該鎮的地震震源約在史高普茲東南約六十哩。相信地震威力是十二級儀的八級。

【瑞典，烏普沙拉卅日美聯社電】瑞典地震研究所於星期四日，錄得一次猛烈地震，震源在巴爾幹半島——大概在南斯拉夫南部。研究所所長巴斯教授說：地震的威力，是里歇特級的六點五級，比一九六五年南斯拉夫斯科普里大地震還高點五級。巴斯說，地震於星期四日上午七時廿八分錄得，地震於七時廿四分開始。

【莫斯科一日合衆國際社電】蘇聯中亞西阿拉木圖星期四發生猛烈地震。塔斯社稱：此項強度在十二級測麥卡里測儀四級的地震，中心在該地東南五十公里。地震發生時間係在格林威治十二時四十分，即南斯拉夫發生地震後四小時。該社未報導傷亡情況。阿拉木圖是蘇聯哈薩克斯坦共和國的首府，接近過去十九個月內曾發生地震八百次以上的烏茲別克首府塔什干。

國際經合組織舉行年會 商英鎊貶值後展望 越戰對美經濟影響

【巴黎卅日路透社電】國際經濟合作發展組織今天在此間召開部長級年會，以會商英鎊貶值後的展望和越戰對美國經濟的影響爲主。

本屆年會，由該組織廿一個會員國的部長級代表參加，爲期兩天，並在確定該廿一國經濟發展的前景。

本屆年會料將贊成英鎊貶值的措施，認爲足以使英國對外收支的比對情形恢復盈餘的狀況，並且是以爲英國末日的經濟發展打下基礎。

該組織內各主要會員國，都接獲兩份有關英國經濟情形的國際報告，其中強調：英國把英鎊貶值，還在同一時候採行多項對國家財政支出和人民消費施以限制的有力措施。

報告內說：此外，英國還會採取步驟，以防英國境內的薪資作不適當的增加。「如此意味，英國百姓將會從事撙節。他們的購買力，將會保持降低的狀態，再經過若干時間。」

再者，國際經濟合作發展組織本屆年會，還會討論國際收支逆差，和預期中，英國對外收支，明年將有盈餘對該組織其他會員國對外收支盈餘所有影響的程度。且會就美國對外收支，繼續出現逆差和歐洲共同市場六成員國對外收支的盈餘情況從事討論，以濟一世界的投資利率，激勵歐洲國家向外增加投資，却使美國減少資金投出外國的數額。

英否認駐蘇武官 因醉酒致死 被人用迷藥偷去文件

【倫敦廿九日美聯社電】英國星期三晚否認蘇聯一項指稱，謂在莫斯科一名英國軍事參贊，曾在卑夕諸夫因醉酒而死亡。該英國軍事參贊和另一名美國軍事參贊，曾宣稱他們在一項試酒聚會後，被人用藥迷昏，被蘇聯人強行搜查。倫敦外交部對蘇聯「消息報」所刊登的有關英國駐莫斯科武官因醉酒而死亡的事，發表評論如下：「消息報所報道的消息係完全不確的，他們在訪問蘇維埃……」

【莫斯科二十九日法新社電】蘇聯「消息報」今晚否認在莫斯科的英國和美國武官所宣稱的，他們在訪問蘇聯時曾被人迷昏並搶去他們的文件。該報說，事實的真相係十一月十七日，美國武官哈柏准將，飲醉了酒，把他們在卑夕諸夫所居住的酒店房間搗毀。「消息報」發表上述消息後，美國和英國大使館立即發表聲明說，蘇聯的報導係完全不確者，這種解釋實屬損害外交官員的特權。據英國和美國的武官稱：他們在卑夕諸夫附近一處城市，參加一個酒會後即病倒，當他們返回卑夕諸夫的旅店臥床後，有五、六名大漢衝入他們的房間，把他們壓制在床，撕下他們的衣服，奪走他們皮包中的所有文件。一小時後，他們又把文件擲回，扯下房中的布簾，打爛一塊玻璃和一個烟碟，並指他們行爲不檢。第二天，他們接受醫生的檢驗，有理由相信他們曾被人在酒中下迷藥。

英外部稱並無計劃 大量撤退駐平人員 霍普遜何時更替也未定

【倫敦三十日路透社電】外交部一發言人今日稱，英國並無計劃大量撤返其駐北平代辦處人員。他係在記者招待會上評論英國報界所說駐平大批人員，將於本週末隨中共當局放寬旅行限制之後返抵此間的消息時，作此表示的。該發言人稱：「這將是不確的。我們所期望的是我國駐平外交人員的更換，現在能正常地進行。但現駐北平之外交人員，將不會集體返國。」他說，此刻未知英國駐平代辦霍普遜將於何時由他人接替。他的任期原在本年九月屆滿。

靈通人士說，霍普遜須料不會在首批由平返國的外交人員之列。他們指出，霍普遜卸任之日期仍未定。

麥南馬拉雖已辭職 不影响美對越政策

詹森發表聲明稱

蘇認麥氏辭職後美將擴大越戰

【華盛頓廿九日路透社電】美國總統詹森今晚說：麥南馬拉的離開國防部，不會對推行越戰的效果，有所損失。麥南馬拉將發表一項辭職聲明，他已同意在出任世界銀行總裁的職位之前，留任至一九六八年新年後。詹森的聲明說：「我們參加越南戰爭的宗旨是既定的，實大的國防政策已明確定出。麥南馬拉的繼任人可能繼續他的可行與有效的國防措施，而我們的計劃將不會有推動與效果上的損失。」

【華盛頓廿九日美聯社電】世界銀行本日宣佈：該銀行董事會已一致同意麥南馬拉爲該銀行（一百零七國的組織）的總裁。

【莫斯科卅日廣播】莫斯科廣播評論美國國防部長麥南馬拉辭職事，謂華府已決定犧牲麥南馬拉，暗示美國在越戰的挫敗，麥氏負有責任。

並謂：「美華府在越南採取更強硬的政策，遂需要白宮採取更強硬措施。更換國防部的主持人是該等措施之一。麥氏去職反映出美國對越南政策的深刻危機，同時證明美國現瀕近新的危險的冒險，進一步擴大罪惡的戰爭。」

【德克薩斯州奧斯汀城廿九日法新社電】德克薩斯州州長康納利今天告知記者招待會說：他並沒有人向他建議出任國防部長的職位，並說他被提及爲代替國防部長麥南馬拉職位的一個可能人選，預料麥南馬拉將辭職改任爲世界銀行總裁。康納利又說：「我是德克薩斯州州長，我在此個時期將不從事新的任何職務。」他說：「除非那個有崇異尋常的情況，否則我深欲服滿我的任期。」

加爾各答再起暴動 暴徒襲車站焚火車

印度共黨煽動交通工人總罷工

【加爾各答三十日合衆國際社電】暴徒今日在此間焚燬一列火車和巴士，今天不再在這個人口達一百萬的孟加拉省城市中行走，因爲運輸僱員服從共黨的呼籲在西孟加拉省各地發動一次總罷工。

共黨呼籲罷工是對共黨控制的聯合左翼陣綫政府被解散和成立一個由荷殊所領導的新政府的抗議。

該地的立法議會於星期三日發生一次大打出手，當時荷殊企圖獲得一項信用投票。有頭的共黨議員與警察打鬥，以圖破壞議會議事進行。數名警察被暴衆擲石頭擊傷。

共黨於去週[illegible]發動全國性的暴動。他們說：「如果與會的國大黨互相勾結的賣國賊一決定實行返退由共黨領導的政府。」

星期三日較早時，暴徒縱火焚燒加爾各答附近一個火車站的兩個火車卡。然後坐於鐵路軌上來阻止火車的進一步開動。他們在警察抵達時就紛紛逃走。

[illegible]，很多示威者被捕。加爾各答由數千名全副武裝，頭戴鋼盔的警察所包圍，來阻止工業郊區的爆風點火者參加示威。

經說客奔波調停下 塞島糾紛瀕臨解決

【塞浦路斯，尼科西亞卅日美聯社電】在美國特使凡斯爲結束由於塞島問題而引起希臘與土耳其戰爭威脅而努力斡旋之下，此間於星期四舉行一項馬拉松式內閣會議與徹夜會談。正在該項會議進行之際，土耳其侵入的威脅仍未解除，以馬卡里奧斯爲首的塞浦路斯政府，需對於凡斯特使在雅典與安卡拉所達成的解決辦法建議迅速作一項同意或拒絕的答覆。

舉行一項歷時八個半鐘頭的內閣會議之後，馬卡里奧斯在總統府召見凡斯，並立即舉行會談，一直進行到今日凌晨。

【雅典廿九日路透社電】希臘與土耳其今晚（星期三）顯然對會導致他們接近戰爭的塞浦路斯糾紛，達到解決的邊沿。

雅典希臘政府宣佈說，循外交途徑解決塞島危機，今日獲得重大進展。一項最後解決的辦法不久將會達成。

美國特使凡斯在尼科西亞首都與馬卡里奧斯總統舉行冗長的和平談判。此項和談於今晚較後時間仍然繼續會談。

尼科西亞靈通消息人士說，馬卡里奧斯總統顯然在堅持一項強硬的討價還價。

當會談在三方面首都進行之際，土耳其於今日將其侵入的部隊撤返，同時沿着塞島對面南岸集結的土耳其部隊并未有任何行動。

北大西洋公約組織秘書長布羅西奧於返回雅典和希臘外長再度會談後，復於今日再次飛往訪問安卡拉。他聲稱：「對於我們力謀和平，本人具有信心。」布羅西奧說：「我們已獲得重大進展。」他計劃於明天返回布魯塞爾。凡斯自上週被詹森總統派遣到這個東地中海以來，曾數度來往於該三國首都。

【法新社雅典廿九日電】希臘與土耳其爲塞浦路斯問題而戰的危險，今日顯然已告減少，不管土耳其在塞島附近的軍事行動怎麼樣。

靈通消息人士說，在未來數小時內先後在雅典與安卡拉發表重要聲明，關於尋求一項和平解決塞島危機的辦法的行動，是在安卡拉權威消息人士發表一項談話之後。該消息人士說，土耳其艦隊已作戒備，并且在塞浦路斯與土耳其的狹窄海面上游弋。

同時正當詹森總統特使凡斯由雅典到來與塞浦路斯總統馬卡里奧斯會談之際，三架土耳其軍用飛機在尼科西亞上空環繞飛行將近十五分鐘。

馬卡里奧斯總統曾堅持主張所有希臘與土耳其軍隊撤出塞島。

北約秘書長布羅西奧今日在安卡拉會談之後飛返雅典時，在機場發表一項聲明說，情勢已向有利方面發展，本人感到樂觀。他補充說：「本人的任務尚未完成。但我可能於此事解決之前離去，因爲除我之外，尙有其他人士正在斡旋解決這個問題。但這并非意味我認爲我本人的任務已告完了。」

蔣總統致電唁 加彭總統病逝

【台北卅日中央社電】蔣總統已致電加彭副總統彭戈致唁，加彭總統麥巴之喪。麥巴總統於十一月廿八日在巴黎病逝。

魏道明外長 將啟程返國

【台北卅日中央社電】外交部長魏道明在聯合國打了一場光輝的勝仗後，將於十二月三日偕夫人經東京坐中華班機回國。魏部長是今年九月十五日和他的夫人及兩位隨員，從台北飛東京轉往紐約聯合國總部，出席九月十九日舉行的聯合國大會第廿二屆常會。

毛林派準備開會 公審王力與關鋒

【台北卅日中央社電】據有關方面截獲消息，中共毛林集團現正準備召開群衆大會，將最近遭受整肅的王力和關鋒二人提出公審。王力和關鋒二人原來都是「中共中央文化革命小組」成員，爲毛林集團核心分子。在毛酋發動「文化大革命」後，曾紅極一時，最近因爲提出「揪軍內一小撮」的口號，并支持僞「外交部」造反派奪權，加深了「中共中央軍委」及僞「國務院」與「中共中央文化革命小組」的矛盾和對立，因而遭整肅。

敵後消息指出：毛酋爲了擺脫和「中共中央軍委」及僞「國務院」與「中央文化革命小組」之間的矛盾和對立，最近曾再度對王力提出強烈斥責。他說，王力自七月卅日在「紅旗」雜誌發表「向人民主要敵人猛烈開火」一文，提出「揪軍內一小撮」的口號，到八月二十遭受整肅爲止的這二十天，其所犯的錯誤比陳毅四十年的錯誤還要大。

台北編輯人 應邀訪泰國

【台北三十日中央社電】中華民國新聞編輯人訪問團，應泰國民聯邀請，定十二月一日上午九時，搭中華航空公司班機離台飛曼谷，作十天訪問。

訪問團一行十二人，名單是：冷楓、王紹棪、宋仰高、周培敬、段守愚、夏承楹、康祥、張煦本、劉成幹、謝天衢及薛心鎔。

社論

聯大不應再提「中國代表權問題」

——分析本屆表決結果，一勞永逸建議今後不能再提

聯合國大會在三天之前，結束了所謂「中國代表權問題」的辯論，舉行表決，結果與事前各方所料想的相同：中共政權仍不准闖入神聖的聯合國。我國朝野與海外同胞聞訊，僉表欣慰。邪不能勝正，於此又獲得具體證明。可是在欣慰之餘，我們不能不瞻顧未來。世局變化萬千，分秒在動，閒勝勿驕，今後必須繼續努力，以如履薄冰的心情，保持高度警惕，然後纔能在大動與小動的世局變化中，立於不敗之地。

從此次聯大投票情形分析，贊成中共入會的票數，其消長比例祇是一票（去年四十六票，今年四十五票）；支持中華民國的票數（去年五十七票，今年五十八票），消長比例也是一票。至棄權國家的票數，去年與今年完全相同（十七票）。雖然去年與今年的贊成和反對消長比例祇一票之差，但我們絕對不能認爲它不值得重視，特別是這一票是來自非洲國家，更非等閒之事。因爲這一票具有雙重意義：第一，中共政權「革命輸出」的主要市場，就是新殖民地區域，在經濟上被稱爲未開發或落後地區，例如非洲與亞洲。此等地區的人民，由於長期受外國勢力的控制，易受中共「民族解放」這一口號的煽惑。三、四年前中共曾在非洲深入滲透和搞顛覆，處處伸心插手，原因即在此。但當它的顛覆陰謀不斷被揭穿後，非洲人民覺悟中共的眞正目的，完全是爲己不爲人。與北平斷交的也有，與北平關係逐漸疏遠的也有，使中共過去一度在非洲的優勢，急劇下降。現在非洲三十九個國家之中，支持我國的增至廿個，支持中共入會的有十五個，另外四國棄權。這說明中共「革命輸出」的主要市場，現已逐漸認清中共政權的侵略本質，決定與它隔離。這一新發展的重要性，就是「毛澤東思想」這一套邪說，不但在西方國家被視爲瘟疫傳染，而且在經濟落後的地區，也成了人見人憎的惡魔。

第二票意義是反映我國當局的努力，仍待加強。一票之差，雖然得之非易，但仍無法認爲滿意。差額還可以擴大。換言之，爭取更多的國家來反對中共入會，努力尚嫌不夠。在過去一年之中，大陸空前混亂，全面惡鬥，中共政權的統治基礎，已陷於動搖狀態，其對外的四處樹敵，也引起了全世界普遍的仇怨。我國當局如果能利用中共的頹勢而廣結與國，祇要加強努力，相信可以順利做到，而在本屆聯大投票過程之中，使敵消我長的情勢，更可明晰表現出來。我們在上面提到閒勝勿驕的含意即指此。

所謂「中國代表權問題」的提出，如果追溯歷史，其實係從一九四九年開始。那年十一月，中共正式向聯合國秘書處要求「席位」。翌年九月第五屆聯大集會時，印度「領先」提出了容中共入會案。當時表決的票數是三十三對十六，印度的提議遭擊敗。自那次聯大以後，逐屆的情形俱如此，中共對聯合國祇有望門興嘆。一九六一年第十五屆聯大開會時，美國等五國運用憲章第十八條規定，主張把這問題列爲「重要問題」，必須有三分之二多數票，始能成立。此後每屆聯大，始終維持這一議案。今年表決的結果，是六十九票贊成，四十八票反對，四票棄權。與去年相較，贊成的增加了三票，反對的無變動，棄權的減少了三票。此項表決的結果，表示贊同美國主張的國家，正在增加之中。對我國而言，此舉反映美國的正義觀念，在無可奈何的情形之下，惟有運用憲章第十八條的規定，來對闖來中共入會的任何提案適用，但若爲自由世界的長遠利益計，爲中華民國的主權計，這一方式祇能治標而不能治本。治本之道就是聯大從今之後，不必浪費寶貴的時間與人力，討論有關中國代表權的問題。

對於上述見解，我們曾幾度提出，最近旅美華僑在「紐約時報」刊出整版廣告，也作同樣的要求。可見這是人同此心的見解。無論從歷史觀點或聯合國本身文獻之中，任何人俱能否認容中共入會的提案，一提再提，已成爲非法行爲。聯大年年表決的結果，都是拒絕中共入會，這說明了中共政權無一處是「合法」政權，它既是聯大一致通過的「侵略政權」，又是危害人類自由與和平的蟊賊。聯大的表決是代表大多數國家的意見，既然在過去十八次大會中俱以多數票反對它入會，此案就不必一而再、再而三的提出。聯合國會員爲了一勞永逸起見，必須通過禁提中共入會的任何議案。中華民國是聯合國締造國之一，也是安全理事會常任理事國，在每屆聯大開會時，年年辯論「中國代表權」問題，豈不是對我國的重大侮辱？若不是若干聯大會員對我國表示不信任，否則何能提出如此荒謬絕倫的提案？比此更荒謬的是加拿大代表這次在大會發言時，竟主張予中共「臨時席位」，同時保留我國席位，而對整個「代表權問題」，慢慢加以通盤研究。這是「兩個中國」另一新花樣，企圖使聯合國大門半掩半啟，讓中共伺機溜進。明人不作暗事，西方的政客未免太自甘墮落了！

人民日報攻擊劉少奇 指他毒化工人思想

【巴黎卅日法新社電】北平電台今日攻擊劉少奇，指他使到中國大陸的工人，受到「五個邪惡原則」而腐敗不堪，劉少奇被稱爲「工人的蟊賊」。

中共「人民日報」發表若干篇文章，攻擊劉少奇。劉少奇的「五個邪惡原則」是：「生產掛帥」、「利益掛帥」、「專家掛帥」、「技術掛帥」和「[illegible]」。廣播說：「[illegible]契夫就祇不[illegible]階級掛帥」。[illegible]把工人階級的[illegible]改變爲從事生產的工會組織，而不是從事[illegible]主義革命和[illegible]的工人組織。」廣播又說：「[illegible]生產祇能從[illegible]成。」又說：[illegible]人追隨中國[illegible]生產理論，他[illegible]資本主義路[illegible]。」

尼克遜昨宣佈 參加競選提名

【俄勒岡州波特蘭三十日合衆國際社電】前美國副總統尼克遜於星期三日宣佈：他可能將於明年一月底宣佈參加競逐共和黨總統候選人的提名。

【華盛頓三十日路透社電】常常批評美國越南政策的美國參議員麥卡錫今天宣佈：他將參加角逐明年的美國總統選舉。

該位明尼蘇達州的民主黨參議員說，他將向詹森總統挑戰，以獲得民主黨的提名。他將參加在威斯康辛州、俄勒岡州、加里福尼亞州、和內布拉斯加州的初選。

該位現年五十一歲的民主黨參議員，是一位天主教知識分子。他在越南問題上，日益增加採取一種「鴿派」立場。預料他將成爲漸漸形成的一班意見分歧的民主黨黨員中的中心。這些民主黨員中，有很多人主張發動「拋棄」詹森總統爲民主黨提名人的運動。

美蘇獲最後協議 紐約莫斯科航綫

【華盛頓廿九日路透社電】美國和蘇聯政府航空官員，今天對紐約與莫斯科間開闢定期航綫的技術細節，經已獲致最後協議。

那些技術問題（過去一週曾在此間商討），牽涉空中交通管制程序和泛美航空公司客機與蘇聯航空公司客機的設備事宜。

[illegible]對於莫斯科與紐約間航綫所始航的日期，并未有決定。「但一般希望將儘速開航。」

先施有限公司開派股息通告

本公司訂於十一月廿九日起開派一九六六年度股息凡我股東請依照印鑑簽具股息收據并携同息摺到本公司總行領收特此通告

派息時間 上午十時半至十二時半 下午二時至四時 星期日停派

一九六七年十一月廿九日

聞

先室彭婷婷女士於主曆一九六七年十一月二十四日下午三時三十分在九龍依利沙伯醫院逝世享壽四十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定十二月二日（星期六）下午二時在該館大禮堂大殮並舉行安息禮拜後隨即出殯權厝香港東華義莊擇日安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

杖期夫陳冠成 率男 家鍵 宗鍵 荃鍵 女 奕鍵 媳 寶心 慈心 姪女 燕文 淑……泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四二九 八〇九六二一 八〇一八二三 ……

風濕

風濕筋骨專家 梁藻衡

專醫五十年 頑固風濕廿年不能行 內年能見手 劇痛 效 腳動

湯漢中 內功針灸專醫

神經衰弱

獨創療法，三次見效 兼理風濕跌打哮喘雜症

廖仲 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

兒科專藥宏興鷓鴣菜

專治小兒百病立刻見效如家有病孩得不到鷓鴣菜治療實未盡父母責任！可惜可惜！

到處有售 宏興有限公司啟 英皇道

哮喘病 李靜波

香港高等法院遺囑檢認庭 通告

爲已故已婚婦人NG SHE LOO又名NG CHU WAH（生前寓140 CORONATION ROAD，MANGERE，AUCKLAND，NEW ZEALAND）之遺產事。

法庭茲根據香港法例第十章遺囑檢認條例第五十五節（一）之規定頒發命令限各對該遺產有要求之債權人及其他有關人士於一九六八年二月一日以前將彼等之要求送達。

茲特通告所有債權人及其他有關人仕在該日期限內將彼等之要求送達死者之代表。

香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司（地址：香港大道中一號香港上海滙豐銀行大廈七樓）或

關祖堯律師事務所（地址：香港雪廠街四至八號歷山大廈八樓七三六號室）

本通告係由彼等刊出者

一九六七年十二月一日

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查九龍旺角[illegible]一號A[illegible]下公主酒吧何玉[illegible]及九龍山東街四十號五樓[illegible]請書三份本局業經收到各該申請書經在一九六七年十二月一日之政府憲報刊出[illegible]現存有核[illegible]任何人[illegible]書[illegible]一九六七年十二月八日之前寄達本局[illegible]

酒牌局秘書[illegible]

海事處佈告（一九六七年第五十二號）

遊艇艇主適用之資料小冊

一份名爲「海上安全」之政府刊物現在天星碼頭政府刊物銷售處及中一零二號海事處之詢問處發售，每本售價五毫。該小冊乃附中英文版本，[illegible]向遊艇艇主提供基本資料及各種提示。

署理海事處處長[illegible]

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六七年十二月一日憲報公佈招標承投下列各項

（一）承搬運政府貨物
（二）承製消防事務處人員制服
（三）承供陶瓷器
（四）承供應黑皮靴
（五）承購賣香港政府舊下之廢汽車

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 林[illegible]

香港政府公告

爲聘請公務員事

技術助理：

（一）會計主任（庫務司）
（二）官產測量員（工務司署）
（三）助理教育官（技術）（教育司署）
（四）助理督察（電訊）（郵政總局）

有關上述缺額詳情請參閱本日英文報紙。

（五）裝配技工（男性）（醫務處）[illegible]

市政事務署佈告

在一九六七年十二月一日憲報公佈招標承投下列各項：

（甲）在下列地點售賣小食等：

（一）九龍界限街遊樂場
（二）九龍摩士公園
（三）九龍彩虹道運動場
（四）香港緬多利亞公園游泳池

（乙）供應五百桶泥

（丙）[illegible]地及供應泥

投標表格可向香港大會堂市政事務署及[illegible]一切詳情亦可向該處洽詢

市政事務署署長 [illegible]

香港稅務局

查稅務條例第五十一款第二段、第六及第七段又第五十二款第四、第五第六段凡納稅人及僱主，請對各該段條文注意，上述各段規定要點如下：

（一）納稅人

（甲）第五十一款第二段——凡有納稅資格者必須於[illegible]後四個月內將其有應納稅事件通知稅務局長。

（乙）第五十一款第六段——凡有資格納稅而[illegible]稅者，如其營業、職業、事業或某一項入息停止時必須於[illegible]一個月內[illegible]通知稅務局長。

（丙）第五十一款第七段——凡有資格納稅者[illegible]須于離港前不少過一個月時間以書面通知稅務局長[illegible]

（二）僱主

（甲）第五十二款第四段——凡僱主僱用新僱員[illegible]

（乙）第五十二款第五段——凡僱主[illegible]

（丙）第五十二款第六段——凡僱主[illegible]

香港稅務局局長 [illegible]

拉曼斥共黨暴亂 圖奪取大馬政權
檳城暴動局勢已獲控制

【檳城卅日路透社電】總理拉曼和副總理拉薩今天指責非法的共產黨製造暴亂。這一次暴亂，暴動馬來西亞西北部者已有六日，並有廿二人因暴喪生。他兩人說：共黨正在試圖製造暴亂，以達其「顛覆新設政之奪權企圖」。拉曼在此間之記者招待會席上說，「我們不讓他們胡為」。副總理拉薩向全國廣播，呼籲民衆不要爲共黨和其支持者所蠱弄，以致相信這一次暴動的發生，由於種族間的摩擦。按：共黨正在企圖把製造緊張和擴大暴動之事，歸因於種族間的鬥爭。拉曼與拉薩兩人說，因政府的堅決行動，局勢現時受到控制。爲表示局勢現正開始回復正常（最少在檳榔嶼一地之內）起見，拉曼在此間宣佈，由今日起，上星期五頒佈的宵禁令將由晨早六時至晚上六時的一段時間之內解除，使市民能恢復做事和工作。

【吉隆坡三十日路透社電】自上星期五日左翼支持的反貶值罷業在檳榔嶼發爲激烈衝突，且蔓延至馬來亞，死二十餘人，受傷二百餘人以來，馬來西亞西北部今日似度過沒有暴動的第一晚。

政府宣稱，動亂係由被禁的共黨煽動。共黨圖使此等事件看來像種族糾紛，以播下華巫不和的種子。在種族衆多的社會中，華人爲其中主幹。檳榔嶼方面廿四小時的宵禁，今晨六時起解禁十二小時，祗有街上未清除的廢物，仍存有一週動亂的顯明跡象。商店與辦事處照常辦公。聯邦警察稱：本國各處安然渡過一宵。今晨警方宣佈，一週的死亡總數共廿一人，其中包括在內，昨晚最低限度有遭搶劫的破壞宵禁者三人。檳城及其他各州，其中巴生港包括在內，昨晚最低限度有兩批人遭武裝保安隊驅散。該地區的兩處地方是暴亂發生之所在。警方的死亡數字，並不包括昨日在吉隆坡十五哩處克那衝突時，被刺斃的男子在內，昨晚發生事故之後，軍警即馳至該處，當時並有兩人受傷。

總理拉曼故鄉之吉打州，報道有數宗投石事件及兩宗縱火案。兩間屋宇被焚。但當局警官稱，住宅中無人，且有許多人已於動亂時遷往較大城市。毘連檳城的威州幾個地區，仍有宵禁，靜謐的吉利安地區亦然。宵禁放寬以便市民購物。寧靜的吉隆坡方面，軍隊仍巡邏街道及市場。錄得的其他事件，是柔佛南方兩項很容易驅散的左翼示威，並拘捕了五十八名宵禁破壞者。本週內已拘捕了一千人，其中有反對派勞工黨領袖多人，但許多人已被釋放。同時地方防衛志願軍，一九五〇年代共黨叛亂緊急及其阻壓共黨時，曾有效地使用，現又徵集以擔代軍警一部工作。今晨總理拉曼已巡視多處地區歸來。他說情況已回復正常。

大馬檳城警察拘捕嫌疑暴徒　本星期二晚，馬來西亞檳城的一名警察和兩名便衣探捕（左一及右一）把三名跟檳榔嶼華人和巫人間種族衝突有關的華人青年拘捕。（美聯社無線電傳真）

大馬親中共勞工黨 恐嚇商人閉門罷市
警方已派出人員保護各商店

【吉隆坡三十日合衆國際社電】警察處發言人阿里夫今日稱，受北平左右的勞工黨之黨員，現正恐嚇吉隆坡與巴生市（在此間以西二十哩）的商人於星期五閉門罷市。阿里夫未指出任何詳情，但他說：警方已發現號召於星期五罷市的小冊子。他說：這些小冊子係以左派分子以「總罷市行政委員會」之名義刊發。

政府曾指摘目前馬來西亞西北部的暴動，係滲入反對黨勞工黨的共黨分子所發動。警方稱：上星期五該黨黨員曾發動搗毀檳榔嶼不理會他們的宣召實行罷市抗議馬幣貶值的商店，而引起暴動。阿里夫說：警方將派遣足夠的警察，以確保此間各商店獲得保護。

表決中國問題案會棄權 厄瓜多爾促聯大 將棄權改爲贊成

【聯合國總部廿九日中央社專電】據說，厄瓜多爾已致函聯合國，要求更正其對有關所謂「中國代表權問題」的兩項決議案的投票情形。

二十八日聯大在表決「中國代表權」爲重要問題案時，厄瓜多爾曾在表決時棄權。厄瓜多爾希望將棄權更正爲「贊成」。同時，厄瓜多爾……票，他曾派遣一位部屬代他出席，但是這名助理當時誤解了他指示。在記者發電時，聯合國尚未接獲來自厄瓜多爾的任何函件，但是據厄瓜多爾人士說，函件業已發出。

唯有中華民國勝利 才能確保世界和平
蔣經國對旅日華僑致辭稱

【東京卅日中央社電】中華民國國防部長蔣經國說，中華民國復興基地的台灣，今天具有造成一個遠較抗戰建國基地重慶所達成的更為重要和更為神聖的使命。

蔣經國部長指出說，青天白日滿地紅旗幟今天在台灣上空的飄揚，也就是對大陸中共暴政的最大挑戰。他說，青天白日滿地紅的旗幟，是蔣總統在大陸變色之前從大陸帶出來的，也就是爲了這面旗幟，成千上萬的志士仁人奉獻了他的生命。

蔣經國部長說，這面由國父孫中山先生交給我們的旗幟，而由蔣總統帶出來的旗幟，今天正在台灣上空迎風飄揚。

蔣經國部長強調說，將這面充滿光輝的旗幟帶回大陸去，是今天居住在台灣全體中國同胞義無反顧的神聖使命，無論我們的敵人是多麼的強大。

這位刻正以日本政府貴賓身份在此間訪問的中華民國國防部長，是廿九日中午在東京和橫濱兩地華僑社會五百餘名商界知名人士，爲他舉行的聯合公宴席上致辭時作如上表示。

蔣經國部長告訴全體與宴人士說，重慶在抗戰期間，曾給中華民國帶來勝利，使中華民國躋身于四強之一。

台灣今天的使命，並較抗戰時於重慶的使命還要神聖和重要，因爲唯有中華民國勝利，才能解決亞洲一切問題，才能保世界永久和平。

蔣經國部長說，他此次臨行之前，蔣總統曾特別囑附他向全體旅日忠貞僑胞傳達蔣總統關懷德意，當蔣經國部長說到這兒時，全場響起一片歡呼。

當蔣經國部長向全體與宴人士報告蔣總統的健康情形時，歡呼之聲更是不絕于耳。蔣經國部長說，蔣總統今年雖然已屆八秩晉一高齡，但是身體卻像五十歲的人一樣健康。

蔣經國部長說，他自己都覺得羞于啓口，當他陪同總統散步時，常常發現自己竟趕不上總統的步履。

德總理訪東南亞後 會與各國領袖 商討中共問題

【波昂二十九日法新社專電】西德政府發言人艾勒斯二十九日下午在記者招待會上透露：聯邦總理基辛格在東南亞地區十天親善訪問期間，中共問題是其主要的談話內容。訪問印度、錫蘭、緬甸和巴基斯坦後，于二十八日返抵波昂的基辛格，是第一位訪問東南亞的西德總理。發言人說，凱辛格與這些國家的政治領袖晤談時，中共問題總會自然地被提出，並且加以詳細的討論。發言人並說，經過這些討論後，凱辛格將對「中共問題」已有較進一步的瞭解。

考試院副院長 程天放病逝紐約

【紐約廿九日中央社專電】考試院副院長程天放博士，廿九日上午十一時零二分（即台北時間三十日零時二分）在此間長老會醫院以血癌不治逝世，享壽六十九歲。

程故副院長係于十月十四日偕同他的獨生女兒來此就醫，廿九日晨臨終前，他的女兒隨侍在側。

他于十一月十六日由長老會醫院作初步檢查後，認爲他的一般健康尚稱良好，但廿九日病勢突轉嚴重。此間業已組織治喪委員會，由周書楷大使擔任主委，委員包括劉鍇大使，陳以正公使以及代總領事薛毓麒。

【台北卅日中央社電】考試院副院長程天放，三十日凌晨在美國紐約因血癌逝世的消息傳到台北後，考試院同人一致哀悼。考試院長孫科和全體考試委員三十日上午已去電美國，對程故副院長的家屬表示慰唁，考試院並進行籌備追悼事宜。

據程故副院長的秘書謝棄善說，程副院長在赴美前，曾在三軍總醫院檢查身體，發現白血球太多，赴美後檢查結果，白血球突告減少，可能是因造血機能衰退，不治逝世。

享年六十九歲的程天放，是於十五日由台北飛往美國，他已結婚的女公子錢程琪同行。

中共廣播供認 廣東晚稻歉收
諉過於遭受各種天然災害影響

【台北卅日中央社電】據中共廿九日新聞廣播，廣東因遭受各種連續的災害，全省晚稻嚴重歉收。

中共廣播說，廣東境內正當晚稻抽穗揚花期間，各地遇到了不同程度的夏旱，全省受旱面積有幾百萬畝，給晚稻抽秧帶來許多困難。廣播中文說，八月間秋苗插下沒有多久，遇到三次強烈颱風連續襲擊廣東南部，到晚稻抽穗揚花階段，又再次受到颱風侵襲，同時蟲害也相繼發生。

廣播中指出：晚稻歉收地區以湛江、茂名、化州、高州、電白、陽江、徐聞、雷州、合浦、靈山、欽縣、東興等地區爲嚴重。

美國防部長麥南馬拉宣佈辭職：美國防部長麥南馬拉，於星期三晚在五角大廈舉行記者招待會，宣佈他將會辭職，出任世界銀行總裁。（美聯社傳真）

傳阮文紹與阮高祺 在政治上發生爭執
警察總監阮玉鸞已辭職

【西貢卅日合衆國際社電】西貢靈通人士星期三報導說：總統阮文紹與副總統阮高祺的支持者間，又發生爭執。阮玉鸞准將警察總監辭去，是市上的話題。有勢力的阮玉鸞久爲阮高祺的得力助手，如果他被一個阮文紹的支持者替代，阮高祺的地位會大大被削弱。阮文紹被認爲，欲將阮玉鸞除去。

傳說，阮玉鸞反對阮文紹委任他的政治顧問阮文香出任總統府秘書長的重要職位。

記者未能與阮玉鸞接觸，請他發表意見。他的副官說他有「病」。

總理阮文祿，阮高祺的夥伴，取消了一個計劃好的記者招待會，展期至週四舉行。在理論上，應由阮文祿決定是否接受阮玉鸞的辭職。

紛紛謠言引起人注意這個局勢，但一切跡象掀結起來，是兩阮陣營間再發生摩擦的。

兪國華談財政方針 決平衡財政收支 以求取經濟穩定

【台北卅日中央社電】即將出任財政部長的兪國華，卅日表示他對於新職，今後將實踐總統力行精進的訓示，遵照政府既定政策努力以赴。這位現任中國銀行董事長的理財專家指出：今後的財政重要工作目標，是平衡收支，以求經濟的穩定，配合經建計劃，加速經濟發展，並培養未來的稅源，拓展貿易，活潑金融，維持台灣經濟的繁榮。談到如何使稅制合理化，改進稽徵辦法，以充裕國庫。他說：將在到部視事後，針對實際情況，詳加檢討，研擬方案付諸實施。

日首相接見法外長 曾商討中俄共問題

【東京三十日時事社電】法國外長孚維里今日拜會佐藤首相並舉行會談，席間，孚維里說：法國與蘇聯，有密切關係，對此，佐藤首相表示：日蘇關係目前在和平共處的形式下，極為圓滿，今後希望法國能作日蘇兩國的橋樑，特別是關於領土的問題，希望孚維里外長有深刻的認識，關於中共問題，孚維里外長說明法國承認中共的理由，係由於法國重視中共影響巨大之故，對此，佐藤首相說，中共是日本的鄰國，不能忽視，將來會亦站在共存共榮的立場，與中共接觸。現在中國分爲台灣與中共相互對立，希望法國能居間進行調停。

【東京三十日時事社電】法國外長孚維里於二十九日夜晚抵達此間。孚維里外長將於十三日與佐藤首相會談，十二月一、二兩日出席第五屆日法定期會議，與日本外相三木武夫會談兩國有關問題，予定三日離日回國。

世界什錦

一對男女正在行婚禮 婚姻註冊署中突火警

【倫敦廿九日美聯社電】此間婚姻註冊所的註冊官狄格維向一對結婚男女說：「我即此宣佈你們兩人成爲夫婦，同時告訴你們，這座大廈發生了火警」。

當時有濃煙從該所婚姻公証室門下的狹縫裊裊鑽進室內，狄氏則決定繼續舉行公証儀式。

新郎艾斯說：「這當然使今天成了叫人難忘的日子」。

艾斯和他的新娘安妮卻有一件使他們更感失望的事，由於救火皮管橫陳滿一地，且有自來水從管裡噴出救火，他們在結婚公証儀式舉行完畢之後，卻沒法站在該所前面的石階上由攝影師代拍結婚照片。

該所起火，是地下室的舊傢私因故燃燒，結果不被撲熄損失無多。

蘇新生嬰兒比前高大 官定服裝尺碼不合穿

【莫斯科廿九日路透社電】現在蘇聯嬰兒出生時太大，穿不下現時的嬰兒服裝。

塔斯社今天報導：如今嬰兒服裝的尺碼增大，以適合較高較重之嬰兒。

塔斯社說：嬰兒之高度五十四至五十六公分（二十一至二十二吋），重四公斤（八磅十三安）以上，在十年前所定下之嬰兒服裝尺碼，對他們已不適合了。

洛杉磯初建健康院
冶福利與醫療於一爐

由於一位女醫生的個人努力，使偏差的美國醫藥發展，出現一種照顧市民的合理設施。 ·棠英·

即使在一個富裕的中等階級的郊區，一百五十萬美元的現代醫藥中心也甚突出的。中心內的白色走廊，掛着由現實主義以至印象派的繪畫。這就是「華斯健康院」，新近在洛杉磯建成的。

這間健康院是佐治愛爾絲醫生的奇蹟。這位五十六歲的黑髮女醫生，想出此計劃，並努力使它實現。

佐治愛爾絲醫生是紐約布克斯區一個義大利移民家庭的十個孩子之一。在中學念書時，就立志做醫生。當她在美國不景氣期間，在紐約亨特學院完成了學業時，窮得不名一文。她在卡車運輸公司任文員十二年，幫助公司把業務擴大六倍，儲蓄得一萬二千美元。她在密西根大學醫學院修習四年課程之後，在紐約市貝利維醫院任駐院助理醫生，最後升為主任醫生，並在紐約花園設立一間醫務所。

一九六一年，她搬到洛杉磯，在西奈醫院任專理精神病的醫生，隨後並主持醫院的診所和家庭照料計劃。一九六五年七月，她自動替華斯區孩子們檢查體格，發覺情況令人驚駭。

她說：「那裡醫生和病人的比數，是一對二九〇〇，嬰兒死亡率差不多兩倍於全國平均率。我所檢查過的孩子們，百分之六十八都有一些毛病，百分之九十從未見過牙醫。」

佐治愛爾絲醫生看見這種情況，心裡覺得憤怒，她就携興建醫藥中心計劃到華盛頓「經濟機會局」，該局接納了那項計劃，在一年之內，透過南加利福尼亞大學醫學院，籌措了建築華斯健康院的經費。那間以美金一元估計，每一病人每年要耗九十美元。最後，那中心計劃替三萬二千個病人服務（是免收一切費用的）。每年的活動費用為三百九十萬美元，包括各項醫藥費用和訓練計劃。此院將有三百三十四個職員，包括二十個全日服務的醫生，部份時間服務的四十個專科醫生，一個精神病學家，一個心理學家和十二個牙醫。由「經濟機會局」所支持的四十一間健康中心，現時正在美國各地建築。佐治愛爾絲醫生，現正和一個黑人醫生從事「一齊受訓」的工作。黑人醫生在她「退休」的時候，將負責管理那中心。當她離去時，那健康院將受到很大的個人損失，那位黑人社會工作者說：「她實在永遠不能夠由別人代替的。」

可是，佐治愛爾絲經由觀察華斯健康院的病人所受到的苛暴威脅，就不像那樣的受歡迎。「你那間診所要提防給火燒掉。」這就是她所接到的其中一項警告。但是，她很忍耐的把信心建立，她得社會人士的同情。所建的健康院，把哲學具體表現出來。「我們一定要把醫生交回社會。」

在華斯健康院，病人所看見的第一個人就是醫生。他由另一個醫生施行一次醫事檢驗，醫生可以召喚一個擅長現代醫學任何方面的專家到來。醫生成爲那個病人的私人醫生，並主理治療。不管這個病症帶來職員和專家的人數或地位。[illegible]

錯誤·狂妄·無知·疏忽 庸醫年殺廿萬人

美國醫學會的格羅斯，著書揭發這種可怕的情形，並指出美國醫生吸毒的數目，竟然也日漸增加。 ·士施·

一個年青醫生發覺他胸部有一塊紅色。他請教一位著名的同業，給他檢查，說：「胸癌。要把它割掉。」這年青醫生吃了一驚，轉而請教他的老師，一位著名的教授，聽從教授的勸告，他飛往紐約，求治於一間著名醫院的病理學主任。他檢查了幻燈片和胸部，然後問道：「你有沒有養狗？」這年青醫生說：「養了。」「我的狗，我每天外出，牠都坐在我的汽車裏。」這位病理專家[illegible]

……中指出，糊塗醫生每年使盈千累萬的病人變成殘廢，並實際殺死了二十萬人。不過，這事卻沒有人管。醫學會多數祖護同業，美國法律也沒有管制，除非醫生犯法，例如墮胎或强姦病人，醫生們是不會受懲罰的。

在北卡羅連納州最近有一批由洛克斐勒基金會聘的專家，對八十八位醫生進行調查，這八十八位醫生是胡亂抽選的，包括各醫學院畢業的及各種程度的成就的。據這批專家的調查報告，幾乎所有的醫生都作不適當的診治。醫療歷史並不存在，所問的問題時常都是沒有關係的。病人很少脫衣檢查。腹部檢查，時常於病人坐着時進行。百分之四十三的醫生，使用消毒不合規格的針筒來注射。有些給病人注射，自己沒有洗手。百分之四十五的病人，係穿着整齊衣服而被檢查。匆忙或錯誤的診斷估很大的比率。危險的病徵被忽畧了；適當使用預配的藥劑。

在醫院裏，美國醫生犯同樣的毛病。哥倫比亞大學對四百名留醫的工會會員進行調查，揭露其中五分之一祇得「很壞的照顧」，另五分之一獲得「相當的照顧」，另五分之一原本不須入院留醫的。許多外科手術是不需要的。

國際剪影

現代的美國醫生間，[illegible]

畢生造反的神秘人物 柴古瓦拉慘淡收場

這個曾協助加斯特羅取勝的所謂游擊專家，妄圖推銷革命，結果，殺人者被殺。 ·文生·

[illegible]

在以後的兩年中，一切有關他的消息都是謠傳罷了。他在剛果，他也在越南……

最後，今年當一名法國青年作家戴布雷在玻利維亞一處游擊隊營地附近被俘，並自稱曾訪問過柴古瓦拉，玻利維亞南部開始被人注意了。在這事發生後的幾週，有關戴布雷的確證越來越多出現，最後，那些美國訓練的玻利維亞的突擊隊報告說，被派趕往圍捕他。上週，他們把包圍，經過了在一處僻靜的山谷交戰……

爲什麼柴古瓦拉這個出類拔萃的游擊士會做這樣的錯事呢？殺主張的是，作爲一個擁護政治的人，他過於空想而不切實際。他說要把安第斯山脈變成古巴游擊區，但那些窮心和冷淡的玻利維亞農民，對柴和他從古巴或玻利維亞城市帶來的同志表示懷疑。他們不特不群起他的革命旗幟之下，反之，他們還把有關他的消息，通知他們的敵人——當地的警察。

一如甘迺迪之死一樣，柴古瓦拉之死，今後多年必然爲人們爭辯的中心。大談陰謀與反陰謀，爲什麼玻利維亞人要殺死他？爲什麼他們要在他的兄弟到來哥倫之前便把他的遺體火葬？他們又爲什麼在火葬之前，備把他的一隻手指斬下來？

這些問題，對那些不願相信柴古瓦拉已死的人，當然是一種鼓勵。他們也必設法加强他作將來從帝國主義者手中解放拉丁美洲的玻利維亞的影象。柴古瓦拉的一切，也許被人忘記了，但他的傳奇，仍將在今後多年出現。

日本與英國均已有了電視電話

太空防熱塗料 不易和氧反應

一種新的資料技術，使應用於火箭及太空探具上的太空用金屬，能承受極高的溫度。該技術採用像鉬、鈮、鉭、鈷之類的金屬上。這類塗料，在高溫中不易和氧發生反應，成爲有效的防熱外殼。在一次試驗時，在攝氏一千八百度的高熱中經過三百七十分鐘之久，仍無失靈的情形發生。

美國內政部礦冶局的科學家研究出這種方法，把極薄的外層塗料金屬，熔在太空用金屬上，使之黏合。

太空用金屬的表面上有氧時，會使其他金屬難以黏合。要是能在它上面黏上一層薄塗料，再加上更厚的塗料，就不會有困難了。

太空用金屬，加以適當的塗料後，在飛機、氣輪渦輪、核子反應爐，以及熔化玻璃的容器上，都可以廣泛加以應用。

電視電話與雪鞋

·世文·

美國一間玩具公司現製造一種可以膨脹的球，可以把它作雪鞋使用。這種球被稱爲「袋鼠蹦跳球」，[illegible]

東京已有一種電視電話系統，[illegible]

像小孩子砌積木 即建即住大廈出現

[illegible]

西貢鄉會委員村代表等
涉嫌與騷動事件有關 十一人已被撤職除名
「落難門委」李秉禮化裝出現

【本報訊】涉嫌與西貢區騷動事件及向警軍擲炸彈的西貢區鄉事會左派委員、村代表、或街坊代表等十一人，現已遭港府民政當局以公文方式撤銷他的一切職務。

較早時，西貢鄉事會主席（即該區「門委會主委」）李秉禮、及副主席謝樹平，已首先被官方撤職，而在稍後時間，警方再把謝樹平及西貢公立學校校長凌宏仁拘捕，刻下仍引用緊急法例予以羈留中，這次再被撤銷除名的十一人，可說是該區左派陣容，相信今後該區左派份子，將會全部被剷除。

十一名被撤職除名的委員、村代表或街坊代表名單如下：

㈠凌宏仁，西貢鄉事會委員，西貢公立學校校長，西貢道街坊代表，（已被警方拘捕，刻下仍在羈留中）。
㈡賴耀琛，西貢鄉事會委員，西貢區正街街坊代表。
㈢黃炳，西貢鄉事會委員，蛇頭村村代表。
㈣許志仁，西貢鄉事會委員，西貢墟大街街坊代表。
㈤鄭自泰，西貢鄉事會委員，西貢墟大街街坊代表。
㈥李國雄，西貢鄉事會委員，西貢墟大街街坊代表。
㈦王恒輝，西貢山寮村村代表兼西貢鄉事會書記，（曾於警員搜查西貢鄉事會發現炸彈時被拘法問話）。
㈧徐錦生，西貢道街坊代表。
㈨李雲錦，西貢墟大街街坊代表。
㈩蘇華保，西貢海傍街街坊代表。
⑪葉伍，西貢市場街街坊代表。

在本港五月暴動以來，西貢區的左派分子，曾「意氣風發」地去策動暴亂，更「鬥志昂揚」地去向警軍擲炸彈，不少地方，給他們貼上煽動性標語，也有一部份學生給他們煽動去搗亂，更公然在六月間，利用西貢鄉事會成立「鬥委會」，把鄉事會用作製造炸彈機關，存放炮竹炸藥。愛好自由的大多數西貢區居民和鄉民，對左派鄉民的種種行徑，早已耳聞目睹，把情形向官方和警方報告，故到目前為止，該區的左派暴徒頭子，大致上已被消滅了。

刻下，仍有該區的頭號「門委」李秉禮逍遙法外，據說，他曾一度逃往澳門，後來因立足不住，又回到本港，偷偷摸摸的鼓動搗亂新界區的行徑，他風的怕得要死，數月來，從未見他在公共場所露面，他是警方通緝要的人物。

據說曾有消息報告，李秉禮化裝出現於九龍城，他曾蓄假髮，裝了副假鬍子，以掩人耳目，及至警員接報開赴他出現的地方時，他已走快一步，未獲蹤影。可是這名頭號「落難門」委刻下的生活，也過得很苦。

在漆咸道天橋放假炸彈
十四歲小童囚五年
法官指斥暴徒利用學生放彈實屬可恥
旺角三死多傷炸彈案疑犯被控謀殺罪

【本報訊】十四歲男童在漆咸道天橋放置假炸彈，偽稱係真炸彈，阻礙交通，卒被一男童拘獲，昨解九龍地方法院審訊。卑巴法官鑒於被告年輕，以兒童法庭處理，除新聞記者及辦案人員外，斷絕旁聽，法官聆取各證供畢，卒裁定被告罪名成立，押候至昨日宣判，法官於判被告入獄五年，及另罪入獄三年，同期執行，即共入獄五年。

卑巴法官於判案時指出：最近有人利用學生放置炸彈，實屬可恥行為，以被告如此年輕而遭之重判入獄，本席亦深感抱歉。

被告男童姓劉，十四歲，被控兩罪：㈠十月十日在九龍地區藏有攻擊性武器一個假炸彈；㈡同時同地藏有一個假炸彈。

控方於開庭後舉述案情稱：當日下午六時，被告携紙手抽經過漆咸道天橋放置炸彈，為警探所見，將被告追捕落案控訴。

三名女子與一在逃男子於本年十月廿一日午間在旺角界限街與太子道交界附近放置七枚炸彈預先配備自開爪存在附近準備逃走，為警員發覺，當場拘獲男女四人，當時附近路人發現炸彈倉惶走避中，與警探相撞，被拘獲之一男子遂乘機掙脫逃去，警方乃將三名女子連同白牌汽車司機一併帶返警署落案，第四被告司機接受法律援助，由港府派出大律師代表出庭辯護。九龍地院昨審此案時，由於本案一名証人英軍火專家因公受傷，現正在英留醫，須在稍後時間方能到港作証，因此法官命將案押候至本月十五日審訊。被告四人：㈠關瓊，廿七歲；㈡李貴芳，十八歲；㈢姓陳，十六歲，以上三人均屬女姓；㈣邱志平，三十六歲，男子，汽車司機。

又上月八日下午，深水埗荔枝角道近太子道處發生炸彈爆炸，引致三死及多人受傷，被捕之一名嫌疑男子被控謀殺罪，昨再在北九龍裁判署提訊時，警方加控兩項謀殺罪，法庭暫不聆取被告人對控罪答辯，將案再押候七天。被告人在被捕時受傷，現已傷愈出院。被告男子羅水欣，卅七歲，機造工人，住西頭村廣德里，被控三項謀殺罪：（一）十一月八日在九龍地區謀殺張燦，（二）同時同地謀殺周崇炎，（三）同時同地謀殺文紹棠。

寒潮突汜濫
氣溫驟降 今將更冷
昨晨一度懸掛強風訊號

【本報訊】在大陸性反旋風廣泛擴展下，內陸「冷鋒」南移跨港，掀起寒潮汜濫，氣溫驟降至攝氏一三．五度，創入冬以來最低氣溫紀錄。較諸前天午後最高平均氣溫攝氏二六．五度，前後未及十二小時，氣溫升降高低相差達十三度。天文台逆料今晨更趨寒冷，氣溫可能降至攝氏一二．〇度前後。隆冬本色，重臨人間，今天天色雖較好轉，但寒潮將繼續汜濫。

天文台昨晨二時卅分，高懸一個黑球（無編號強烈季候風訊號）示警，直至十時廿分始卸降，歷七小時五十分。

港海昨由晨迄暮，竟日吹風力五至六級之北至東北風，除午間局部時間天色較明朗外，烏雲漫空，夜後晨間，偶降霏雨，天冷地凍。室外最高氣溫，竟日徘徊於攝氏表一四——一五度前後。凌晨室外最低氣溫為攝氏一三．五，濕度站在百分之五九至六八左右。截至晨間八時前止，雨量紀錄僅有些少。

據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：由蒙聚日本西南部低氣壓而掀起之一股冷鋒，向西南伸展，斜跨琉球、台南，西間橫過南海北部，而直指瓊峽。同時，強烈大陸性反旋風，廣泛迴旋擴展，而環罩中國及其鄰近海域間。太平洋中部洋面，亦在反旋風籠罩中。連帶影響所及，致華南沿海岸各地區，大部轉吹風力六至七級之北至東北風，或刮視佈。閩降陣陣微雨，氣冷風寒，暖流頓逝，連日反常天色，驟呈應時景象。

鍾愛理遜要求市局
改善接見議員制度
增加工作人員促進工作效能
質詢政府如何改進市民生活

【本報訊】鍾愛理遜議員昨日在市政局週年辯論會上，呼籲當局改善市政局議員接見市民的制度，改良設備，增聘職員，加強這條溝通官民了解的橋樑。

鍾議員並一再促請當局增加市政局管理的範疇，增加市民的「公民權利」及福利，及時予政制上以活動性轉變及改革。

鍾議員說：市政局議員接見市民制度，實為市民與政府聯接之橋樑，由於市政局議員體察到此制度之重要性，所以義務地撥出時間，親自接見市民，而政府當局或其所屬各部門在任何方面，對於此項工作，均應給予適當之協助，以資鼓勵。

本人服務之地區範圍遼闊，本人之接見處越來越感繁忙，個案之工作範圍亦越來越為廣泛，雖然所有之個案不一定屬於市政局管理之下，但它們都是與政府有關之問題。本人認為倘如政府真有誠意將聯接市民與政府相阻間之橋樑建立起來，自應給予市民及市政局議員等有較佳之措施及物質上之協助。

他舉例說：就本人其中一個接見處所而言，是一個非常狹隘的接見室，當天氣炎熱時又缺乏電風扇，接見室更不符理想，既缺乏儲檔案的地方，也很難儲存檔案，個案之處理亦感不大滿意。由於缺乏一位打字員，故在工作上仍大感困難，速度緩慢非常。

本人認為政府當局如真為民眾服務，最低限度亦應抽調一名或數名良好速記打字員相助。

鍾議員又提出，該局每一成員，歷年來已代表市民籲請政府對市政局之範圍、權力，予以擴大，有關市民利益問題之建議，亦不斷地提供，但是由於政府先要維護其本身利益，遂多不加理會，市政局仍祇許管理及推行其範圍內事項，其他問題如教育、醫藥、勞工、福利之興革，及有關交通狀況等等，都不能干預。

我們常常私下將這些問題提出討論，但是每次皆以「範圍以外」為理由，而遭否決。

這位民選議員提出：究竟何時市民才可以得到較合理之週薪或月薪？何時他們才能得到正確之過時「補水」呢？何時他們能得到每週六天，每日八小時工作之規定，或工廠中而毋須再受壓迫之商店，寫字間，或工廠中而毋須再受壓迫，他們何時才能享受每年兩週之有薪假期？他們何時才能在其職位上有所保障或晉升之機會？他們何時能得到醫療上之保障，而不須在公立醫院前排站冗長之人龍輪候治療，與及得到疾病之生活津貼，使其雖在因病不能在工作中而其家人亦不致挨餓。

鑑於目前薪俸普遍低微，一些市民平時已不能儲蓄，他們何時才能得到年老退休之補助金？他們的子弟何時始能享受到免費之小學教育？他們何時才能得到當他們遇難不決之事需要求助時，而政府將會盡力替他們解決之日呢？市民何時始能在他們所屬之社會中獲得一種受到庇護之安全感？工業是大部份市民之飯碗，如工業需要幫助時，政府何時才會給予支持發展？何時才會設立理想入息之制度，以解答我們所知的一般有關經濟上之問題？

上述種種，究竟應該由誰解答此一連串之問題？由香港？或倫敦？事實上絕對是應先從香港逐一切實考慮，詳細擬訂改善辦法然後從速推行，方而批准施行！再又誰肯負責推進解決有關市民福利之行動？是否為一般民、財政司？輔政司？港督？或者殖民地部？究竟是誰？我們需要實際推進之行動表現。在此市政局中，我們是否祇能照例作每年一度之辯論，在會內發表一些市政局管轄範圍以外的問題？

鍾議員最後表示：由於本港最近發生之事態，已於表面上發現缺口，然後「機器」已經沒有損壞，正應該從速予以修理以防止其全部的被毀，那麼些真誠為香港市民謀福利之人仕，要求解答各項問題及要求迅速實施各項改善之策，急行動，以鞏固這些對本港有堅定信心及勤勞之市民。

搜查旺角勞工子弟學校
拘捕十六男女 八人提堂押候
百餘旁聽者叫囂法官下令清堂

【本報訊】中華中學「引彈自炸」案發生後的第二晚，警方在旺角勞工子弟學校執行搜查令，拘捕十六名男女，包括女校長及各業工人在內，昨日在北九龍裁判署控以「阻差辦公」罪名。

由於審訊該案時有百外名旁聽者高呼「抗議」，法官下令清堂，並由駐法庭總幫辦召防暴隊到場。這一措施，使搗亂者怕得而死，急忙離去。

被控的十六名男女被告中，第一至第八被告在被捕時受傷，現在醫院留醫，法官到醫院提訊。昨日在北九龍裁判署提訊的是第九至第十六共八名被告。

所有被告，均被押候七天。

第一法庭開始提訊第九名被告時是昨日上午十一時三刻，百多名旁聽者即起身發出「抗議」聲，吏這頓法官立即退庭，並下令清堂，庭警勸旁聽者出庭，但經庭警勸告後，退出第一法庭門口，及在大堂處唱歌及辱罵警員，駐法庭總幫辦一方面令庭警列隊與搗亂的人對峙，一面電召防暴隊抵庭。或者搗亂的人還知道防暴隊要到了，現出驚慌失措的情狀，急急忙忙的離開該裁判署。但防暴隊們在該裁判署佈防。

此案的十六名被告：（一）何某，十五歲，男，學生，住黃大仙。（二）黎某，十五歲，五金女工，住順街。（三）吳名振，廿一歲，膠工，住石硤尾。（四）李逆濟，十八歲，住山谷道，太平洋行學徒。（五）許德祇，二十歲，電器工人，住九江街。（六）顧菜，十六歲，住朗街，原子粒收音機女工。（七）陳燦林，卅六歲，洋服匠，住碧街。（八）梁瑞英，十八歲，手袋廠女工，住東頭村。（九）林培，十七歲，住譚新道，工人。（十）黃業恒，四十歲，教師，住公主道。（十一）鄭永康，十九歲，五金工人，住廣樂街。（十二）陸昌權，廿三歲，工人，住長沙街。（十三）黎柏如，十九歲，工人，住慈雲山。（十四）鄒錦雄，廿二歲，蒸汽工人。（十六）林淑貞，卅六歲，女校長，住摩利臣山道南洋大廈，劉罪指此十六名被告，於十一月廿八日故意阻礙一隊進行搜查工作的警方人員執行任務。

新法例已在立法局通過
市民獲有賦予權力 協助當局拘捕罪犯

【本報訊】現在一九六七年刑事訴訟程序（修訂）法例經已在立法局通過，每個香港居民都有法定權力，去拘捕任何他有理由懷疑是犯了可被判超過十二個月以上囚刑罪行的人，或者是企圖干犯這類罪行的人。無疑的，每人都會識放置真假炸彈，非法的使用和藏有炸彈爆品、恐嚇、暴動及展示煽動性的標語等都是「得予以拘捕」的罪行。這些非法活動，曾使我們過去多月來的平靜生活受到騷擾。

但除了最近所發生的事件之外，在正常情況下，這新法例對確保本港法律與秩序，亦甚適合，並且十分有用。因它受權每一市民，可無需「手令」，去拘捕他有理由思疑為盜竊犯、爆竊犯或夜盜等類犯人，更遑論打劫犯、謀殺犯或擲火等等。

當然，將每一項「得予拘捕」的罪行列下是很繁累的，但以下各種罪行都是在繁盛而人煙稠密的工商業都市比較常見的：

一、是與財物有關的，例如盜竊、打劫、爆竊、或闖屋宇、店舖、貨物、船隻或其他物件被縱火，惡意的損壞房屋或機器，毀壞橋樑、鐵路或電報機等。

二、是與人身有關的，包括謀殺、誤殺、下毒、射擊或傷害他人意圖謀殺、串謀或游說他人去謀殺等。

三、是嚴重交通犯罪，例如危險駕駛、醉酒或受藥物影響下而駕駛車輛、或未得車主允許而擅自駕駛他人車輛。

一般而言，這新法案對市民拘捕權並無新猷之處。它的目的只是將法律澄清和它更易使一般市民瞭解。

根據共同法（英國方面根據已往習慣所累積成的不成文法例），一名市民假如有理由懷疑另一人犯了嚴重的罪行，或証明罪行事實上已經發生，便可加以拘捕。

該市民亦可根據修訂前的法律條文規定，拘捕任何被發現犯有或已被控犯有公訴罪行的人，但此種罪行必須實際經已發生或是有人叫喊已有該種罪行發生。

正如輔政司何禮文所曾經指出：由於該種法定權力的性質複雜，因此即使最有公德心的市民，在執行此種拘捕權方時亦必感到猶疑不決，但現時由於法例的通過，該法定權力經已大為明顯，倘若要使本港成為一處可安居的地方，則市民必須更大力履行義務，協助治安當局拘捕罪犯。

王澤森建議將華民署
改名 公共關係政務司署
或民眾關係政務司署

【本報訊】王澤森議員在市政局週年辯論會中指出，目前港府與市民間的隔膜，是由於政府未能盡速及清楚地向市民解釋其措施，雖然大多數政府各行政機構有顧問及諮詢的委員會，但因缺乏宣傳，以致一般市民不知其行政的情形，甚至不知有此組織的存在。他建議當局委任非官守議員為該等諮詢機構的主席，經常發表其工作進展消息及召開定期的公開會議。

王議員又建議將華民政務司署的名稱，改為公共關係政務司署，或民眾關係政務司署，因為該署經常與各街坊會及各社團接觸，大可負起聯絡公眾關係的任務。

王議員認為政府應作更進一步之努力，以求縮短政府與民眾間的距離，或填補其隔閡。如政府能加強宣傳工作，更可事半功倍。總而言之，政府應認識公共關係的重要性。

王氏最後稱：市政局在十四年前，曾經表示本港需要一規模較大的運動場所，而於一九六四年再度動議請政府及早興建，以應本港青年的需求，並當時警察即於一次商展中，特別提及政府可能撥出土地以供建築一大厦作室內娛樂場及展覽之用。該分組委員會因有專家的報告書作參考，又有各代表參加討論，而獲益不少，於報告書完成後，復經區地康樂小組委員會在去年九月間轉呈輔政司，他誠懇地盼望政府對這個很有價值的計劃及早予以批准。

右起：廠商會名譽會長黃篤修，本屆宣傳部長黃桂，會長蔡章閣，名譽會長徐季良，副會長林根成。

博愛醫院今晚義演

【本報訊】新界博愛醫院董事局定於今日晚間七時半在香港大會堂音樂廳舉行義演粵劇籌款，由慶紅佳劇團紅伶鄭碧影、梁醒波、白龍珠、英麗梨、鄭少秋、梁少心演出「金枝玉葉滿華堂」，大會贊助人新界民政署長黎敦義及夫人，主席馬紹章，副主席梁哲若、黎錦源、趙不弱、閻立根及全體總理，諸官紳名流蒞臨觀劇。大會名譽券於今日上午十時至下午八時，繼續在大會堂票房劃票，由於各界紛紛踴躍認購，各種名譽券已銷售一空，大會為向隅者，為與眾同樂，特經商請香港廣播電台中文台及麗的呼聲銀色電台轉播全場劇情，屆時各界人士可全部收聽。

漢華教師校役八人 被控毆警阻差
一名准保候審其餘還押

【本報訊】十一月廿八日晚上警方圍搜西環漢華中學，在執行任務時，若干警員遭人毆打，並有多人圍阻警方執行職務，結果漢華中學有八名男子被捕，包括教師、校役等，並于昨日在中央裁判署提堂，分三宗案件處理，全部被告均不認罪。法官分別命將案押候，訂定日期審訊，其中第三宗案之第二被告，則准以五百元担保出外候審，其他被告當法官詢問彼等是否申請保釋出外候審？彼等均拒絕，謂彼等無罪，不需担保。

首宗被告余金池，廿七歲，校役，被控兩項罪名：（甲）十一月廿八日在青蓮台漢華中學校園毆打警員葉貴榮；（乙）同時同地毆打警員楊鐵漢。被告不認罪，法官押候至十二月六日在第二法庭審訊。

第二宗被告梁××，十六歲，校役。被控十一月廿八日在青蓮台漢華中學校園毆打警員葉貴榮。被告不認罪，押候至十二月六日在第二法庭審訊。

第三宗被告共六人：（一）潘才，卅九歲，廚師；（二）唐慶增，五十七歲，教師；（三）關勝光，廿八歲，教師；（四）温××，十六歲，校役；（五）蔡××，十七歲，校役；（六）凱樹，廿四歲，校役。六名被告皆於十一月廿八日在漢華中學內阻礙警員執行任務，被告等不願聘律師，八日審訊，名被告，先獲保出外候審，其餘還押，保出外候審。

聖誕賀柬今起發售

【本報訊】郵政司高旭昨日發表：由今日起各郵局將發售特別航空郵簡賀柬。該項賀柬每張售五仙，將不予蓋印而可寄往本港有空郵來往的任何目的地，照航空郵柬郵費五角。

蔡章閣會長在招待記者席上稱
銀禧工展耗資三百餘萬
會場內設露天電影場並有粵潮話劇

【本報訊】中華廠商聯合會主辦之銀禧工業展覽會，定於本月五日下午四時開幕，由港督戴麟趾爵士蒞場主持典禮。大會經數月籌備，現已就緒，工程亦告完成。昨日下午七時，大會宣傳部在大會堂酒樓舉行記者招待會，到會者有新聞處副處長史允信，秦德昌，中西各報紙、雜誌、電台、電視及海外電訊通訊社負責人及中西記者數百人。該會名譽會長、正副會長及各部首長均出席招待。

在招待會中，該會會長蔡章閣致詞稱：本會舉辦工展之目的，是檢討生產，促進貿易，二十年來，工業界同人努力不懈，每年工展的規模，一屆比一屆盛大，展出一屆比一屆精彩。同時，香港工業製品在國際市場上的銷量與信譽，也一年勝似一年。同時，今年適逢工展第二十五屆，本會為紀念香港工業的成就，擴大舉行銀禧工展，籌備經年，耗費共達三百餘萬元，面積逾六十萬方呎，誠屬空前盛會，會員廠號個別參展也比歷屆踴躍，節目也比歷屆豐富，而且還有下列幾項值得特別介紹的：

㈠行業聯合展覽——佔本港製品總輸出額三分一的毛織業商會，布廠商會，樹膠業商會、紡織業商會、塑膠商會、五大行業機構，本屆聯合參展將各該行業久已為國際人士喜愛的精美新穎的會員出品，提供市民欣賞。

㈡船來原料機械展覽——工業先進國家之英、美、德、義、日、加拿大、捷克等國的工業原料及機器，亦參加陳列，給本港工商界以極有價值的參考。

㈢香港政府展覽館——為配合工展銀禧慶典而設的香港政府展覽館，展出百年來香港歷史性的文物，充滿豐富，是極有意義而具教育性的展覽。

㈣香港產品陳列中心——香港貿易發展局與本會合辦陳列中心，搜集本港富有代表性之工業產品，作精潮的展出，使遊客對港貨之認識有深刻印象。

最後蔡氏說：此次港幣貶值所引起的物價波動，原料漲價，廠商所受影響至巨，但參展廠號為支持銀禧工展，已決定在會場盡量減低出品售價，使顧客在工展會中採購香港產品，享有正價廉物美的利益，這是值得稱頌的喜訊。

繼由工展會宣傳部長黃桂釋報告本屆工展籌備概況，並指出：大會為加強大眾對本港工業認識及增加遊客興趣，場內設有露天電影場，裝設三十五咪厘影機，弧形大銀幕場地，可容大量觀衆，每晚除放映有關工業知識及宣傳的影片外，並向本港各大製片公司借出國粵潮名片，輪流放影。場內表演台在開放期間，每晚均有節目演出，以娛觀眾，此項節目，預計有警察銀樂隊演奏，入場觀衆問答遊戲，歌唱表演，粵劇潮劇與話劇，攤位小姐唱歌比賽，醒獅及國術表演，芭蕾舞表演，銀禧之夜與除夕新年晚會，服裝表演，各項歌藝演唱，慶祝聖誕節目等多項，由大會與各參展廠商攤位及各大百貨公司，各大影業公司，各贊助社團機構，如順德聯誼總會，街坊會青年組，香港潮州商會互助組，長洲潮州鄉親會等，分別協助演出，至如攝影比賽，攤位裝飾陳列比賽等，亦均於工展期內分別舉辦。

準則準矣
奈何戴不得！

由瑞士鐘表工業總會安裝在海運大厦的石英鐘，雖然已公認為香港最準的時鐘（每年所差，不超過三份之一秒），但它不僅太重且海運大厦亦以擁有此鐘為榮絕不會讓人搬走。你想買和海運大厦的石英鐘一樣準確，但可以戴在手上的時表嗎？……………………

請注意明日本版廣告！

學與留學升
◎為什麼同學們都喜歡委託華通旅運社辦理往英國及其他各國升學與留學？
◎因為華通旅運社歷史悠久，經驗豐富，而且服務週到。
◎欲往英國及各國升學留學，請與信譽卓著，實際可靠，辦事快捷之華通旅運社學生服務部接洽，保能滿意！
◎本社開始接受辦理一九六八年春季赴英升學委託，歡迎駕臨洽詢。
華通旅運社
地址：香港德輔道中萬宜大廈701室
電話：444079・458198・437182

瑞士富麗大補丸
又一驚人大貢獻
中年以上男女注意本文

你是否個中年人，無論男女，或者你已經年老，覺得身體上各部份退化，感覺疲乏，不必憂慮，祇要你每日服食一粒瑞士新藥「最新補」（GERIATRIC PHARMATION）補丸便可使精神充沛，該新藥乃瑞士名醫研究多年歷史之著名學者之最新貢獻。此藥包含有12種血精及之精神物，分為四組，特製成新發明之抵老還童萬能靈藥。（關於分化H3，乃為患者所需補充之萬能新藥）所以能助抗衰老之氧化鐵乙素，甲維與亞鹼等成份，為研所製成此藥，故其功能可，總結而言，每日服食一粒，可使你多活十年。並非誇言，備有詳細之說明書，歡迎索閱，總代理安達洋行，電話七零七五七七，七零五五九一，各大藥行均有代售。（廣告）

港府發表聲明 指斥左報造謠

不公佈談判換人詳情 原是應共方代表要求

左報歪曲事實自暴其醜實予人笑柄

兩華警獲釋回港共方勒索一筆贖金

【本報訊】為甚麼香港人士不可能得悉邊境談判的詳細情形？原來是由於共方談判代表的要求！

香港政府新聞處昨日否認港府亟新聞放邊境，是由於「被迫」。據指出：邊境談判，絕不如本港左派報紙所渲染的：「被壓迫全部接受共方所提的要求。」香港政府必然不受任何人「壓迫」做任何事情。

港府表示：在邊境談判的會議上，是無所謂「提出要求」的，雙方都有提出論點。大致來說：大家都很理智，很有合作精神。致於不透露談判的詳情，迴知就是共方的要求！

邊境自演出「換人」一幕後，對此事件沉默數天的本港左派報章突然造謠，指當邊境趨於和平，是共方的「巨大勝利」。並力言「港英」在該事件中，是被壓迫而不得不做的。本港自由報章，昨日分別詢問港府對左報的造謠有何表示。在港府冗長的答覆中，透露出了港方與共方自邊境騷動以來，已進行了一連串的和平談判。本來這項談判，共方曾要求不作公開透露的，不過由於左報的狂言妄語，港府只好將真相公諸市民。

左報昨日所刊載所謂港方答允的「六項條件」，是左派提出條件以來，最軟弱不過的。全部的條件，都是港方一向執行的法律，沒有所謂「低頭」與否，這種自欺欺人的遮羞法，不過給人作取笑資料。

在港府的答覆中，我們發現港共與中共，是完全不合作的，港府昨日透露：在兩方的談判中，中共屢次要求不要將談判內容透露，可是他們卻食言，可能這是中共為了港共的離於下台，給他們一塊「遮羞布」，但是，幾天後才出現這樣的新聞，便變成了自暴其醜。

此外，在港方的答覆中透露：港方所賠償的一筆款項，無法轉交中共，因為這是由於「中國銀行」不能轉交，這是非常奇怪的。代表中共的「中國銀行」，居然無法為中共接受一筆款項。

中共的「中國銀行」不能轉交賠欵 事屬非常奇怪

可見中共與港共不合作

以下是報界的問題和港府的答覆：

問：北平電台說，中共提出要求後港府已於上星期五被迫撤去邊界所有的障碍物。政府是否同意他們是被迫撤做的？

答：香港政府必然不受任何人「逼迫」而做任何事情。

問：北平電台說，中共的要求是於十一月一日在深圳，由港方與共方的一項談判中，向港方提出的。這是否屬實？

答：對的。兩方已舉行過幾次會議，討論有關本港的邊界事件，我們以前所以不透露談判的細則，是由於參加會議的中共官，要求我們不要透露會議是他們提議舉行的。

在會議中是無所謂提出「要求」的，兩方都有提出論點，大致來說，大家都很理智，很有合作精神。

問：中共是否「逼迫」港府答應：(甲)保證安居民過境的安全；(乙)保證這些居民有學習「毛澤東思想」的權利；(丙)撤去所有文錦渡橋的障碍物和共方農民耕地上的障碍物；(丁)賠償因封鎖文錦渡設成中共農民的損失；(戊)釋放五名在港界被捕的共黨份子；(己)賠償文錦渡後山損壞的損壞。

答：(甲)明顯地，這是不需「保證」任何合法進入香港境界的人的安全，因為，他們已完全受英國法律所保護。

(乙)同樣地，也不用「保證」任何人學習「毛澤東思想」的權利，這種個人自由早已存於香港。

(丙)照你們所知，我們已開放文錦渡橋。我們也告訴中共官員，我們已準備撤出障礙的鐵絲網，它已生銹和殘爛，同時我們已在較後的地方，設下較佳的鐵絲網，以代替前者。我們同時告訴他們，在我們撤去舊鐵絲網的同時，我們將修理及改良真正的邊界鐵絲網及其他必須工程。

(丁)在這些談判之中，包括歸還兩名失踪的警員，我們同意付出一個數目的金錢(該筆款項仍未轉交，由於「中國銀行」不能進行轉交手續)，再次地，共方官員特別地要我們不透露這項事情。

(戊)照你們所知，我們已遞解該五人出境。

(己)由於近日在文錦渡山邊建設工事工程的關係，造成墓地一些損壞。我們照通常的補償付給墓地主人(包括一名在界的墓地主人在內)，但其他的墓地主人並未前來談判。我們已向共方官員表示，準備照通常的補償付給每位合法的業主。

這些所謂「被迫」接受任何的「條件」，共方的聲明，不過在把我們對邊界的談判作一番渲染。

問：北平電台說：在十月廿日中共向英國提出強硬抗議，有關港方在中共農民土地上設置障碍物，這是否屬實？

答：在高級密辦奈特被綁架之後，我們向北平提出抗議。他們唯一的答覆是為封鎖橋樑的事提出反抗議。在互相交換抗議的情形下，兩方接觸，這是個別事件，必須在出事地點進行談判。

港府同時再次透露：兩名誤入邊界警員被釋返港，是與邊界談判一起進行的。

港府發言人說：港府以前不透露此事，是由於履行諾言，共方在被判釋放兩名警員之前，要求不要將內容公佈。

港府發言人又說：獲得釋兩名被俘擄五十九天的警員返回本港，政府需要付出一筆費用。

發言人續稱：殊不出乎意料地，這些談話被本港左報說成「要求」，而港府則「被迫」接受，這些，完全是不真確的。

本報總編輯潘仁昌綜合結論各項問題時情形。

東南亞中文報編輯研討會

四天討論圓滿閉幕

建議組織東南亞中文報編輯人協會

【本報訊】國際新聞協會香港分會主辦的東南亞中文報編輯研討會，昨日圓滿閉幕，決議將向國際新聞協會建議，在該機構下成立東南亞中文報編輯人協會，主辦學術的與經驗的交流，及設新聞獎及新聞圖片獎等活動，使東南亞中文報能獲致更進一步的發展，給讀者作出更佳的服務。

研討會最後的一項程序是由本報總編輯潘仁昌作綜合結果。他指出四天來的會議，在各代表的熱烈探討之下，獲得了很多寶貴的意見和使各代表互相交換了寶貴的經驗。隨後即由國際新聞協會香港分會主席星系報業有限公司總經理胡仙小姐主持閉幕儀式，她致詞後，即宣佈研討會圓滿結束。

四區代表發表聲明 向香港同業致敬

參與會議的星、永、珍、馬尼刺和台北的各報代表，在會議席上聯合發表了一份聲明，對香港新聞同業在目前所面對的艱險環境中，為維護社會自由與安全，作了英勇的奮鬥，表示欽佩和敬意。該聲明全文如下：

「東南亞中文報編輯人，於四天研討會中得以更充分瞭解，香港各報新聞同業，在艱險環境中，為維護社會自由與安全而英勇奮鬥，不屈不撓之工作精神，至堪欽佩。參加此次會議之其他四地編輯人，特藉此機會，向香港同業致最大的敬意與祝福」。

胡仙小姐致閉幕詞

研討會於上月廿七日開始，昨日下午五時結束，共討論七項專題，均在總統酒店三樓九龍廳舉行，參會代表包括香港、台北、曼谷、永珍、馬尼刺五地共卅九人。

國際新聞協會香港分會主席胡仙小姐致閉幕詞時說：在過去四天的會議中，各位代表能作深入而精確的研討，使大會獲得很多寶貴的結論，更是我們深感欣慰的。

大會在閉幕後，將進行把研討的經過和結論，加以整理，製成報告，分送國際新聞協會的會員報。

她希望各地中文報今後能經常地保持聯絡，作事業性的學術研究，這對於增加報業未來發展，相信也有很大的幫助。

她對出席各代表及大會籌備委員會小組主席本報總編輯潘仁昌和各籌備委員，香港中文大學新聞學系同學在會期中幫忙大會秘書處的工作，香港政府新聞處、香港報業公會、讀者文摘、中國文化協會、工商日報、華僑日報、星島日報設宴招待，總統大酒店，免費撥出九龍廳之地方和設備，作為會場使用，香港廣遠實業有限公司贈送各代表手提公文包，派克筆公司贈送原子筆，柯達影印公司報效會場文件影印等，表示了深切的謝意。

大會討論五項主題 獲得甚多寶貴意見

本報總編輯潘仁昌綜合結論

本報總編輯潘仁昌作綜合結論演詞如下：

這一次國際新聞協會香港分會承總會的委託，主辦東南亞中文報編輯研討會，得到台北、曼谷、馬尼刺、永珍各地的同業先進，遠道而來，踴躍參加，香港分會同人不勝榮幸。現在經過四天個會之後，已告一段落。在這會期之內，承各地與本港的代表諸君，對所擬訂的七個討論題目，都熱烈發言，提出很多寶貴的意見，現在由本人作一個綜合結論，如果有遺漏錯誤之處，請各位不客氣的指正。

我們討論的第一個題目是：「編輯部工作系統及與其他部門聯系問題」。這個問題可說是這次研討會的中心。馬克任先生在其演講中，指出這個問題可分為五個小題：㊀國際版、本地新聞及其他各版之配合；㊁編輯與排字、拼版、製圖的配合；㊂編輯與電訊編譯之配合；㊃編輯部與廣告部之配合；㊄編輯與外勤人員的配合。各位的發言，對於總編輯與各版編輯如何聯繫，總編輯與採訪主任如何決定重點採訪，都有很詳盡的發揮。羅祖光先生提出他關於總編輯與排字房的配合，們的自立晚報的辦法，就是由總編輯兼印刷工廠長名義，以收指臂之效，這是值得我們參考的。至於廣告客戶發來宣傳性稿件，由廣告部兼管，然後送編輯部發刊這個辦法，更是我們香港報紙可以借鏡的。有關編輯與外勤人員的配合，內外對調是一個良好的解決意見，這個意見更可推而廣之，做到編輯部與經理部人員對調的地步，這樣便可以訓練出全能的報業人員。

第二個題目：「新聞寫作及編輯問題」。何建章先生有很精細的指陳。他指出：新聞寫作與寫一般文章不同，不能離開事實，要有客觀的分析，也要有歷史的論據。經過討論的結論，大家都認為新聞寫作的文體要簡化、通俗、適應一般讀者的閱讀能力。但有些時候，對於專門問題，也需要專家來執筆。寫作方式可以採取倒寶塔式。如遇長篇新聞或內容複雜的新聞，應該另寫一段提綱絜領的綜合報導或冒頭。標題方面，為普通的兩行式或自由式，不妨因時制宜，酌量採用。對於新聞稿件的改寫，大家都認為有此必要。

編輯人才怎樣培養？這是我們所討論的第三個題目。趙廷俊先生對於這個問題，發表有很精采的意見。他把目前編輯人才缺乏的原因，作了詳盡的分析，指出這涉到新聞系學生的興趣和工作能力的需要。他已提議幾個補救辦法和培育新人的途徑，都是很切實際的，尤其是他提出的專訓制度，更是各報可以馬上採取的。要培養出更多和更好的新聞人材，當然有賴於新聞從業員地位的提高和待遇的改善，但是正如朱葆壓先生所說，這亦關係到個人待遇的興趣，不斤斤於報酬，而願以報業為終身職業的也大有人在，祗要能發掘出來。至於各地區互相交換編輯和記者，及規定工作時間，這都是值得我們再作深入研究的問題。

關於新聞翻譯問題，除了鄭郁郎先生發表了演講之外，因事不能親自出席這項研討會的馬來西亞檳城光華日報總編輯劉向東先生也寄來一篇書面意見，內容非常精闢，具見對這個問題的重視。新聞翻譯現在可說日趨重要，除了英譯中之外，東南亞地區還有泰語譯文，這個問題更為複雜，今後如何培養翻譯人材，怎樣使這個問題得到合理的解決，由國際新聞協會協助設立訓練班，值得我們研究。至於統一譯名，到了大家都認為此種需要的時候，即使不能全部辦得到，也可以辦到一部份的。

我們討論這的第五個題目是「新聞圖片」。以有專家的身份，汪石羊先生對於這個問題，有很詳盡的發揮。對於新聞圖片的意見是一致的，問題在於一份報紙的重要性，各位的意見，可能使到對於運用圖片，未能發揮最大作用，如何改善這個情形，值得我們注意。在新聞圖片的藝術技術方面，馬克任先生提出美國報人主要的三點，就是：一、把握新聞焦點；二、把握突出性；三、把握新聞動態。湯仲光先生提到注意某一個場合的特殊性，加以發揮，詹英光先生提到報館應該不惜金錢，爭取優良的新聞圖片。這些都是很值得我們參考的。

關於報紙與社會服務，趙廣華先生憑他多年在各地報紙從事社會服務工作的經驗，提出五項要點，就是：「社會福利事業」、「報紙與民間社團和政府的關係」、「報紙與社會輿論」、「如何減少其他種族對華人的歧視」、「如何消除誤解，促進友誼，鼓勵和平團結的精神」。這兩項對於東南亞各地僑報，地有任何重大社會服務運動的時候，應該發動整個地區報紙響應支援，這項提議可說是此次討論的一項重要收穫。至於我們除了從事消極性的社會服務之外，還要進行積極性的社會服務。

九龍城流動小販 昨遷新市場營業

【本報訊】據新聞處消息：從前在侯王道、衙前圍道營業的流動小販六百九十五名，大部份於昨晨九時限期告終以前，遷入專為他們而設的小販市場。大部小販不需遷離原址逾五十碼，故在營業方面，並無不良的中阻。

該項大規模遷移小販的措施，為該區店戶所一致歡迎，尤以衙前圍道的店戶為然。這些店戶，因小販擋阻塞街道，以致出入極為困難，素有怨言，數位店主因攤檔遷移後能重新享受充足的陽光與新鮮空氣而甚表欣慰。

市政事務署潔淨科及小販管理隊人員，於昨天整日積極工作，將遷檔後街上遺下的大量廢物與垃圾予以清除，結果遺去的廢物與垃圾逾四十車，其中有許多藏有蟲鼠。

在該新市場內，因小販集中，使顧客易於各攤檔，相信此事一方面既能促進營業，另方面復能對食物衛生及公衆健康大有裨益。

為此原因，將於最報公佈禁止在衙前圍道及侯王道從事小販營業，但持牌固定攤位小販九十一名則屬例外，因市場內無足够的空位以容納他們，但其牌照已加註此事，當局將採取嚴厲措旁，使無牌小販無法滲入此等街道，以便害新市場內已登記的合法小販的營業。

白喉破傷風 預防注射 下月結束

【本報訊】全港性預防白喉及破傷風運動，將於下月結束。凡已接受第一劑預防注射的兒童，應在聖誕節前接受第二劑注射。醫務衛生處一位發言人說：在本月間，流動隊將加強訪問，因九龍、新界有為數甚衆的兒童，仍未接受第二劑。同時港九各地政府診所[illegible]站，仍將繼續為市民作預防注射。

家藏煽動性標語

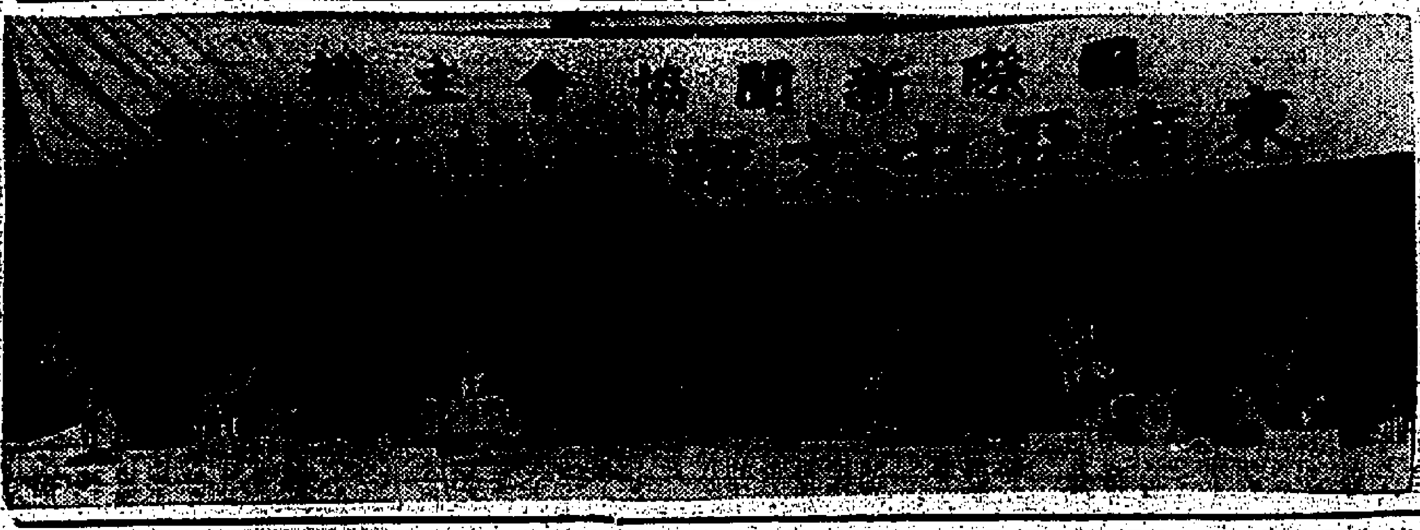
元朗公立中學 兩名學生被捕

【本報訊】新界元朗公立中學校兩名左派學生，前晚至昨晨分別被捕。被捕的兩名學生，並在他們的家中搜出一批煽動性標語。

被捕的兩名左派學生，一姓周，十八歲，是該校中五級學生，另一姓吳，十六歲，是該校中文中二級學生。據說，他的父親亦是一名左派份子，現仍執教於元朗大旗嶺某學院學校。

較早時，左派報紙曾散佈謠言，元朗公立中學有所謂「愛國學生」，在該校搗亂，校方與警方已經加注意，事實上，校方曾出現過一些印刷的煽動標語，但為數很少。

警方經過嚴密偵查後，發覺上述兩名學生有行動受嫌疑，乃於前晚至昨晨由元朗總部偵探帮辦李鳳祺，親率各級探員連夜至唐人新村等地區別歷內搜查，結果，在吳姓學生的家中，檢獲煽動性的印刷品一大疊，警探繼稍後，再到元朗墟某處，搜查姓周的學生寓所，結果又搜獲一批煽動性標語，乃先後將兩人帶返警署辦理。



東南亞中文報編輯研討會，昨圓滿結束。圖為在綜合結論時情形。(右起)：羅祖光、翁平、饒迪華、胡仙、潘仁昌、戚達條、查良鏞。

藏大量海洛英 女子判囚六年

另罰八千元如不繳罰加四一年

【本報訊】被控藏有價值十五萬元之海洛英毒品及准許其樓宇製毒之江蘇籍女子劉曉霖，昨陪審員經歷一小時半之退庭商議，卒一致裁定被告首次藏毒及第四項准許其樓宇製毒兩項罪名成立，法官乃判兩罪共入獄六年，另罰欵八千元或入獄一年，換言之，被告如無欵繳罰，須入獄共七年。

此案昨由控辯雙方大律師陳詞後，下午由法官綜述案情，引導陪審員判案，至下午四時廿分完畢，陪審員退庭商議至下午五時四十分，出庭回報，一致裁定被告所控四項罪名，祇第一及第四項成立，法官乃判被告首罪入獄三年，第四項罪入獄六年，此與首罪同期執行，此外，另罰欵八千元，否則多入獄一年。

被告女子劉曉霖，四十七歲，江蘇人，住九龍喇沙道五號二樓。被控於本年九月十四日，在九龍地區：㊀藏有海洛英毒品十三點二安士，(約值一萬五千元)，㊁藏有海洛英毒品七磅十安士(約值十三萬五千元)，㊂身為喇沙道五號二樓住客，而准許其樓宇藏有毒品，㊃准許其樓宇製毒。

被告由范朗尼大律師代辯，否認控罪。案由高院副按察司貝理士聆訊，檢察官阿力山大主控，陪審員團由四女三男組成。

華人夜報 發現真彈

【本報訊】政府新聞處零時廿八分消息：警方由昨晨八時至午夜十二時，接報發現可疑物的報告共廿八宗，計港九各十四宗，只於昨午十一時廿分，於英皇道華人夜報門外發現真彈一個，隨即由爆炸專家引爆。九龍方面並無真彈發現。

泰航機六月失事美婦人罹難

死者子女要求賠償 合共五百五十萬元

【本報訊】本年六月卅日，一架泰國國際航空公司巨型噴射客機，於飛抵啓德機場之際，失事墜入九龍灣，乘客死難者廿八人，其中一名為美籍婦人，現該婦人之子女具狀紐約布祿連國家法庭，控告泰國國際航空公司及北歐國際航空公司，要求賠償損失港幣五百五十萬元。

在該機失事殞命之美婦名惡鐵塔巴太太，現具狀法院要求賠償者為死者之子茂尼，女惡露二人，被等提出被告人為泰國國際航空公司及北歐國際航空公司，理由是由北歐航空公司代泰國航空公司經營該失事飛機者。

代表死者子女具狀法院之律師樓發言人表示，律師樓要在紐約布祿連法院入稟要求賠償者，因北歐航空公司有一辦事處設立在布祿連者。死者子女具狀之理由，替死者乘搭失事之客機，該機墮毀，以致死於撞機，而飛機公司對於責任上是有疏忽之咎。同時，機師、機員等亦不小心，因此死者子女控告：㊀泰國航空公司，賠償港幣一百八十五萬元；㊁北歐公司，賠償港幣一百八十五萬元；㊂泰國及北歐兩公司，聯合賠償港幣一百八十五萬元。

今日天氣預測

吹和緩至強性北或東北風，初時密雲，後轉晴朗。下午氣溫預料約達攝氏十七度。

昨日氣溫最高為攝氏表十七．八度，最低為攝氏表十三．一度。今晨零時氣溫為攝氏表十四度。

永安公司主辦 冬季時裝表演 昨今分在港九舉行

【本報訊】由本港永安公司主辦的一項冬季時裝表演，由昨天起，先在九龍旺角彌敦道仙后旋轉餐廳內舉行，由下午五時半開始表演，嘉賓滿座，負責演出的模特兒是香港儀態學校的劉以苓、招潔文、曹蕙堅、蕭家麗四位小姐。

這個冬季時裝表演，昨晚及今晚九時四十五分，繼續舉行於香港夏蕙夜總會，仍是那四位漂亮的模特兒，但表演服裝則不同。

在昨天所表演的時裝，是以尼龍羊毛、羊仔毛為主，款式方面，側重適合妙齡少女穿用，色彩樂尚大紅大綠，而間雜以鮮艷的強烈對比的細邊，或配件如領或帶之類，去年所流行的碎花色彩已被摒棄。

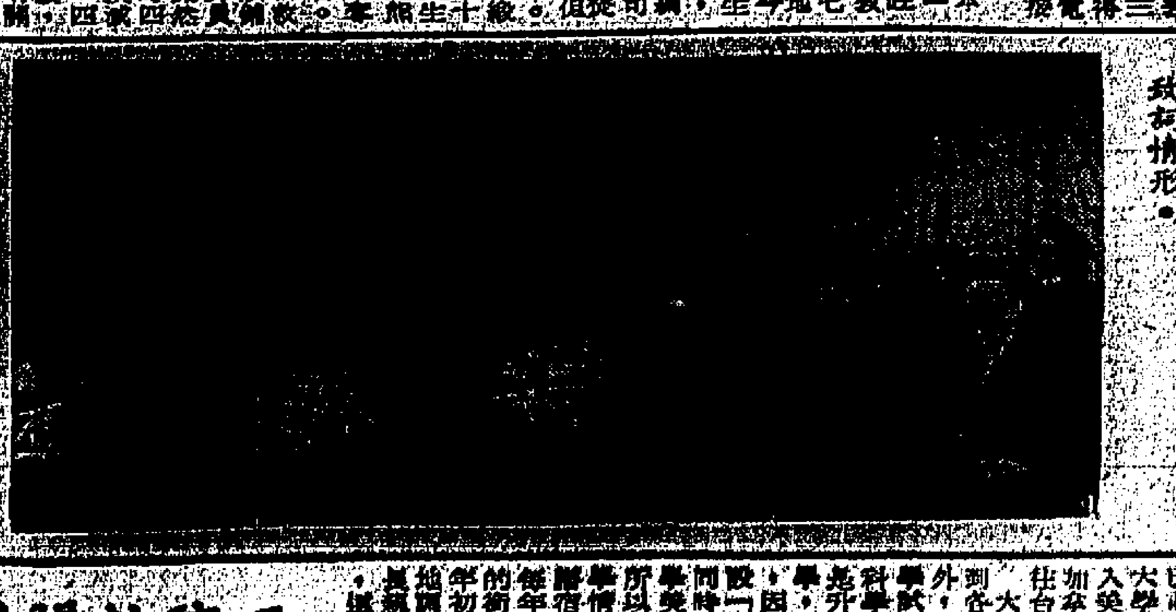
仙后旋轉餐廳 可獲三種享受

九龍旺角彌敦道胡社生行廿五至廿六樓仙后旋轉餐廳，為增加惠顧嘉賓享受起見，特於十一月三十日起每逢星期四下午五時半至六時，邀請香港樂舞學院劉小姐領導表演最新流行時裝，不另收費用，惠顧嘉賓既可當飲法國名餐，復可俯視欣賞港九不同角度風景，更可參觀最新時裝表演，化而一代價可獲三種享受，可謂一舉三得，各界仕女定座，可電話八四〇〇〇一至三接洽。

旺角彌敦道 今晨大火

【本報訊】九龍旺角彌敦道六七四號地下，今晨發生大火，一間鋼線公司，全遭焚毀，但無人受傷，損失重大。起火地點為金新鋼線公司，在今晨二時二十分，舖後天井內突發生濃煙密佈，瞬即火光熊熊，居住上址住客均奪門逃走，並報電警。消防局據報派出數輛救火車到場，但由於該舖各門加設鋼閘，消防員到場後即將鋼門撬開然後進行灌救，至二時四十五分，即將火勢撲滅，但舖內已遭焚毀，四樓亦受波及，全層毀，但起火原因不詳，有關當局尚在調查中。

市政局昨召開首次週年辯論會，主席丁固起立致詞時的情形。



格致書院畢業禮，鄭亞濟校長致詞情形。

格致書院第二屆畢業禮 簡寧副教育司主持

鄭亞濟校長於報告校務時指出 本屆英文中學會考合格率甚高

【本報訊】格致書院昨日上午十一時在香港大會堂舉行第二屆畢業典禮，邀請副教育司簡寧主持並致詞，簡夫人頒發証書及獎品，繼向簡夫人獻花後，典禮於校歌聲中完成，觀禮嘉賓及學生家長等數千人，情況熱烈。

首由鄭亞濟校長報告校務稱：今天蒙副教育司簡寧先生親臨主持典禮，簡寧夫人並蒞臨頒發証書及獎品，本校同人暨同學，更感榮幸！

本校創立於一九六四年九月，申請入學的有增無已，本校為作育人才，使莘莘學子多得接受教育的機會，特擴建校舍，擴建部份於去年竣工，本年八月落成，即加啓用，新建校舍內，增設音樂室、乒乓球室、劇業場等，本年度學生註冊人數，共為三一五〇名，已達到校舍所容納的最高額。

本校第二屆參加香港英文中學會考學生，合格的人數共一六〇人，合格率為百分之七十四。這許多合格的畢業生是各生家長所最關切的，他們的出路問題，這亦為愛護本校人士所願意知道的，現在簡述如下：

本屆中五畢業生及前[illegible]科班畢業生升學就業統計：㊀繼續就讀預科班者九十八人；㊁前往加拿大及澳洲就讀者二十四人；㊂就業者五十三人。至於中五商科班的畢業，都參加倫敦商會及必文商科考試，除考得上述兩種考試証書外，另經本校考試合格，亦發給商科畢業証書的，共三十九人。

一九六七年度大學預科參業期滿者，大部份已[illegible]外大學，並[illegible]大學攻讀，其中廿一人入美國大學，十一人入加拿大大學，二人即前往台灣大學。

大學預科班除爭取達到各大學入學試的水平外，更着重英國大學入學試各科課程，又關於科學進展的要求，尤其是升學美加進工科的同學，必須研習現代數學，因於去年在預科班增設「現代數學」一科。同時為了本校畢業生留學美國人數日漸增加，所以必須明瞭美國各大學情況、入學條例、膳宿問題、交通狀況、每年用費，及有關照顧的務機關問題，特於年初派教師赴美，作實地調查，並得各大學當局親自接待，詳為解釋，這是值得欣幸的事。

[illegible]政府機關及各工商機構[illegible]對本校學生前往參觀，並詳加指導，除在校刊刊物內特別外，特此附致謝忱！

簡寧訓詞

副教育司簡寧訓詞稱：格致書院成立於一九六四年，但其學子們所獲負的三項任務，都有輝煌的成就：第一項任務是著學生們做好將來就業的準備，第二項任務是使學生明瞭對個人的責任，第三項任務是明瞭自己對社會的責任。

格致書院的課程編制，分為文組、理組及商科三大分科，無疑的，這些為本港學生，甚使學生在考獲英文中學會考畢業證書之後，[illegible]

[illegible]

三院訪問團返抵港

東南亞之行 有圓滿收穫

各地人士對本港前途有信心 團長廖烈武在機場發表談話

【本報訊】[illegible]前往馬尼刺、新加坡、吉隆坡及曼谷各地作友好訪問，上月十六日出發，首先訪問馬尼刺，[illegible]商界，以及其他僑界熱烈歡迎，除[illegible]外，並拜訪美國大使館及晉見菲總統[illegible]，應該埠當局邀請，發表談話。

隨於二十日抵新加坡，[illegible]。二十三日抵吉隆坡，歡迎者有[illegible]，訪問一切俱序，參觀[illegible]，包括[illegible]、學校、醫院等。

該團於廿七日前赴曼谷，[illegible]泰國銀行公會主席[illegible]，泰國中華總商會主席黃作明，以及各僑領迎迓。並與二位主席分別[illegible]，並曾拜訪美國大使館各高級官員，泰國公共福利部大臣，泰國衛生部大臣等。

廖烈武團長又透露：該各地人士均認為訪問可促進香港與東南亞各國之間已有的貿易關係及友誼。因而，[illegible]決定來港參觀本月五日開幕的工業展覽會，至於各方面，亦有代表來觀。

該訪問團成員包括：團長廖烈武、副團長楊永泰、秘書[illegible]、團員鄒家灼、黃定遠、黃天富、林少傑、楊濟興、李嘉禧、[illegible]。

該團在訪問期間中，獲悉本港某熱心人士，曾於十一月廿三日投函[illegible]及該團此次訪問經費問題，除經由東華三院代主席[illegible]正式答覆外，廖氏昨又加以澄清說：該團此行的全部費用，均由各團員自行籌措，並非由政府或東華三院方面有所津貼的。

市局官員答覆議員詢問

大廈公共衛生已加注意 工廠嘈音市局無法干預

【本報訊】市政局於昨下午二時卅分舉行首次週年辯論會，辯論一九六八年工作目標的聲明。除由九位非官守議員發表意見外(新聞見另文)，各官員答覆各議員所提出有關的詢問時，答覆各項市政如下：

一、從廣事務處長巴偉，在答覆為什麼在紀念第一百萬名居民的小冊子裏對市政局隻字不提時指出，由於該小冊子改變版式，必須要大大縮短原稿，而各人都未察覺該刊物改版後，未提及市政局。而且該刊物根本不是作為該項慶典的節目表的一部份而設計的，該刊物這樣地派發，完全的一件偶然的事。

二、關於德國街一間工廠日夜不停發出噪音的噪浪，醫務衛生副總監宋務聽，噪響對健康的影響，肯定地是有害處的，但減低噪響並不在市政局權限之內，若能提供該工廠的名稱及地址，也樂意將此事轉交勞工處長及醫務處長處理。

三、至於九龍某多層大廈已註冊的業主及住客聯誼會，聯辦市政局協助管理該大廈有關公共衛生與清潔設備的事，市政局主席丁固說，此事現仍由一個由各政府部門組成的委員會加以研究，該委員會的成員有華民政務司署、市政事務署、消防事務處、註冊總署、工務局、華民政務司署及官地處理及測量事務處。它們詳細檢討有關規定多層大廈採用行紀人制度的法例草稿，並曾提出多項建議，將這例予以修改，該條例草案現仍由律政司署審議中，預料在完成後，將分別送往市政局、律師公會，及各有關團體檢討，然後始行提出制訂。

四、公園與康樂及市容委員會主席沙利士說：根據有關公園內設立教導兒童單車及交通常識的問題，市政事務署於今年五月間，[illegible]「安全城市」的資料，該署不久將可以把有關建議，交由公園康樂及市容委員會考慮。

五、關於將威菲路兵房現有康樂地帶予以保留，以便闢為公用空地的問題，市政局主席丁固[illegible]，行政局最近曾考慮[illegible]市規計委員會所提[illegible]沙咀未來發展的藍圖，[illegible]發展計劃大綱。在該市規計委員會[illegible]例規定，將該項計劃公佈[illegible]之前，[illegible]其內容，不過，該計劃不久即可公佈[illegible]。

六、有關[illegible]公園[illegible]地使用的問題，市政局主席丁固說，[illegible]間的運動場，以前曾一度分[illegible]，現由教育司署管理，[illegible]社團及俱樂部充份予以利用。[illegible]該幅土地的興建，[illegible]使用該地一事，[illegible]受到考慮。

李曹秀羣提出建議 消除官民間隔膜

港府應有曾受訓練之公共關係人員 在海塢舊地興建較大大會堂

【本報訊】市政局議員李曹秀羣，昨午在該局的週年辯論會席上致詞中，認爲港府與市民之間，實在有很大的隔膜，一般中國籍市民對港府在各方面的措施均未能清楚明瞭。她認爲港府應設有受過特別訓練的公共關係人員，正式負責在電台及報章上解答有關的政府的措施的問題，及提供政府公佈的消息。

李曹秀羣議員又指出，目前本港正缺乏一個大規模的會議堂，以供各種國際性會議或大集會及典禮舉行之用，大會堂的音樂廳已不敷用。她建議興建新會議堂的理想地點是接近大會堂的海軍船塢舊址或中區新填地。

她說，以她幾年來服務的體驗，她發覺市政局的各個議會與市民之間實在有很大的隔膜，市民大衆對於各議會的決定常有不滿，主因是中國人的思想習慣，所採立場，與外國人及當用英語的人有很大的距離。她認爲各個議會和每一位議員，都有責任對各新的提案、措施、計劃、政策及法例，就中國人的思想習慣和立場，去解釋清楚，使大家明瞭，具有信心，希望，和安全感，更應經常提示市民應有的責任。

其次，她認爲政府應設有正式負責公共關係的人員，經常負責在報章、電台等解答一切問題，提供新消息，及對新發生的事情，作確切的分析與解釋，而這些人員必須是經過特別訓練的。例如政府各部門都應該有一位發言人，因爲我們不能要求每一高級官員都有令人滿意的口才，以上週港幣貶值事件而論，在電視或電台對這事件解釋得有條有理，清楚透澈的，反而不是官員。

文字、映像及播音，在宣傳方面的力量，是不容否定的，尤其是在對大衆傳遞意見，爭取了解與說服等，最爲有效，她以爲政府應盡量利用香港電台及時發佈最準確、最扼要的新聞。電視現在已逐漸普遍，有綫無綫電視，都經常有教育性的節目，政府亦宜盡量利用這些設備，以減少政府與市民的距離。

她又指出：香港是一個常有創造歷史的地方，如上週貨幣貶而復升，去月從世界第一百萬名市民，本年廿一歲以下的人口過半，市區人口稠密世界之冠，凡此都令世界矚目，而這些資料，都是由統計得來。

統計是非常清楚事實，據之以策劃將來的。而政府各部門都有詳細紀錄，如由專家分析，將會是非常有價值的資料。

例如從市事務處被問及：各新區共有若干學齡兒童？有多少在學？有多少失學？這些應該是有紀錄的，祇是沒有統計而已，如果有進一步的統計分析，便可知道學校是否足夠，各種服務是否符合當地所需。

新區及所租區居民的情況，應該進行調查，因這些人數估本港人口百分之卅二，且是市政局直接控制範圍的，他們有甚麼需要呢？市政局有甚麼可以幫忙的呢？都是市政局須要知道的，據無數所得，現在所給予的服務，很多不是他們所需要的。

李曹秀羣議員又指出：本港應該有一個更大的會議堂。其實現在很多國際性會議因爲會場問題而不在本港舉行，本港在名譽、地位、信心以至入息方面都損失不少。建立新的會議大堂，是急不容緩的，理想的地點是海軍船塢舊址或中區新填地，因爲必須與現有的大會堂相鄰接。

胡百富議員認爲 本港應改地方政府制度

醫務教育機構工作效率太差

【本報訊】市政局議員胡百富昨午在該局所舉行的週年辯論會上致詞，他指出：現時本港市政府的政策，是由輔政司署作決定，而由政府批准，市民全無發言權，顯然這種政制是太獨裁，而不能適應本港的環境。他認爲應該把現時的政制改爲地方政府制度。

在談及醫務處及教育司署的工作時，他說：這兩個機構的行政效率太低，它們現在所做的事情，不過是清理一些積壓的工作而已。他向政府呼籲，希望將來修訂勞工法律時，政府能照顧勞工的福利，並希望各家長，關心他們子女的健康，給他們的子女參加學校的保健計劃。

胡議員的演詞要點如下：一百多年來，香港由一種傳統方式統治，這個方式是：整個政府的政策，是由輔政司署作決定而由政府的諮詢人員批准。這種傳統在一百年前正當巴麥尊勳爵說港島上全無人居的時候，可能是良好的，但到了今天擁有四百萬人口的時候，情形便迥然不同了。那種傳統方式使人們對任何事情都沒有發言權，甚至對於與他們本身有關的社會服務也沒發言權，至於政制的改革，就更不說了。

要改除這種傳統，來一個改革行政，顯然不是一件容易的事。如果是爲大衆利益着想，政府的諮詢人員不應自私而應忘記這種傳統。

實行地方政府制度可能要經過一個長久過程，由擴大市政局的職權範圍來着手可能是值得的。醫務和教育司署最近成爲輕蔑評論的對象，且讓本局來分担它們的責任。遺憾的是，這兩個部門總是說它們已經大規模的擴充成長，但實際上，該兩部門甚至未曾做到最低的基本條件。他有在本港人口自然增加數目知道之後，而它們的基本條件亦逐年確定，才能夠實行擴充的。醫務處和教育司署現在所做的事情不過是清理一些積壓的工作，而這些工作甚至是逐年增加的。政府的政策現在是當事情發生了就加以應付，零碎加以處理。事情是應該根本予以解決而不應就表面解決的。這兩個部門現在須要努力徹底確定那些基本條件，然後再去擴充。工務局現在擬訂了目光遠大的計劃，努力不懈地從事計劃與建水塘，道路和其他重要建設。該局分佔本港預算費四份之一以上，但從未有人對該局有怨言。什麼醫務處和教育司署不能做到一樣呢？

修訂勞工法律 須符工人願望

政府就要修訂勞工法律了，政府有否顧及工人的實在願望呢？工人希望的是較短的工作時間，有工資的假期和別的利益，醫藥呢則需要十分廣泛的服務。祇聘用西醫而硬要所有工人都向那位西醫就診，是不夠的。大多數標準稍工人是歡喜先看中醫而後才西醫的，這個事實有沒有被考慮呢？爲使僱員有疾病感覺，勞工法律能否規定僱主撥出純利百分之若干來分給它的僱員呢？如果不能作此規定，那麼是否可以徵收較高的稅來供給這項用途呢？

中國人是依戀父母和家庭的，子女祗要一天生存就有侍奉父母的責任。在解決社會安全問題時，這問題重要性必須予以注意。這問題就是涉到兩項主要因素：一是養老金，養老金可以幫助大部份老而無靠的人，而且家中尚有依賴的人。另一項是失業津貼，這種津貼，對突然失業的青年人有所幫助，它可以撥給他們若干生活費，這種津貼不獨使就業者安定，而且政府[illegible]。

學校保健服務從沒想到採取類似英國現有全國醫藥計劃的全面醫藥服務的方式。香港因爲缺乏經費和醫務人員的，是不能仿效這個制度的。況且全國醫藥計劃，在英國也未盡成功。

本港的學校保健服務，原不過是供應一種有限度的服務，學生在學校裏很容易感染兒童疾病，因此學生應時受醫生的照顧。醫生不獨給予必需的治療，更對任何發育缺陷和若干童年的意見。這項服務較類似醫生服務，而不似醫療服務，它需要分期擴展來包括其他方面，但在這項服務更爲人歡迎和有更多人參加之前，實在是沒理由要求擴充[illegible]其他設施的。教育司署似乎忽略了這項服務的重要性，彼等和政府當局[illegible]家長們宜儘速撥計劃。

黃宣平議員曾私下調查 認爲應該鼓勵小販投身工業

街市宜速興建使攤販能够謀生

【本報訊】攤街小販問題，多年來在本港仍是難以解決的，因爲以本港一般利益來說，他們是應該受抑制，但當局如果採取任何嚴厲的措施，便會妨礙他們的生計，其生活亦會發生問題。當局應該實施一種折衷辦法，鼓勵小販改業作工人，對於固定攤位小販或流動的小販，則可以加速興建街市或小販市場，把他們安置在內謀生。以上是黃宣平議員昨在市政局週年辯論會的辯論詞中表示的。

黃宣平議員又指出：目前本港仍有很多外無牌的食物店，而且並不遵守市政局的規定。他認爲當局應該促使他把地方改善到適合標準，或使其改營其他並不防礙公衆衛生的生意；或者使其店舖增加這些無牌食店的制裁，以阻嚇他們停業或設法符合市政局的規定。

黃議員在其演詞的另一點指出：目前有很多多層大廈出現不潔的情形，門廊及走廊垃圾堆積。他以爲市政局應委派一批有力量的代表，在起草有關管理多層大廈法例時，能與其他政府機關聯絡。

黃議員表示他已經熟研了小販問題，約有八年，並曾七度發表週年辯論詞，這些辯詞內容可以簡述如下：

小販生意在本港雖然不得不屬爲一種經濟制度，但是由於本港是一個日見發達的現代都市，所以我們祇有採取一種抑制的政策。

事實是很顯明的，人口和交通增加得非常之速，而街道的濶度却是固定而有限的。除了街道擠塞之外，還有火警和衛生的問題。如果衛生當局須接受一種進退兩難的情形，使雞鴨，魚，肉及若干食物在潔問題被忽視的情形下出售，則衛生當局的處境特別困難。

本局所作出的最重要決定之一，就是在過去十年間，未有發過永久性熟食販牌照，而現有牌照則在領牌人死亡之後，繼續減少。

關於其他固定攤販及流動販，問題更加複雜。因爲以本港一般利益來說，他也是應該受抑制的，不過如果採取任何嚴厲措施，便會迫使他們停業，而他們的牌照總數，在本年十月卅一日計有三萬三千六百一十九個。另一方面，他曾經對本港一條典型小販街道——實盛頓道——的小販進行一次私人調查，發現百分之八十的小販都是身體強壯可以爲工業吸收的。這就是本港爲甚麼會有最低的失業數目的原因之一，而很多人都傾向於說本港沒有失業的人。

有關街市建計劃，黃議員指出：油蔴地街市是在一九六六年完成的，鵝頸洲街市則在一九六三年完成，北角街市將於明年完成，而荃灣街市則可能於一九七〇年實現。他認爲在所有由市政局處理的計劃裡，街市計劃是推行得最緩慢的——其他計劃則是履行計劃，從計劃到實現整整的十年，關於計劃的拖延因政府不大願意興建市街，因歷年市場事務委員會僅將不咨多，最大的挫折是釐定因爲已經有肉食店和超級市場，所以便不再需要普通的街市。但事實上百分之七十的香港人士仍然吃米、蔬菜、魚、肉及鵝鴨，多少一如數世代。有不少七十以上的人吃新鮮蔬菜及魚。在「經濟三角」底層生活的任何主婦都可以證實這點。

因此，像北角街市，及灣仔街市如灣仔、西灣河、筲箕灣、石塘咀、跑馬地、大角咀及深水埗等街市要成爲殘破的建築物，實在是不體面的。

另一方面，黃議員指出：食物及飲食業管理委員會年來簡化了很多的時間研究與食物店舖有關的問題，工作已有很大的進展。在本年三月一日，市政局對於食物店所規定的條件經已全部以中英文寫通，一方面可以撤去一般認爲非必需的條件，一方面使到說明食物條件的一種文字，是大家所明白的。同時又已設立一個中央發牌單位，及實施一種完全改訂及更簡化的手續，對於所採用的新手續最近曾經加以檢討，並且証明完善。在食物零售與製造行業方面，這些新手續似乎也爲大衆所接受。可是食物及飲食業管理委員會並不以這種成就爲滿意，仍繼續檢討及加速改善發牌制度。如果食物業者及製造業方面有任何人士，認爲這些手續可以再行簡化的話，他希望他們把意見交給市政局。

食物及飲食業管理委員會雖然已經對無牌食物店的問題作了很大的努力，但是這個問題並無牌食物店的店主，有很多似乎祇願做生意，而沒有遵守市政局規定的意思。我要鄭重的說，這些要有強硬的措施來促使他們把地方改善到適合標準，或者改營他們的生意，改營一種並不防礙公衆衛生的生意。而且，法例對無牌食物店的罰款，似乎未有足夠的嚇阻力量，來使他們停業，或者使他們設法遵照本局的規定。不少時間在考慮克服這個問題的方法，並且希望向市政局大會提出實際的建議。

黃議員又表示他在一九六二年曾經在週年辯論詞提及，有很多興建大廈的人是僥倖的投機者，他們在售出住宅之後，便逃避責任。事實上多層大廈中一間一間——結果使這些多層大廈出現不潔的情形，門廊及走廊未有清潔，甚至垃圾堆積。因而成爲污穢的住宅。華民政務司雖然已經鼓勵合作住宅的業主組織聯合會，負責管理遵守的衛生工作。惟仍不足以確保有適當的管理。注意到有關某一間多層大廈的問題的件事，市政事務署須要通知他們，政府須發出數百封信，而關於這沖洗水廁的適當水管設施，去年以來仍未見奏效。他以爲本局應委派一批有力量的代表，在起草有關管理多層大廈法例時，與其他政府機關聯絡。

黃夢花議員籲請當局 改善醫療服務

認爲中文教育不宜忽視 中大生地位應與港大同

【本報訊】市政局議員黃夢花，昨在市政局週年辯論會中致詞說：本港的醫療服務及教育機構[illegible]。他說：本港由市政局管轄的醫療服務[illegible]不符理想，本港二千五百人中，祇有一位醫生，是十分缺乏的。醫務當局及有關醫學團體，對於改善本港醫療服務，增加醫生人數，是實無旁貸，宜及早計劃的。談到本港的教育方面，他主張本港的教育方針，未必要依賴來自英國的專家的意見，因爲他們對本港社會的背景，所知不多；同時更不應忽視中文教育，本港的中文大學及其畢業生，地位應與港大同。

黃氏指出：由於醫生不足，醫務處遂聘用百名以上「無牌醫生」。凡十餘年，經常有數十或多至一百醫官之空缺，無法聘得適當人才；且爲照顧貧病患者，特准四百餘名「無牌醫生」服務於贈診所；香港二千五百人中，始有一名醫生，卽使本港很需要達到每一千五百人中有一名醫生，在目前訓練醫生的計劃下，亦將無法達到。因此，在未能大量增加醫生之前，欲求改善醫療服務，勢將流於空談。

他續說：吾人對教育司署各位首長等求不斷改進本港教育，無人置疑；在若干方面，亦有其成就，但仍有不少政策，大有商榷改善之餘地。首先，教育司署規定入學年齡之一再改變，與及小學年制之反反覆覆，使本港教育陷入一片混亂，至使家長學生遭受不必要之經濟上之損失及其他各種困擾。另一項教育司署之措施，令絕大部份華人居民極感困擾，卽爲其堅持執行全港小學六年級科目，除中文外，全以英文教學。

因本港小學畢業生有機會升讀中學而又志願升入英文中學者，其總數所佔極少數，教育司署此項措施，對幼年學生接受教育之機會，而强制以外國語教學，勢必浪費學生寶貴之時間及精力，又有人數衆多，年齡較大之全部受中文教育的師資，應否對本港初級教育，貢獻至鉅，彼等將來的就業問題，是否代爲安排？教育司署提及決定一旦付諸實施，本港中文中學將難以生存，更使其發展。

教育司署亟應收回成命，使人感到其負責人之舉措，似爲無顧民意，缺乏常識，不合時代潮流之官僚而非有實有責之教育家！陳茲歐美各國，日益重視中文之時，本港教育司署，獨於百分之九十八華人之社會，虛心漠視，歧視中文教育，其爲無知之遺？抑或別有用心？

黃議員復指出：教育司署之標準中文教科書，材料多不切實際，艱深晦澀，與中小學生的理解力，極不相稱。若干中小學的中文課程，卽在中國本土，亦都屬大學教材，致使學生學習中文，事倍功半，應用更發生困難，並事成非驢非馬的「香港式中文」。綜上所述，可見教育司署在處理中文教育之政策上，應擴大邀請各界人士，以延攬各級對本港有關教育中文之代表，以提供該等參加對本港政策之意見及有關教育上之問題，該委員會應具有制訂本港教育政策之全權，而非只供諮詢之顧問地位；又爲符合真正民主之原則，該委員會之主席人選必須經過選舉而教育司不得任該會之主席。

張有興主張爲低薪人士設立 公共準備保險基金

並施强迫小學教育

立法局如無民選議席改制實有其表

【本報訊】市政局議員張有興昨日說：香港政府是一個殖民地政府，沒有民選立法機構，不以民衆最高利益，而以狹窄集團的利益爲依歸。他並指出：在立法局有民選議員之前，本港憲政任何形式的改變，祇是虛有其表。

張有興昨日下午於市政局週年辯論會中發表上述意見時並說：如果香港政府有誠意使香港得到真正的社會進步，它現在就應施行強迫小學教育，而不應等到一九七一年，它也應擴大市政局的職權範圍，同時設置若干名用直接或間接方法選出的立法局議員，使能更充分地代表大衆的利益。

他指出：這是有關我們四百萬居民前途的首要改革。年青的一代，對本港事務，要求有更大的發言權，如不給他們，則已經開始的知識份子外流，將更爲惡劣。

張氏說：英國政府在統治香港一百二十五年之後，有責任訓練更多本地出生的中國人，歐亞血統人，及葡人，在政府中担任較高的位置，不要再維持倫敦方面委任的外來人士盤踞要津的間接殖民制度。

他並說：港府應在華民政務司署範圍內，儘速進行擴充社會發展聯絡制度，以求深切了解民間的願望。他相信，香港在就業、教育及福利三方面，可以推行更有想像力和進步的方法，來滿足居民的真正願望。

他說：今年特別顯著的，是很多青年人沒命地在工廠及寫字樓，這種趨勢將逐年加強。除非香港政府全力擴展工業，爲青年人提供更多就業機會，否則本港的社會安定，將受到嚴重的危害。

張氏認爲香港政府必須採取步驟，緊急革新我們落伍的憲政組織，只有這樣，才能使香港變成一個自治都市。唯有這樣，才可以養成人們有屬於本港，有因爲一種和有想長居香港之感。

他又說：對本港四百萬人福利極爲重要的另一項問題，是需要公共準備及保險基金，所有居民都會受到鼓勵參加。在這項基金的初期，祇許由每月賺錢不及五百元的人家參加。在設立該基金時，除了僱員和僱主交費之外，政府亦應準備撥出若干款項給該基金。

李耀波議員主張 撥出較多欵項 推行社會福利

政府可酌量加稅籌措欵項

【本報訊】市政局議員李耀波，昨在市政局週年辯論會中致詞說：我們應打破本港社會中，富與貧的懸殊隔膜，促進更多的社會福利事務。他提議撥出更多款項，而政府增加，政府可從加稅的方法籌得。談到教育問題，他說：不贊同推行強迫教育，但以爲應由政府協助慈善團體，興建及辦理更多的中學及工業學校，減輕中學試的競爭。

李耀波說：本人曾兩次提及，貧窮與極富的大衆，是同生存在一起的社會，但是，在本港，我們要貧窮的人做些什麼呢？如果我們閱讀一九六七——六八年度的預算，我們會發現用於社會福利事業的款項只不過是一千二百萬元，連同撥出的社會福利助金共爲二千萬元，若本人的計算不差的話，此一數目祇是預算支出的百分之一强。我們深信必能夠撥出較這數目更多的款項，使社會福利事務能給予更多的人們。我們須要更多的社會服務，我們必須爲這些需要的目的撥出一筆數目，給予各社會福利機構，在適當時間更大[illegible]加更多病床，或者政府給予民間的醫院，多建少主院支出款項，機構多？政府在這方面增加更多，乃一床一床的問題，應如何可以增加病床的數目。

應協助社會團體多辦中學及工校

強迫教育不適宜

至於「怎樣去籌措這些社會、醫務及教育服務的費用呢」？本人以爲我們要審慎地檢討我們的稅制及逃稅問題，每年賺數百萬元或數千萬元的公司，與每年只賺二萬元的公司，及每年收益一百萬元的人士的溢利稅率，或者每年收益五十萬元的人，與那年只賺七萬元的人，所付的入息稅率，竟然相同。我們要知道，這樣是否公允呢？我們必要準備付出代價，方能換取更多的服務，我們大家必須作犧牲，而富人要比一般人作更大的犧牲。本人深信政府能夠爲窮的多的人，提供更好的服務。

第一、應否施行強迫教育不適宜。本人認爲，本港推行強迫教育，時間上仍未適宜，本人相信，強迫教育將會延殘中的家長，將子女送往就業，本人更加深信他們的創傷。本人建議政府應積極協助慈善團體創辦多的中學及工業學校，從而減輕升中試的競爭。這項考試，長久以來，已加重了小學畢業生的精神負担，使他們的智力受到永久的創傷。

讀者續捐助 文韜業遺屬

本報昨日續收到讀者捐助無名氏十元，張紅十元，捐給本月八日受暴徒炸彈炸死的姐工文韜業的遺孤及遺孀。

四十歲的文韜業，是被左派暴徒八日晚上在荔枝角道炸傷卅七人大慘案中的死者之一。在當晚七時十分，他近太子道時，突然有炸彈爆炸，他被炸傷手腳及左胸受重傷，延至十六日上午十時卒死在醫院中。他死了，遺下了廿九歲身體十分衰弱的妻子陳玉倫，三個兒女，最長的祗有四歲半，次女兩歲，最幼的祗有四月。

又：本報昨日另收到資大仙三十元，捐給三名被暴徒有功，而被判刑的警察，作爲上訴之費。

九龍城盛餘茶樓命案 被告自承曾經取刀 不知有無刺向死者

【本報訊】九龍城盛餘茶樓命案，昨由被告在九龍高院自辯，否認曾作任何自供狀，並謂當時雖曾取出刀來，但不知有沒有刺死者，後來曾警察拉回那把利刀。

此案今晨將由按察司[illegible]方大律師陪同[illegible]下午，在控方証人供完後，卽由被告[illegible]代表辯護[illegible]八月八日，他和死者等三人打鬥後，曾到九龍城盛餘茶樓[illegible]三人姓名[illegible]

被告作供時[illegible]汽車返家，於下午一時下午，午飯後，有警員[illegible]探到來，將他拘捕[illegible]第九座十五樓[illegible]於本年八月十四日在九龍地區[illegible]

新奇洗衣粉問答比賽 十日截止十六日揭曉

【本報訊】新奇洗衣粉問答比賽[illegible]十一月十日截止[illegible]以上新新的獎品，可以[illegible]本月十六日在[illegible]揭曉[illegible]

油蔴地廟街命案 墮樓斃命之男子 警方訪查其身世

【本報訊】警方正在搜尋有關一名男子身世的消息，該男子於上月廿七日上午十時左右，在九龍油蔴地廟街一九〇號至一九二號間天台跌下或墮樓身死。

該案外事件乃於警方在同一街道一九二號三樓內，發現兩名中國女子昏迷之後發生。該男子年約廿五歲，約五呎高，體瘦，面長，髮長但左分，高顴骨，鼻長而大，唇長而濃，眼深、唇厚、咀大、牙齒伸向上顎。任何人士如能提供消息，足以協助警方查明該男子身世者，可與油蔴地警署偵緝部聯絡，電話爲五八〇三三一，內綫五二〇，或向任何警署報告均可。

在油蔴地廟街墮樓斃命的男子。

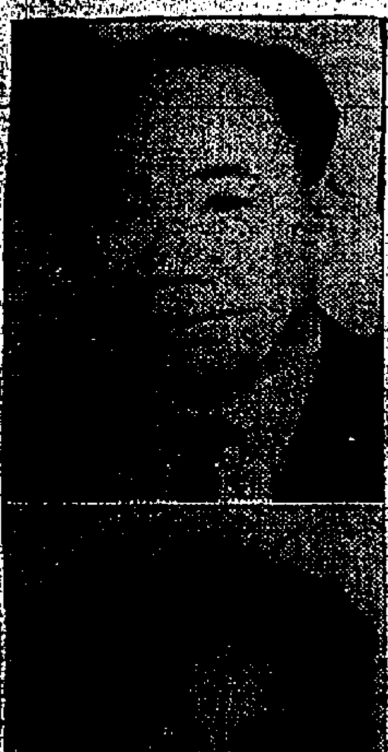
荃灣信義學校校長 陳冠成夫人 定明日舉殯

荃灣信義學校校長陳冠成夫人彭妹女士因病逝世，定於明天下午二時，在九龍殯儀館舉行殯禮，隨即出殯，暫厝東華義莊。

陳夫人由九龍殯儀館將於上月廿四日，由九龍殯儀館送至石梨貝新村華達花園[illegible]附近，因搬件失慎，陳氏落車[illegible]夫人慶幸不幸逝世。陳校長本人亦傷左足，致陳[illegible]

陳彭妹女士，早年畢業於廣東立仁師範[illegible]長，教學不以數年[illegible]來港初經營畫樓[illegible]任教人，近爲

本港各界人士，[illegible]



荃灣信義學校校長陳冠成及其夫人

聖安多尼學校 校長勗勉重視文憑 對德性培養宜加注重

【本報訊】聖安多尼學校昨日在該校舉行小學畢業典禮，由白英奇主教主持頒發文憑。該校校長[illegible]勗勉學生不要過分重視文憑的價值，而要重視德性的培養。[illegible]

播音電視節目

本欄刊登節目，僅係據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺，超短波頻：九十四兆週。

[六時卅分]開始播音[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

[illegible]

商業第二台

波段：一二七〇千週，波長二百三十六公尺。

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

工商日報 馬經

各場準備形勢

明日大部馬匹未見大勇
愛琴海活躍實力強
黑髮美人質態均佳

·鍾時雨·

第三次賽馬次天於明日舉行，大部份的馬匹未大勇，熱門不過是近期勳態使然，青于賽，沒有重心馬的場合而跟風大熱門，並不化算，茲將分場馬匹準備大勢分析如下：

第一場第八班一哩，樂存恒的愛琴海操練最足，十一月份操八課，兩課一哩，餘爲六化郎，均屬快功夫，步法清順，氣力雄壯，過去由邱建騰主課，近兩課樂存恒試六化郎一分三十秒三，一分廿七秒，餘勁猶厲，最後試跑依然大勇，勝氣甚濃。

追我來少操，最近試兩課半哩，狀態平平，雖由趙仕端出策，實力普通，蹄姿雜亂，不宜看高。

愛麗先鋒、女健兒、金馬、樹範，奔能不出。

青天歡喜的質素平平，步幅不廣，狀態平平，再包與紅天均有佳態，再包試兩課半哩，兩課六化郎，均見勁力充沛，氣勢增強，進展甚多，有力爭雄。

紅天由陳福仁出試兩課六化郎一課半哩，步大力雄，亦有進步，俠機進襲，勇敢絕倫操練半哩及六化郎，步法尚佳，但勁力仍感平常，此場以愛琴海的實力最大。

第二場第三班一哩，黑髮美人稱在第三班有超質之感，羅倫試一哩及六化郎，走勢輕爽，尤以近一課六化郎一分廿七秒，順勢而馳，毫不費勁，佳態撩人，爭奪此程，機會最大。

典娜與萬壽無疆均不出。

金手指的質素雖然適合第三班，可是，近來的狀態轉弱，氣力不如前。

章上飛在早期有名氣，其後長期積弱，本季多作操練，步法散渙，少作快功夫，機會仍待。

獻試三課六化郎，佳態保持，仍有突襲機會。

和平高歲近兩課有進步，腳步清秀，無奈質素已見底，班次吃虧，秀麗升回第三班，由郭子猷試三課六化郎，佳態保持，仍有突襲機會。

銀碳的質素在第三班本來很適合，但狀態低落，近期兩課狀態平平，欲有嫌氣。

獲多利的質素在此班有微利，李家強試六化郎及半哩，步法清爽，勁力貫注，最後試跑狀態仍勇，有力突襲冷門。

聰明人的潛質雖然適合，但盛年已過，有些突襲之力，仍非正路之選。

高陞寶福海狀態勇
美驪心上人實力強

第三場B班一哩，形勢模糊，熱門馬控制大局，不易爆冷。

寶福海的步法雄壯，氣力充沛，多試半哩，快速有效，掩蔽實力，五十五秒四，五十八秒均屬接緊韁繩，不予催策，是三甲之材。

寶貝來由莫華灼出策，步法清爽，氣力增強，但馬身未修好。今後以短途較佳。

合尺多試半哩及六化郎，蹄姿雜亂，氣力不強。

得法過去腳氣很大，多試短途，本季極操，進步甚速，仍感路程不合。

疑惑，我勝，短途之材，不宜一哩。

高陞合型雖佳，四肢夠長，盡在腳法欠活，但有分段速度，多試六化郎及半哩，勇態保持，由何廣出策，仍是爭雄份子。

第四場第八班一哩，迪得由蘇國仁試兩課六化郎，一課一哩，步大力雄，氣力貫注，進展甚多，有突襲機會。

寶寶近期多操，腳法雖活，但欠雄勁，狀態足以保持，對手太強，難以爭勝。

寶貝林體弱，多操未起，多利是的質素在低班佔了微利，經六化郎及一哩，蹄姿清爽，狀態仍佳，是冷門對像。

勇猛前足曝蒂，馬身瘦弛，質唐缺態，難以

出頭，翠岫由谷嘉出策，谷嘉試兩課六化郎步幅大但步頭散渙，亦難爭勝。

美驪試半哩及六化郎，步法爽朗，氣力貫注，勝殺勁力增強，依然多勇，可望迅捷。

段力，膽力不強，本季多操，毫無進展。

心上人出腳有力，近期少操，仍見火氣冒升，豪放奔騰，有力爭雄，逢利由彭利來試六化郎，步法尚佳，但欠雄勁氣弱，機會仍屬平平。

寶船步大，但僅有一段特強衝刺，機會僅宜躁冷位。

瀟洒紅在此班仍有迴旋餘地，操一哩及六化郎，步大力雄，狀態在水準以上，其餘的狀態平平。

第六場第三班一哩，風雷令的質素較高，步幅闊大，氣力貫注，近期試半哩及六化郎，勁力充沛，佳態外溢，有力爭雄。

靛色尼羅河體弱，復操半哩及六化郎，狀態尚佳，寧靜由蘇國仁操練，馬質高，但狀態平平，僅憑質出折。

眞美家近況有進步
風雷令英偉王子勇

第五場第六班九化郎一哩，強佐治操，氣雄環立，形勢拉緊，大部份的馬呈勇，所質頗爲微妙。

至於寶的體力轉強，操一哩及六化郎均下快功夫，狀態仍佳。

美麗質新且高，步幅闊朗，氣力貫注，速課一哩及快六化郎，走勢流順，勁力充沛，勇態外溢，有力爭雄。

千面金剛的質素在此班雖佳，但復出尖準，衛力平平，近期半哩及一哩，稍遲，但不及美麗強勇，機會平平。

劫力加由郭子猷回策，近期試一哩及六化郎，洒開大步，依然呈勇，有力爭雄。

眞美加的質素較高，本季多時操練，步大力雄，近期試一哩及六化郎均有強勁，豪放奔騰，佳態悅目，此次爭勝機會大。

立功馬近期加工，但步幅不大，有氣力而欠

衛星由鄭棣池試兩課半哩，狀態雖佳，但嫌步少，斯爲美中不足。

老友記近況平平，能意有不出氣。

飛快腳法輕巧，平時不作快功夫，操口猴活，郭子猷試四課六化郎，均見走勢流爽，佳態外溢，有突襲機會。

英偉王子質素很高，一哩最合，重砌出戰，實力仍大，林國強速試四課六化郎，均呈佳態，洒開大步，雄勁有餘，是爭雄份子。

神童眞趣近況活躍
金諾谷中太子態勇

第七場第八班一哩又一

罷近期少操，但腳法輕爽，佳態保持。再見步法散渙，氣力不強，無甚進展。神童由鄭棣池試同課半哩及二課六化郎，步密勁雄，氣勢貫注，狀態仍勇。樂辣腳法開朗，段速夠快，谷嘉試四課快六化郎，有貫注氣度，依然呈勇，有突襲機會。

雅頌的狀態反覆，操練頗爲積極，第三段的氣力平平，近期狀態勉堪保持。

但勁力仍感未足，綠林的質素平庸，無甚進展。

萬進猛上次表現甚佳，賽後操三課六化郎，氣力又轉弱，機會平平。

眞趣近來加工操練，快半哩五十五秒，已試快頭段，無而何國英，郭

子猷試六化郎，步法清爽，勁力貫注，進展甚速，此次有突襲機會。

其餘狀態未達爭勝水準。

第八場第三班一哩，紅利能份近況未勇，步法雖佳，但嫌氣力不強。

開心步幅開撻，跑姿瀟洒，莫華灼試半哩及六化郎，有一氣呵成之美，佳態外溢，有突襲機會。

金諾質素高，近期勇，降班有利，多試快六化郎，銖利奪目，步法爽朗，過終點仍有強勁，佳態畢呈，是爭雄份子。

必擇近況保持，腳法靈活，但勁力平平，不宜過份看高。

紅寶由郭子猷出策，試跑以半哩爲主，氣力不甚強。

谷中太子近期連課快六化郎，昂頭狂衝，豪放奔目，氣力貫注，勇態如昔，仍有力爭勝。

艷陽天步大力雄，近期試半哩及六化郎，勁力充沛，依然呈勇，有突襲機會，仙姬有不出訊，其餘的狀態平平，難以爭勝。

愛琴海夠勇勝望高
寶福海雄壯衝力強

晨操摘述

·陶樂駿·

昨天早課試馬少，有特殊的佳況的簡述如下：

樂存恒試愛琴海半哩，全程步大勁雄，氣力貫注，跑順後衝刺力強，佳態外溢，有力爭雄。

趙仕端初試追我來半哩，步大而勁力不強，狀態未勇，不宜因人而熱捧。

李家強試獲多利半哩，跑姿輕巧，點地無聲，佳態漸露，有突襲冷門希望。

王劍偉策聰明人與助手策艷陽天只試半哩，艷陽天步大力雄，氣勢雄壯，狀態甚勇，聰明人亦是進步。

彭利來試金手指半哩，步法輕爽，惟氣勢平平，狀態勉強保持。

邱達膽試寶福半哩，全程步大力雄，前足伸盡，後腳挺直，有強烈衝刺，佳態畢呈，有突襲半冷門希望。

郭子猷試得法半哩，走勢較前文靜，已收正外避毛病，狀態初見好轉，但嫌少操六化郎及一哩，機會僅宜躁半冷門。

林國強試合尺半哩，但仍未見雜亂，氣力膽怯，稍爲進步，勁，亦有進步。

何樂佳庚美家與樂存恒策美家的氣力增強，鉤勢強厲，直路上稍試發步，即抛離級能三乘，勇態已起，值得注視。

施露華試風雷令半哩，操練積極，走勢輕爽，佳態保持。

捷福前與佳態文路進一步，有力爭雄，波斯玫瑰無進展。

眞美家進步

樂存恒試心上人半哩，步大力雄，狀態仍勇，郭子猷試所羅門王半哩，步法清爽，活潑有

飛快神童

郭子猷試飛快半哩，步法清洒，輕盈有勁，佳態畢呈，此次有突襲機會。

施露華試風雷令半哩，全程收緊，順勢在韁，豪放奔騰，佳態外溢，仍有力爭雄。

鄭棣池試衛星六化郎，步大勁雄，過終點後仍有強勁，依然呈勇，少操而有佳態，宜留意冷門動態。

林國強試英偉王子半哩，按轡懸馳，洒開大步，氣力雄壯，勇態保持。

鄭棣池試神童半哩與唐宏洲的非洲鑽石同跳，神童在內欄步頭雄勁，勇態保持，仍是爭雄份子。

郭子猷試眞趣六化郎，步大輕鬆，已有進步。

莫華灼試開心半哩，兩段氣勢貫注，狀態仍勇，佳態畢呈，仍有突襲的機會。

晨操最佳狀態馬匹

·神眼·

馬名	路程	時間	末段
愛琴海	半哩	五十五秒	末段廿六秒三
金手指	半哩	五十六秒四	末段廿八秒
聰明人	半哩	五十四秒	末段廿七秒
寶福海	半哩	五十五秒四	末段廿七秒四
所羅門王	半哩	五十七秒	末段廿七秒
瀟洒紅	半哩	五十八秒	末段廿八秒
新勝	半哩	五十六秒	末段廿八秒
立功馬	半哩	五十七秒	末段廿九秒
喜力加	半哩	五十六秒四	末段廿八秒二
眞美家	半哩	五十四秒一	末段廿六秒四
至尊寶	半哩	五十七秒二	末段廿八秒一
飛快	半哩	五十六秒二	末段廿八秒
衛星	六化郎	一分廿六秒	末段廿七秒三
再見	半哩	五十七秒四	末段廿七秒四
萬壽無疆	半哩	五十六秒	末段廿七秒二
紅寶	半哩	五十七秒三	末段廿八秒
金諾	半哩	五十六秒三	末段廿七秒三
艷陽天	半哩	五十四秒	末段廿七秒

附驥集

·鍾時雨·

黑髮美人熱門可取

第二場的黑髮美人是足夠被視爲大熱門了，原由是質新，上次一哩負於堅橋走回頭馬，因爲堅橋質素太高，黑髮美人放出三段之後無法抵禦堅橋的後勁，第二次出九化郎，起步被阻，以後走外欄爭先，入直路時衝刺特強，走回季席，所負甚微，賽後操得正常，走勢輕爽，毫不費力，目前述理根路程，是此場的大熱門爭勝份子。

熱門，要有多方面的條件支持，否則，容易倒下來，雖然不是說，大熱門不一定輕易取勝，可是，需出有相當實力，必然被捧成大熱門。

美驪加磅仍有作爲

第四場第八班一哩美驪勝五化郎之後，加了十一磅，看來亦有不少壓力，可是，對手大多數是弱馬，美驪有好狀態，能作分段加速，氣力是可以支持四段之爭，過去曾在此程勝金雀，路程適合，狀態難得接近大勇邊緣，估計仍是三甲中爭雄份子，有連捷希望。

所羅門王近況好轉，這一匹馬最合郭子猷的檔子，目前體磅兼有回勇跡像，值得注視勁態。

風雷令寧靜雙出擊

第六場第三班一哩，施露華有風雷令及寧靜可選，結果取風雷令上陣，寧靜由蘇國仁出策。照目前兩駒的狀態比較，風雷令較寧靜勇些，質素則不相伯仲，估計分頭出擊，各自爲戰，但風雷令第四段衝刺很強，它的弱點是有外避及斜跑，但非嚴重，施露華騎熟此駒，當有應付方法，寧靜前三段的速度足以影響機會，風雷令上次五化郎第一段已能爭先，足見前速夠快，此次的機會較寧靜佳，進而力戰纍雄，起碼是三甲之材。

開心同孖仍可拚命

尾場形勢拉得緊，多駒多勇，大有龍虎鬥之局。莫華灼出策開心，已能操熟脾氣，留放合度，上次一哩，雖被秀麗猛放，但能在直路上發揮強烈衝刺，賽後操練仍見積極，步大力雄，佳態尋勁，此次升班作戰，仍有突襲冷門機會。谷中太子，近況很於必博，操足快六化郎，此揭是熱門爭勝份子，除此之外，降班的金諾，足以稍爲三雄。

老温論馬

縱論當日孖寶大勢
愛琴海黑髮美人實力大
高陞雄偉冷敲風流劍俠

週末兩口孖寶分別由第八班一里構成。賽前預測，第一二場有生心馬出現，熱門馬應有抬頭機會。但第三場新馬面臨升班，原因新馬面臨編班前夕，不能不加入其他因素推敲，此點因素，不可不防範。根據常理推論，以馬論馬，介紹兩口孖寶投注如下：

第一場第八班一里紅牌生賽。目前已知有六匹馬棄權，於是，「愛琴海」配樂存恒，遂成一面倒大熱門無疑，此駒受人看好的理由，一方面馬匹本季連捷四次頭馬，打破本港有史以來一位紅牌生四捷紀錄，遂是促成馬迷一致看好的理由。愛琴海雖非十全十美之對象，此駒本身有長馬兩督，但是，對手也是兩劣之材，此消彼長，週末該不至令馬迷失望，值得重視。「紅天」、「再包」近況好，各有缺點，兩匹俱係著名失準馬，祇能作冷門博。比較上，以「紅天」有信心博冷。「勇敢」馬勇，但脈搭稍嫌理想。林流利畢竟騎術欠火候，故宜作半冷研。

第二場第三班一里「典娜」不出，同磅之「黑髮美人」獨當一面作戰，根據本季兩次出賽表現，証明此駒是第二班馬，班次路程佔盡優勢，一面倒大熱門已成定局，投注羅倫頂頭大熱門，一般人認爲沒有信心支持，但是，此一時不同彼一時，人馬戰意濃厚，不勝何待？至若列意求冷卻非所宜了。「萬壽無疆」實力兩完整，配梅林士撞於門後勁，這是一門危險份子，最有資格擊敗羅倫坐騎，但傳不出，如見上陣，仍值得留意，「金手指」配彭利來，取勝機會提高，論質素，「金手指」是班頂馬，最佳路程一里，上季有力拚和味一役支持，時速接近一分四十二秒內，目前狀態保持，有冷門勁。

第三場B班一里賽。「高陞」的潛力如何？人言人殊，莫衷一是，根據早操表現推論機會，步伐開揚，台型不俗，說到此駒是失準馬，則要有待今次賽後始判定，事實上，除高陞之外，西匹似是而非，有如眞正如一般人所論高陞是失準馬，爆冷已成定局，在接受弱馬中，還一四要注意是郭子猷出策之「得法」配新馬科排武開時，速度夠厲，腳法優秀，遲遲不能出頭，本季一出缺乏氣態，可能與成熟程度不足有關，成熟程度不足，是新馬必經之階段，祇要不是庸材，經過兩三次上陣，體力轉好，一定有表現，所以，得法雖無佳績支持，亦不失爲副選看待。「風流劍俠」馬仔細細，跑操表現出色，入於實而不華之流，如練上述兩大熱門有不穩跡象，此駒未嘗不可以作冷敲，值得研究投揀。「紅既三驗」各有所長，「寶恐」有脾氣，担心外避，但近況良好，「我勝」操足，缺點氣力欠佳，「富寶」本季第一次上陣，實力如何？不易估計，從腳法觀察，應值中班馬，因此，不易推斷該匹主力所在，隨場看電算機負責抉擇可也，餘下各駒，目前尚未看出有機會，不擬提出評論。總結兩口孖寶大勢，介紹投注於後：頭關取愛琴海，紅天，冷門勇敢。次關取黑髮美人，萬壽無疆，冷門金手指。末關取高陞，得法，冷門風流劍俠。

衆勝馬訊社又成水

八年以來貼士權威，成績輝煌，上星期六W中（小飛俠，再勝，獲利山，必圖利）十元贏四千八百餘元。Q中（小飛俠，快樂勇士，獲利山，多勝）十元贏二萬五千五百餘元。每次賽馬只提供四W三Q（Q兩隻）以上成就如是吹牛高倍選拜（特殊五百元需與本社聯絡）。特價訂戶足一個月收費五十元賽馬日由本社寫信內幕最后貼士四W三Q，甲種足一個月收費廿元可自己來電詢問四W，歡迎訂戶親自到本社或電話訂閱則派員到收。每次移有特別好嘢準告。辦公時間早九點至晚九點。總社：英皇道三七四號二樓 電話H七八二二一或七〇九九一〇 分社：九龍深水埗北河街廿八號五樓 電話K七八三九四四 凡本社馬狗特種訂戶可免費享受現場貼士。 衆勝啓

馬場雜景

·冷門客·

樂富勝馬有因

△上次「樂富」參加一「廣東讓賽」，因入閘之排，到最遲及不肯入閘之故，致殂令退出競賽，徒使出師未成，空懸問鼎之心。更加賽後受董事局面示，須試閘滿意後方能參加競賽。幸而此馬在練馬師王液紅悉心訓練，更將其觀罩除去一試，果然入閘順利，於去週一經已獲准恢復出賽資格。而馬主盧家麟更於賽前兩天從美加趕返本港參觀是戰，在馬主，騎師及練馬師黨一心，奮發圖強之下，果然此馬在千辛萬苦之中，從有似「良吉寶」快要奪得錦標之中，「樂富」竟能在一瞬之間，將錦標從「良吉寶」中奪去。此場賭者均異口同聲贊好，莫華灼騎得精采，凡目睹而其表叔盧家麟及其男公幹應均見喜氣洋於眉字。認爲「樂富」一直沉寂兩年，至今始能再度威出，誠亮快樂云。

小搖彩頗暢銷

△龍「廣東讓賽」大彩票開獎後，尾場小搖彩隨即發售，以目前情況而論，截至星期日已銷出近卅萬張，日期可觀。卅期於明日開彩時，頭獎將可逾二十萬元之鉅，似此發財機會，亦馬迷樂得而摸也。

英皇御准 香港賽馬會

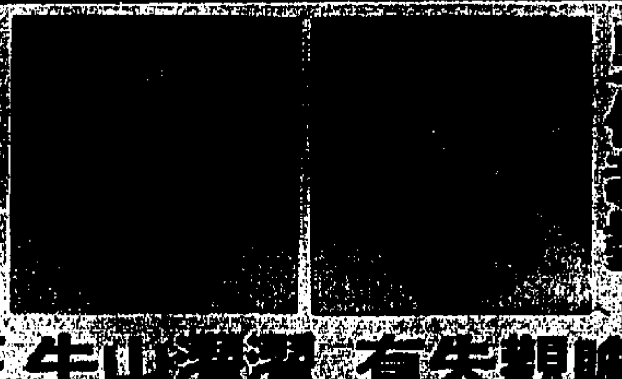
本會一九六七年至一九六八年度第四次賽馬定於一九六七年十二月十六日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均懸掛就緒，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會會所山光道本會厩所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六七年十二月六日星期三正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右

一九六七年十一月廿七日 司理 鮑愛京

工商日報啟事

本報航空版千米訂閱，海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛去函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發生延遲情事，至希即行去函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

男仕髮型



瞻觀失有 滙澤山牛
樂夏顧惠 髮假戴配

夏樂髮品公司專爲男仕們補救禿頂疏髮，個別設計量度，保証稱密滿意，歡迎參觀或試帶。

夏樂髮品公司 香港華人銀行大廈1701室
電話：247651 247656 香港郵箱：16205
歡迎到敝公司參觀或試戴 精美說明書備索

香港商業專科學校招生

十二月份新班通告：

全科——會計全科 秘書全科
選修——英文會計簿記 別文速記 商業英文 審計學
商業常識 合約法 銀行押滙 打字 商業信札 C·I·F計價 及進出口文件 中文會計簿記及珠算班

備考：A.I.A. A.C.C.A. C.C.S. L.C.C.I. O.C & PITMAN EXAMINATIONS

日夜校校址
香港禮頓道五十號四樓
香港英皇道三九號二樓
九龍彌敦道五〇一號二樓
九龍山林道四號三樓

英皇御准 香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第五次賽馬定於一九六七年十二月廿五日及十二月二日舉行，第一天在下午一時半開始，而第二天則在下午二時開賽。太子行本會司理室第一天定上午十一時停止辦公，第二天則由上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命將售賣入場券及有關規例列如下：

關於會員來賓入場券，每枚二十五元，需照下列時間向本會會員或馬主購買。

（一）第一天由一九六七年十一月廿二日星期三起至十一月廿九日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九六七年十一月廿九日星期三起至十二月二日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券者不得擅入[illegible]。

（四）入場證章在本會司理室發售，[illegible]在十七歲（西曆計算）以下[illegible]。本會會員[illegible]有年齡供應。

（五）關於公衆席，第一天及第二天俱在上午十一時開[illegible]每位十元，入閘時繳交，[illegible]持入場券十元。

公衆席[illegible]

（甲）觀衆須依入場證守下列條件。

（乙）關於公衆席[illegible]。

（二）凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。

（三）本會有權拒絕任何人等進入場內。

（丙）缺人須向公衆席[illegible]。

（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須[illegible]。

本會董事局[illegible]

一九六七年十一月十四日

承董事局命司理鮑愛京

留學英美各地的同學們

各位身在海外，可曾關心香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報[illegible]

工商日報有限公司啟

（頑症鼻竇炎影響鼻病實圖）

鼻病常識

害及全身爲患無窮。此病在英美各國衛生署醫學界人士已努力研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以殺滅此種過濾性之病菌所有成藥無論內服及外用均可治癒一時但此種治標之藥物多服更能損害神經衰弱，病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸減弱病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發使久病頑固患者立刻痊癒舒暢身體日臻健康快慰危者有救殘者復元凡海內外久醫不癒若服無效至希留意，遠地久醫不癒之殘頑危症不能前診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川弓白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，專凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻頭鼻內瘜肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。爲眾服各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地洞寄不便門診者，成就地買不到此丸附回郵費港幣十二元寄奉試服一天見效。

鼻淵丸

專書贈送

前來診症或付回郵一元，成付鐘禾鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣根治何謂鼻瘜肉電割可否根治何謂鼻癌鼻癌中藥能治癒嗎中國之裏慈湯可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

（中藥精治）

鼻病 殘頑危症

普通急性傷風如不及時施兵治療日久則變爲慢性鼻竇炎日積漸而成爲慢性鼻竇炎鼻膜肥厚不通長流鼻涕鼻塞甚至鼻竇潰膿膨漲腦耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛無比頭目昏眩口鼻乾燥水耳鳴鼻竇膿液入喉間引至喉炎腹脹腸病入氣管引至慢性氣管炎咳喘哮喘等病

陳鐘禾 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓梯口由西方街上樓電話八四八〇九五號 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

惠登廣告請電
七三零七零八

金禧盃足球複賽開始
流浪仍不用赴台兩將
東方肯拼有可乘之機

【本報訊】金禧盃足球複賽，今日開展，流浪對東方，定下午三時半，在花墟球場舉行，一時四十五分，雙方預備組先作友誼賽，票價統收二元四角。

足總的金禧盃賽，規定初賽及複賽為單淘汰制比賽，準決賽及決賽則採雙淘汰制，須比賽兩場，將兩仗得失球合計來定勝負，因此今天的東方與流浪金禧盃複賽，勝者就得準決賽權，敗者出局，倘經過九十分鐘比賽和局終場，即加時卅分鐘決勝負。

東方與流浪在金禧盃賽中，東方以三比二淘汰陸軍首入複賽週，流浪則初賽輪空自得賽權。

流浪本來演出極有朝氣，在聯賽不僅連戰皆捷，而且都以大比數獲勝，可是最近因為麥沛、葉倩寧及葉尚華同四參加萬國盃賽後，他們的統帥部深表不滿，麥沛及葉倩寧均沒有被派上陣，因而實力大為減弱，致接連受挫于警察及九巴，連敗兩仗。今天流浪的上陣人腳，將用鄧偉康、鍾楚維、胡秀文數人上陣，其餘正選尚出，至於用陳長強或鄧偉康任正中衛，則臨場時再行決定。

雖然流浪的球技比不上東方平均，但是氣力及速度流浪卻勝一籌，今仗自應佔優勢，不過，因為流浪少了麥沛及葉倩寧在陣，實力便打了折扣，難以使人看好了。

東方目前在聯賽的成績是七戰五勝兩負得十分，觀他們過去的演出，後防還算不錯，祇是前鋒卻不濟，鋒將多失水準，故東方的攻勢威脅甚弱。此外，氣力太差，也是他們的缺點。

東方的統帥部對于今天出戰流浪的金禧盃複賽，至為重視，除被極操練外，並定下獎勵辦法打氣，提高戰意。額傷已愈的彭志光，決定登場，曾銳光出任右翼，其餘好手全部上陣，極力與流浪一拚。

根據東方最近在聯賽以二比一險勝消防的演出來看，實不易擊敗流浪，但是東方今天好手全部登場，士氣亦為旺盛，相反，流浪卻陣容不整，比較起來，東方就較佔優勢，假如他們的前鋒踢來不致過份走樣，戰勝流浪的希望甚高。

體育

巡迴教練克拉瑪
今日乘機到港
留港一月進行訓練工作

【本報訊】西德足球教練克拉瑪，於今日下午一時四十五分，乘國泰航空公司第九〇八班機抵港，作為期一月的訓練工作。克拉瑪在港逗留至十二月三十一日離港，旋赴台灣、日本、韓國等地方作訓練球員的示範表演。

此次國際足協巡迴教練克拉瑪在港的教練課程分配時間經已編定如下：

（一）香港隊（每逢星期三在香港會球場）下午四時至五時卅分。

（二）廿歲以下亞洲盃隊（每逢星期一、五在香港會球場）下午四時至五時卅分。

（三）教練（每逢星期一、三、五在足球總會辦事處）下午六時至七時卅分。（所選廿名教練亦須同時參加上述第一及第二項課程）。

㈣香港廿三歲以下球員（每逢星期四在南華會球場）下午二時至四時。

㈤香港十八歲以下球員（每逢星期二在銅鑼灣球場）下午三時卅分至五時。（由廿名青年球員組成之小隊將參與學校球隊訓練時之示範表演）

㈥香港學校球隊（每逢星期二在銅鑼灣球場）下午三時卅分至五時，香港各學校學生，均歡迎參加觀看該項教練示範。

㈦九龍學校球隊（暫定每逢星期六在九龍警察球場）上午十時至正午十二時，九龍各學校隨派隊參加。

除上列課程外，將另行安排其他裁判講座及記者招待會，克拉瑪亦定於下列日期，接受電視訪問：

（英文台）十二月八日，及廿九日下午十時十五分。

（中文台）十二月九日下午八時。

十八歲以下青年軍

有廿四名十八歲以下的青年軍，已被足總選出，該等球員，將於十二月份每個星期二下午三時三十分至五時，在銅鑼灣球場，接受克拉瑪的示範表演，及訓練有關技術工作，除了入選的球員外，九學生校長及體育教參觀，被均邀請屆時出席，至於球員們，則於上述日期，下午三時十五分前，攜同球衣、球靴出席，接受訓練的日期如下：十二月五日、十二日、十九日、廿六日。

入選球員名單如后：廖友朋、倫榮權、羅錦佳、楊天發、李國華、陳德林、鄧勝強、陳志偉、李崇剛、周國奇、何國堅、羅思根、吳世光、廖榮祥、曾國雄、馮炳錦、陳國強、余錫鈞、李德權、張天明、朱錦錦、顧晉倫、宗啓明、賴海濤。

廿三歲以下青年軍

此外，足總選出廿三歲以下青年球員被選接受克拉瑪訓練者，共有三十人，該等球員，將於十二月七日、十四日、廿八日下午二時至四時在南華場，廿一日下午二時卅分至四時在快活谷場舉行集訓，該等球員為：劉大權、李劍虹、鍾楚偉、勞榮泰、梅永遂、陳長強、陸萬先、羅卓明、鄧日華、陳中、殷同生、許植強、黃煜榮、李文舜、黃、葵禮文、黎偉鑾、黃賢良、英敬強、胡秀文、陳錫祥、何派榮、黃永生、李志文、楊振澄、洗協良、蘇錦棠、何國賢、駱炳強、呂滙明。

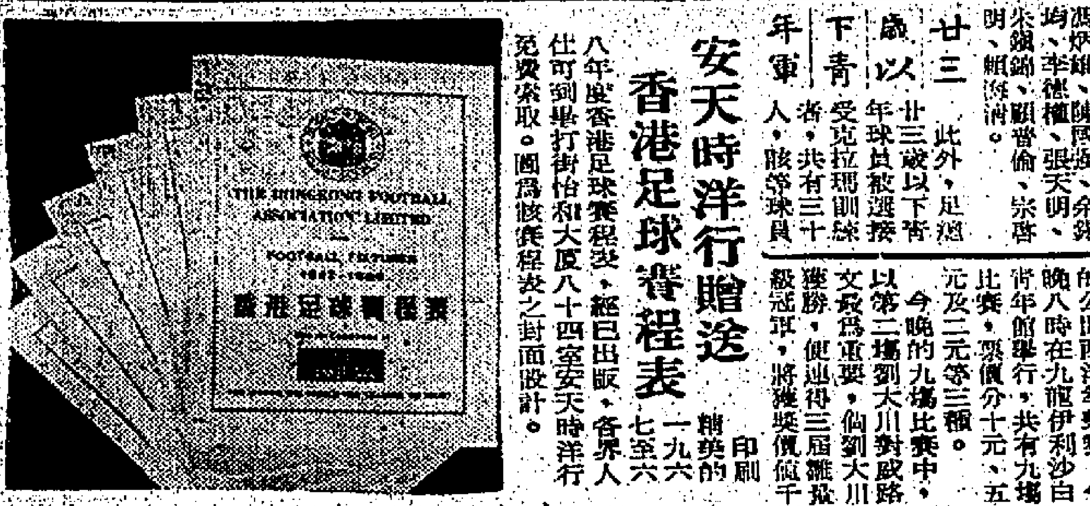
二十歲以下青年軍

至於二十歲以下的青年軍，被選為接受克拉瑪的訓練者，則於每星期一、星期五下午五時三十分在港會場舉行，如該等球員有工作或上學而須向有關方面申請假期者，請向青年訓練小組主委畢德利報告。該等球員包括：朱國權、黃錦泉、甘乃泉、梁金發、駱德輝、陳少強、石志偉、溫永勤、鄺道揚、黎新祥、江健祥、黃志華、宗啓明、李成佑、賴海濤、蔡大寧、梁維光、黎英彬、楊國偉、黎耀林、李國祥、李國華、張偉康、曾超球、孫振強、李士和、盧洪濬、E.佐治、陳俊、朱興華等人。

流浪東方陣容

（流浪）
鍾楚維 鄧偉康 盧德權
胡秀文 陳長強 葵禮文
莫敬強 姚卓然 佐治 葉尚華 李國強

（東方）
黃志光 羅北 梅永遂
林尚義 彭志光 梁金龍
梁偉雄 羅國泰 郭滿華 曾志光 劉志榮



安天時洋行贈送 香港足球賽程表

印刷精美的一九六七至六八年度香港足球賽程表，經已出版，各界人仕可到畢打街怡和大廈八十四室安天時洋行免費索取。圖為該程表之封面設計。

全港公開西洋拳賽
今在伊館舉行九場

【本報訊】一年一度的公開西洋拳賽，今晚八時在九龍伊利沙白青年館舉行，共有九場比賽，票價分十元、五元及二元等三種。

今晚的九場比賽中，以第二場劉大川對威路文最為重要，倘劉大川獲勝，便連得三屆羅拔冠軍，將獲獎價值千多元的金腰帶。茲將今夕九場比賽秩序錄如次：

（一）輕量級：曹樹仁對劉瑞強。（二）羽量級：劉大川對威路文。（三）羽量級：林大鉀對英格來斯。（四）輕量級：張應時對威殊。（五）輕沉量級：胡慶對朱華棟。（六）沉量級：蘇興成對列孫。（七）中量級：屈臣對高佛。（八）輕重量級：保迷對弼利。（九）重量級：合士對打比士。

又：昨晚三場預賽結果如下：（一）劉大川勝威約翰（擊倒）。（二）威路文勝利來（點數）。（三）蘇興成勝威廉士（點數）。

捷克隊訪港門劵
十一起公開預售

【本報訊】捷克斯里稚亞足球隊，將於本月十七日、十九日，在港分別迎戰香港代表隊及華聯隊。足總目前已公佈，有關上述兩場球賽的門劵，共分十元、六元、四元、七角、三元五角、二元四角。該等門劵預售與有關人士，須於本月八日下午五時前，將申請紙遞抵賓會計師樓，但選日期，則於本月十一、十二、十三日。

至於公開預售，九龍及港島方面，將於十三日開始，迄十八日止，每日上午十時至下午二時，下午三時至六時，分別在體育路足球總會辦事處，及花墟球場館。十九日上午十時至三時，則在花墟球場即場發售；港島方面，十七日上午十時至十二時，十九日上午十時至十二時，下午十二時至下午四時，則在大球場公開發售。

南華網球賽
新賽程編定
梁兼紹因足傷退出

【本報訊】南華會主辦的公開硬地網球賽，男子單打第一種子梁兼紹，因腿傷未愈，決定放棄其已報名的單打、雙打及混合雙打各項賽事。賽會已覓人補其缺，週末賽序，亦已公佈。女子單打首次展開角逐。

梁兼紹退出比賽後，單打由伍仰光入替，雙打與徐天倫合作，列第三雙打種子，現徐天倫改與乃弟徐天培拍檔，混合雙打，亦是與伍玉葵合夥，列首席，現梁兼紹退出後，伍玉葵改與馮滿合作。

茲錄新編賽程如下：

（二日）

（初級雙打，下午二時）李嘉陵、李浩森對張仁忠、楊馬可；高德威、高德霖對陳彥翰、簡氏；蘇奕加、J.葛頓對歐陽活、陳錫波；簡永添、鄧嘉基對劉聰年。

（男子單打，下午三時）伍仰光對陳鉅銳。

（女子單打，下午三時）周偉仁對林方。

（女子單打，下午三時）梁秉腹中對陳沛琪。

（女子單打，下午四時）何勉君對蘇宜西。

（男子雙打，下午四時）伍玉葵對摩頓。

（三日）

（初級單打，下午二時）胡法光、林方，對梁觀雄、潘世安。

（初級單打，下午二時）高德威對J.葛頓，陳錫波對李嘉陵，劉聰對歐陽活，高德霖對張仁忠。

（男子單打，下午三時）白蘭溪對周偉林方，王際昌對伍仰光或陳鉅銳。

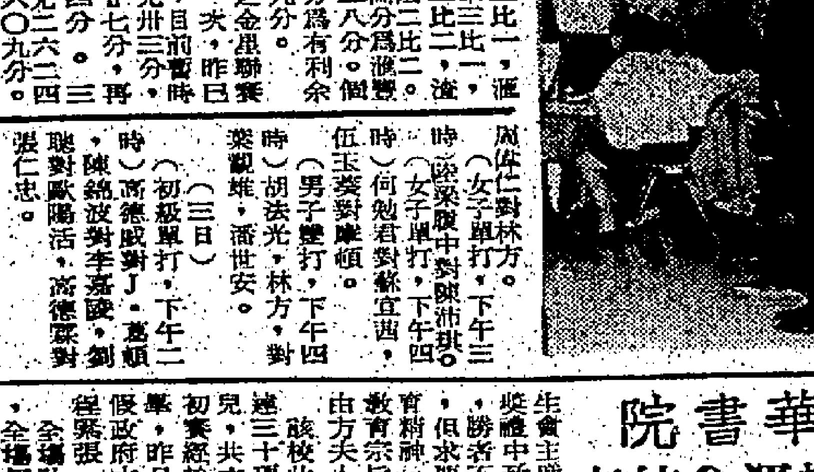
（男子雙打，下午三時）徐天倫、徐天培對梁兼紹、姚保業，蔡旭東、陳鉅鏞對姚煜林、士對徐天倫。

（男子雙打，下午四時）何勉君或蘇宜西對伍玉葵或摩頓。

銀行隊際保齡聯賽
天星場主辦

天星保齡場，舉辦「銀行隊際」聯賽，參加角逐者有十四隊，目前暫時領先為滙豐二隊，得廿六分，其次為香港滙豐乙隊，廿一分半，再次為滙豐一隊，廿一分。昨晚比賽成績，計有：法國國家二隊勝滙豐四比〇，滙豐一隊勝滙豐乙隊四比〇，有利勝滙豐乙隊三比一，香港滙豐甲隊勝乙隊三比一，滙豐三隊勝華三比一，印尼和大華二比二，打甲隊和法國二比二。滙豐一隊，二八二八分。個人三局最高分為有利余潔坤，五五九分。

天星保齡之金星聯賽，每週舉行一次，昨已進入第九週，目前暫時領先者為閃光卅三分，其次為飛鷹廿七分，再其次為樂驊廿四分。三局最高為閃光二六二〇分，樂驊二六〇九分。個人三局最高為楊樹輝五六三分，及蕭愛烈五五五分。個人一局最高為米高揚二四三分，及馮比翁二三五分。



‧圖片說明‧ 銀行保齡隊際賽，參加各隊在場內，準備出賽的擺姿影照。

中大崇基學院
明日舉行陸運

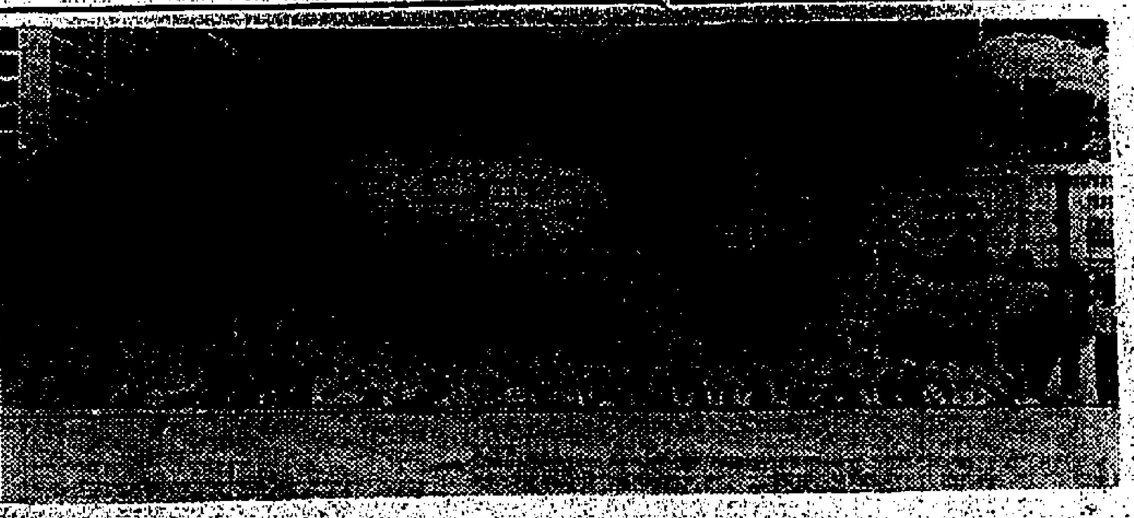
【本報訊】香港中文大學崇基學院，第十一屆田徑運動大會，由於該校運動場重新改建，全部比賽項目將於明日移至九龍界限街政府運動場舉行，時間將由上午九時卅分至下午五時。

該校過去數屆俱以各系學生為對抗單位，鑒於各系學生人數不平均，因此各隊強弱相距過遠，有欠公允，故本年度改以級社為比賽單位，一方面可以平均實力，另方面又可增強級社間學的活動。聞各級中不乏田徑好手，現經由各級社選拔參與比賽的男女運動員，計有四年級社十七名，三年級社卅四名，二年級社四十四名，一年級社四十名，合共一百四十餘名。競賽項目則共有廿餘項之多。大會職員由該校師生擔任，裁判員聘得本港體育界先進擔任，全部獎品，則由該校校董彭國珍捐贈。

英華書院
校運會結束

【本報訊】九龍英華書院週年陸運會，已於昨日下午圓滿結束。該校書生會主席方榮康，於頒獎禮中致詞，勉勵同學勝者不驕，敗者不餒，但求表現崇高的體育精神，發揚英華一貫宗旨。頒獎典禮由方夫人主持。

該校此次運動會項目逾三十項，共六百餘人參加角逐，各項初賽經於廿七日比賽完畢，昨日全部決賽，遂於政府大球場舉行，賽事劇烈，競爭劇烈。全場個人冠軍為張秋培，校社際冠軍為紅社，校際四百公尺接力邀請賽冠軍錫鴉中學，亞軍寶血會官立中學，季軍李求恩紀念中學。



‧青少年排訓班‧ 排球聯會主辦的青少年排球訓練班，已開始上課，圖由九龍區的訓練班學員與排聯首腦及教練合影。

籃球聯賽
今晚三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕續有三場仍在修頓場舉行，七時、九時，甲二組消滅對悠悠，九時，甲一組，警察對凌雲。尾場為凌雲爭取「留級」的一線生機，可說是「決殺」的搏鬥。

昨晚三場比賽結果：甲二組，郵政勝販會，八十七比五十三。女子組，青年會勝青鑒團，四十三比廿三。甲一組，均安勝青年會，六十五比五十。

女子組青年會對青鑒團之「姊妹兵」，爭持甚烈，上半場青鑒團球員氣力充沛，仍較有威脅力，而青年會隊採「留前後」，以保持氣力，亦為上半場黃分較高的原因。半場的比數為十八比十五，青年會領先三分，及至後半，青鑒隊被迫在外圍作戰，無法切入籃下，遂射不入，球則落入青年會隊所得，因而青年會隊乘機反攻，逐漸上升，結果以四十三比廿三終場。

甲一組均安對青年會，上屆「甲組亞軍」均安，純粹以經驗及技術取勝，青年會採用新戰術，似快實慢，速球過攻時，整場太多而缺乏快傳，為最大弱點，既未能消耗均安球員的氣力，更易使其施展純熟與巧妙的基本技術，相反的，青年會球員卻自我消耗氣力，犯了兵家大忌，有此弱點，其不敗者幾稀，上半場均安以三十一比十八領先，全場結果為六十五比五十。

超級長紅保齡賽
港體爆仗等領先

【本報訊】「超級長紅」男子雙打平分賽，昨日第二週比賽結果，港體、爆仗、紅星、讚峰與紐保等四隊，仍然領先，寶源藍的李炳松與盧永泉兩人三局成績一千一百四十七分，獲獎禮券兩百元。

上述四隊，均以七分領先，猛虎與寶源藍各得六分半之，由梓人組成的虎魔，仍未有紀錄。

目前只得一分的盲俠，在與寶源藍交手時曾有很好的表現，他們遣出李勁泉與陳錫康上陣，三局打一千零卅四分，不過，寶源藍比他們更佳的是李炳松與盧永泉兩位名手，其三局總分一千一百四十七分，故獲是全場總分之冠，及獎禮券兩百元及香烟一條。李勁泉與陳錫康的總分，居全場第三位，獲獎禮券八十元，第二位的是爆仗的護輩與沈忠新，共一千一百卅二分，獲獎禮券一百廿元。

精工表杜白利合辦
鴛鴦保齡有獎遊戲

由精工表及杜白利聯合主辦之「鴛鴦保齡遊戲」，將於本月四日開始，並連續進行至一九六八年一月八日結束。

上述保齡遊戲，每星期一舉行一次，時間為下午七時正開始。凡對保齡球有興趣之男女，均可報名參加，但報名時規定男女各一名，以組成一隊。

杜白利化莊品，為提高參加者之興趣，除有杜白利化莊品與精工表外，並另有名貴禮物多項，作為取得最高分數及高分者之獎品，為使獎品能普遍，每局均設有獎品，另在總積分計算時，另有特別獎品。

此次之保齡球賽，場地已選在尖沙咀天星保齡球場舉行，並由天星、杜白利聯手主辦精工表會，每星期選出最佳一個單位，統計分數及作監督，至比賽制度，現定每隊打三局，如有積分相同時，即以最後一局計算，以定名次。

啓德遊樂場

禮聘艷裝舞團
日本舞后田中朝子
大膽暴露 空前緊張

粵劇：何文煥得意名作
夜演：粉俠賀元宵
何文煥、尹飛燕、張醒非、梁中良、梁艷紅、新劍郎、梁奕仙、梁劍輝、小明珠

西片：勝新太郎主演
盲俠聽聲劍

中片：吳君麗主演
月向那方圓

快樂話劇團：勿誤佳期

山頂：魔術、什技、雜劇

閒目棋壇 梁慶全主理 勝和有獎‧免費參加

彩虹樂隊（時代曲）張圓圓 陳麗 陳少鳳 陳丹兒

【鍾炳南粵曲歌壇】新任劍輝 白鳳英 梁脉霞 潘麗芬 蘇榮寶

快船競賽、山頂賽車

眾谷賽馬‧智力擲位

機動遊戲‧保齡球場

實彈射擊‧弓箭射靶

荔園

交通最便利 節目最豐富

連日爆場 葡國什技團 欲罷不能

連演什技‧美女鬥蟒蛇

——演期無多‧幸勿錯過——

㈠西片場 紐西蘭地震記

㈡粵劇場 激壞尋芳客

㈢歌舞場 玫瑰夜夜為君開

㈣粵片場 吳越春秋

㈤粵劇場 莫斯科爭奪戰

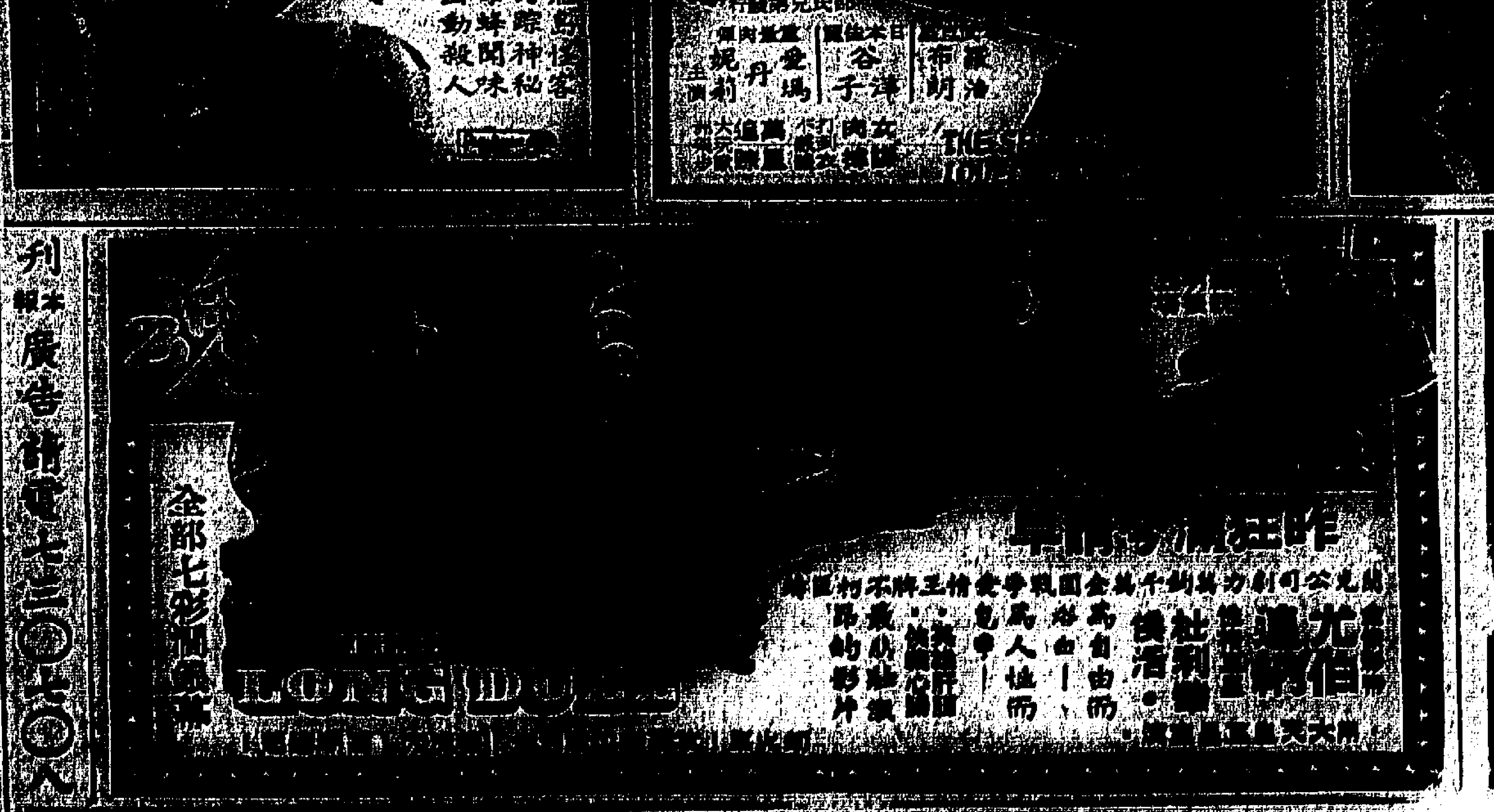
㈥平劇場 上天台 掃青松 鐵弓緣 打瓜園

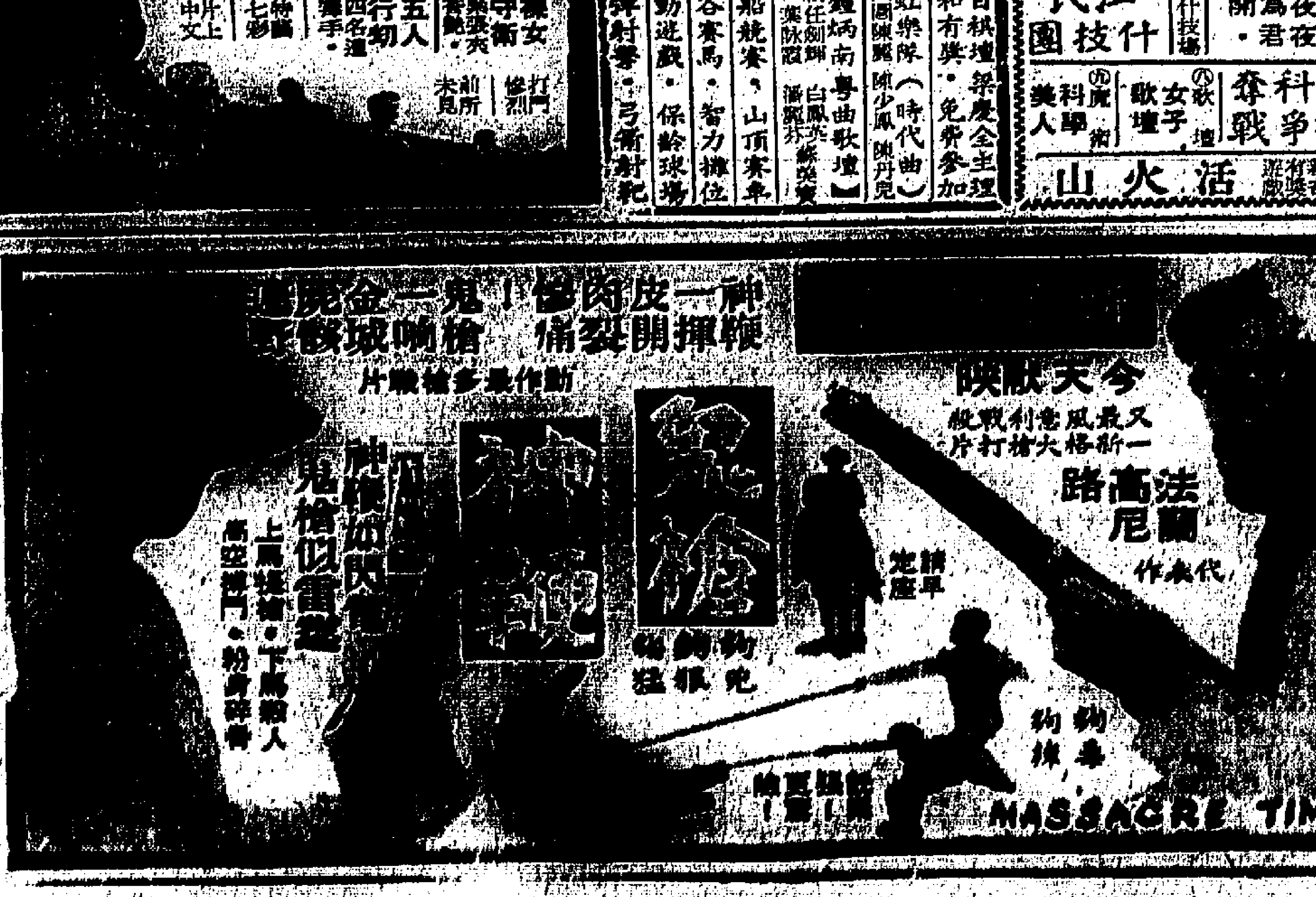
㈦什技場 江氏什技團

㈧歌壇 女子歌壇

㈨魔術 科學美人

活火山 不日推出 新奇有獎遊戲





刊本報廣告請電七二〇七〇八

天氣轉冷商場復甦 禦寒棉毛織品好市

聖誕節貨批發暢旺零售漸展開 如天氣續冷下去有利節貨行銷

【本報訊】今年冬行秋令，爲時已久，更因動亂未平及港幣貶值之影響，人們對於添衣，可說則免，所以自入冬以來，各種禦寒棉毛織品及臘味，電爐等素貨，均覺滯市，所有百貨公司、服裝公司，疋頭店，棉胎店及臘味商的業務，大受影響，迨至昨晨，北風驟起，寒暑表急劇下降，由攝氏廿五度降至十五度以下。

由於天氣轉寒，各界市民紛紛換上冬裝，並添置各種禦寒衣被，所以昨日各種男女冬季成服用品如：羊毛衫、中褸、短褸、外套、厚絨西裝、衛生衣、底厚衫、襪、毛冷、皮手套、皮頸巾、皮袍，及男女冬季衣料特別暢銷，他如：棉胎、毛氈及床單等亦甚好市，遍各種臘味及食館之臘味提供飯與生蛇等生意滔滔，因此，各大小百貨公司，服裝公司，疋頭店、棉胎店，臘味店及小食館的沉悶局面，亦爲之打破。

天氣驟然轉寒，不但使各種禦寒貨品市道好轉，亦有利於聖誕節貨行銷。查聖誕節距離現在僅有廿四天，各種聖誕節貨，批發生意已進入旺盛階段外，零售方面，亦逐漸展開，再過幾日後才可全面轉旺。

港九各大百貨公司，服裝公司，袖衫公司，文具店，玩具店，膠花店，電器店及鞋店等爲着擴大宣傳，以招徠顧客，所購備之聖誕節貨，昨已全部上市，各大公司文具店的櫥窗，都擺上新裝，爭新鬥麗，所陳列各種聖誕節禮物，紐以銀色蘇帶，用雲花紙架及聖誕小型金鐘襯托，燈飾輝煌，雅觀奪目，更有在門前懸掛巨幅聖誕老人畫像，賣來着聖誕佳節快將屆臨，但目前除了聖誕咭每日都有相當銷量外，其他各種聖誕禮物及賀禮食品，還未進入旺市的階段，所以各餅館及鮮菓公司等，目下亦祗有供應節市的準備，還未將貨庄成包裝的聖誕禮物大量推出，有時間性的應節食品，如鮮果醃類，且正在運港途中。

據百貨業某商表示：今年聖誕節市，雖然難免受動亂影響而比往年遜色，但如天氣續寒冷下去，則有利於各種棉毛織品及禦寒用品行銷，因棉毛織品，價值較高，而各界市民以衣料成服及手套等作爲聖誕禮物者，一向流行，所以今年聖誕節市之好壞，與天氣寒暖，有很大的關係，假如天公造美，在聖誕節前之十天八天內，保持寒冷，把積存的棉毛織品稍爲疏通，則今年聖誕節貨之總銷值，可望不致比往年減低，但因動亂未平，市民消費力弱，除了棉毛織品外，其他裝飾賞之聖誕節禮物，銷量減縮，似難避免。

炒新聞刺激金價冒升、電鈔價均分別微挺

【本報訊】K金市開二七八·五（乙式），開跌二七八·二五「十時一刻」，旋以大陸帮猛進，好友銀風，殺高升上二八一·八七五，好友見利回吐，早市收市回落二八一，加頂槓息五角五，上牌驚收現二八五〇兩，易水乙式，現貨候交，早市迄升三·七五。

跌後實升，係因⊖美參議員迪克遜，宣佈黃金有操升至七十美元一安士可能，⊜港區事件，⊝電鈔多買盤。

按：廿九日（星期三），前堅尼地總統，及現任總統前顧問費爾，會在美國際商會宣佈，美經濟力量，比黃金價值還高，黃金被重視，只保一種傳統，及保守底——一種機變的選品投機，祇是一項短期的資金形態（大意如此，全文見昨天英文虎報第十頁）。

炒新聞的K金投資者，可分參考之。

午市K金頭盤二八一，尾盤二八〇·六二五，最高二八一，最低二八〇·五，兩市差價三·七五，走勢先順隨升後間。

倫敦轉賬爲二·四二〇，售老士二·四二〇二——二·四一九八。倫敦金價二九〇司令十便士的二五（貶值後新低價），其他地區金價，多報乙式。期鈔早按六·〇二五（升），平息，午按六·〇二。日元按一五六·五，午按一五五·七五。宋紙按一·四五，平息。普旗按六·〇一五。六·〇二——六·〇二，大旗按六·〇四五，通天單六·〇二——六·〇二五。美電按六·〇二——六·〇二五，加單按五·五五——五·五六。由於套取美電者少，及有部份美滙（僑滙）湧到，美電價仍未升至公價水平（六·〇〇六），瑞士法郎成一四〇（每百計），係多年來新高價。

K金早市公價二八二·五，午市公價二八〇·九四五，現條補水四百五十元（百司両計），據說，K金被炒高原因，外傳七國不賣出黃金消息，其影响力更大云云。

飾金牌價續降二元

港九各金舖之飾金牌價，昨日每両再掛低二元，即由三百一十五元降至三百一十三元，白金牌自上週降低後，仍企住每両一千六百五元，多日未有改變。

工商

經轉聯合投資聯合基金行情

慈富物業地產基金	五·四三美元
美國投資基金	四〇·二二美元
信託投資基金	一五·八九美元
信託發展基金	三四·〇六美元

美國米源源來 市價昨續下跌

【本報訊】美國米源源運到，由於供應充裕，其價續跌，查昨日開市後，除美國米外，泰國、金邊及大陸米均有開盤，但買意淡，成交僅得二、三千包，所成價格除美國米價每担續跌五角外，其他米價照舊企住，計美國紅印絲苗每担成九十一元，青印絲苗八十八元，泰國黃雙刀大米九十一元半，黃三B米碎七十元零五。金邊粘八十二元半。大陸華南新粘一百零三元，宇字絲苗九十八元半。

日本台灣麵粉訂價均告調整提高

港市不配合來途將減少

【本報訊】因港幣幣值重新估定後，日本及台灣麵粉訂價亦告調整，日本麵粉以英鎊計算，係照英鎊貶值前提高百分之十七，台灣麵粉以港元計算，係照港元貶值前提高百分之六。但本港市場現貨價格，因受港廠麵粉低價競爭威脅，未能配合提高。

據麵粉行人士指陳：現在日本及台灣麵粉來途，成本均告提高，大約比港幣貶值前每包五十餘提高一元，但本港市場現貨，仍然欲升無力，原因是港廠麵粉價較低，對日本及台灣麵粉威脅甚大，今後麵粉行經營日本及台灣麵粉將更吃力。

昨日市情，尚無變動。日本五十磅庄花嚟每包成十二元，寶每包成十二元六毫，飛魚每包成十二元六毫，寶視機每包成十四元，泰字每包成十一元二毫，鶴嘜每包成十一元二毫，一般根白粉每包成十四元，世運每包成十三元六毫，好彩每包成十三元六毫，黃鐵石每包成十二元六毫，立字每包成十二元六毫。台灣五十磅庄長城每包成十三元，白菊花每包成十二元八毫，星字每包成十三元八毫，紅馬每包成十三元八毫，月圓每包成十二元八毫。

股市轉呈暢好 成二二三萬元

【本報訊】昨日股市交投轉呈暢好，行情普遍上升，成交總值二百二十三萬元。茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一三六·〇〇	[illegible]
置地	三三·五〇	三三·五〇	三二·五〇	[illegible]
油蔴地小輪	三六·〇〇	三六·〇〇	三五·七五	[illegible]
電話	二〇·三〇	二〇·四〇	一九·九〇	[illegible]
九龍燈（除息）	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·六〇	[illegible]
九龍倉	一二·六〇	一二·六〇	一二·四〇	[illegible]
香港燈	一九·三〇	一九·三〇	一八·九〇	[illegible]
煤氣	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·四〇	[illegible]
電車	一〇·〇〇	一〇·〇〇	九·八〇	[illegible]
城市酒店	六·二五	六·二五	六·一〇	[illegible]
太古船塢	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·〇〇	[illegible]
怡和	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇	[illegible]
青洲英坭	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇	[illegible]
會德豐	一·六〇	一·六〇	一·五八	[illegible]
聯合膠	六·七〇	六·七〇	六·四五	[illegible]
大酒店	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇	[illegible]
信託	〇·八九	〇·八九	〇·八九	[illegible]
和記	五·四五	五·五〇	五·四五	[illegible]
牛奶	三三·二五	三三·二五	三二·五〇	[illegible]
南洋紗廠	四·九〇	四·九〇	四·九〇	[illegible]
橡膠信託	四·四〇	四·四〇	四·四〇	[illegible]
飛機工程	四三·五〇	四三·五〇	四三·五〇	[illegible]
南海紗廠	一一·八〇	一一·八〇	一一·二〇	[illegible]
亞洲航業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	[illegible]
鋼業	三·一〇	三·一〇	三·一〇	[illegible]
公和祥	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇	[illegible]
屈臣氏	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

天冷影響蔬菜好市

各種副食品價企定

【本報訊】昨日副食品價，普遍安定，無甚變化，祇以天氣轉冷，生打邊爐者多，菠菜、生菜、茼蒿等異常搶手，其價揸硬，豆腐亦甚好銷，呈供不應求。

根據馬頭角方面昨午發表本地及外來豬牛平均批發價，生豬每担二百零五元，生牛二百四十元。

茲將港島方面昨日牲口魚菜價臚列如左：

牲口：上豬肉每斤三元八，三元六，腿肉四元，四元二，腩肉二元六，二元四，眼肉五元六，赤肉五元，五元二，四元八，肥肉一元，網油八角，赤排五元二，四元八，肉排四元半，豬心三元六，豬肝六元八，豬腰六元四，五元六，豬手一元六，豬肺二元。牛肉四元，四元四，牛腩二元六，二元四，牛柳五元二，羊肉八元，七元。上鷄項四元半，四元二。龍江鷄五元六。別鷄四元二，三元六。中鷄三元，四元。殺鴨二元二，三元，吹米鴨三元半。黑紫鷄四元半，平頭鷄三元半。鷄蛋每元六隻，七隻。鴨蛋每元五隻，四隻。鹹蛋每元四隻。

鮮魚：鯇魚每斤三元八，四元。大魚三元半，三元。鯪魚三元，二元，四元一，元八。[illegible]

加拿大滙昨又掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大滙又見掛低，至於倫敦美元售價，則無大變化，惟士牌價作輕微調低而已。[illegible]

本港外幣行情表

民國五十六年十一月三十日（星期四）

（九四五K金）		
開市	市	278.500
收市	市	280.625
最高	高	281.875
最低	低	278.125
（期鈔）		
開市	市	6.025
收市	市	6.02
最高	高	6.025
最低	低	6.02
（現鈔）		
大賣	鈔	6.0225
大賣	紙	6.02
（日元）		
最高	高（百計）	156.50
最低	低（百計）	156.50
（美票）		
最高	高	6.045
最低	低	6.03
（通天單）		
最高	高	6.0225
最低	低	6.02

（幣）	（價）
英紙（大）	1.418
英紙（小）	1.41
加單	5.55
加元（大）	5.54
加元（小）	5.54
大坡紙	1.945
細坡紙	1.938
新勞幣（計百）	58.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	28.79
正幣	14.45
澳洲元（鎊雙計）	6.68
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	144.00
西冷幣（百計）	45.00
仰光幣（百計）	40.00
西貢紙（千計）	33.50
新法郎（百計）	122.00
瑞士法郎（百計）	140.00

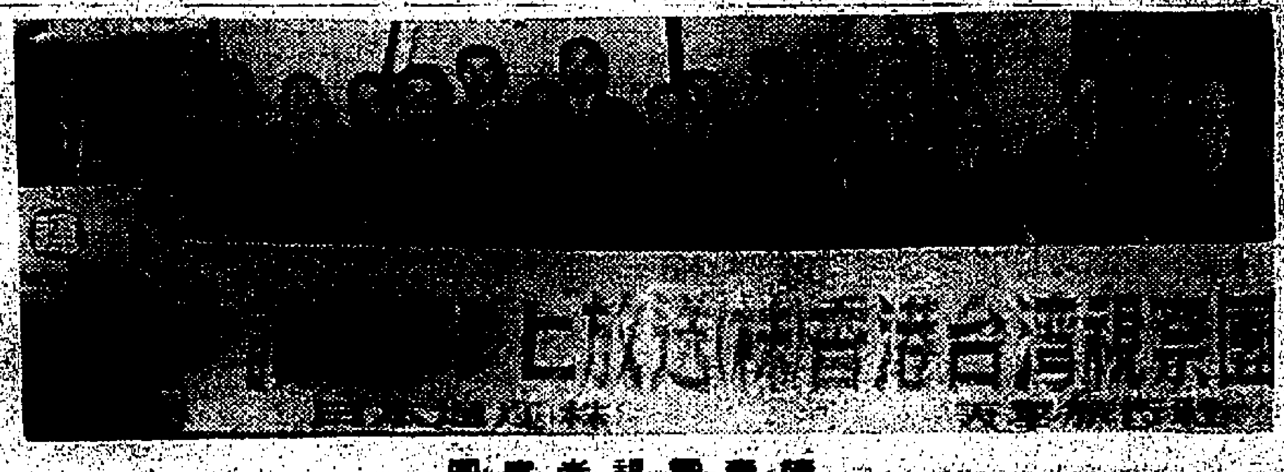
今日出入口輪船

入口船

船名	英文名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午
暉星（貨）	STAR ALDEBARAN	日本	福來	A卅四	晨早
荷莎錫亞（貨）	HOLSATIA	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	晨早

出口船

船名	英文名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
美國禮士（貨）	AMERICA LYKES	美國	德記	A廿五	上午
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	日本美國	美邦	A廿六	晨早
格林芬那士（貨）	GLENFINLAS	歐洲	怡和	A三	上午
伊莎士泰（貨）	ISARSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
曼谷（貨）	MEMNON	歐洲	太古	A廿七	下午
東星（貨）	EASTERN STAR	澳洲	怡和	海運大廈	上午


讀賣電視考察團

讀賣電視考察團 東急河島觀光團

分別訪問台北香港澳門

日本讀賣電視廣播公司港台訪問考察團，一行十六人，前日由東京乘國泰航空公司班機飛抵香港，該團在港逗留期間，所有遊覽秩序，均委托美華旅行社公司代爲安排。

又日本和歌山河島港澳訪問觀光團，一行十四人，前日由大阪乘國泰公司班機飛抵香港。期間，所有旅遊秩序，均委托美華旅行社公司代爲安排。

怡和代理貨輪 亞利桑那到港

泊九龍倉碼頭卸貨明日開曼谷 加利福尼亞與伊利諾明日到埠

【本報訊】怡和洋行代理美洲公司貨輪亞利桑那號（ARIZONA）今（一）日上午可由美國載運貨物到達香港。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，起卸貨件後，擬定明（二）日離港，繼程航赴曼谷。

至於加利福尼亞號（CALIFORNIA）與伊利諾號（ILLINOIS）兩貨輪則由曼谷回航，可能同於明（二）日返抵香港。屆時均在港逗留一日，放碇中流海面卸貨。加利福尼亞號裝卸貨後，將於本月三日離港，同航美國。伊利諾號亦定本月三日離港，直駛加拿大之溫哥華。

時人行踪

澳洲牧業公司地區總經理格蘭夫前（廿九）日乘日航客機自曼谷抵港，逗留期間，將代理怡和洋行作業務商談。

本港怡和洋行董事賈士域前（廿九）日乘紐西蘭航空公司客機飛赴雪梨，與澳洲有關各公司商討業務。

德航公司用夾板式箱裝 空運重大貨物

【本報訊】德國航空公司採用「夾板式箱裝」運貨辦法，運送歐洲、東京大件貨物，以德航爲第一間採用這種新法運輸之航空公司，東京、歐洲之航線，乃飛越北極者。所謂「夾板式箱裝」運貨辦法，就是先將貨物放在附用的夾板中，然後裝入客機後半部的機艙中。德航班機每星期一及四日從東京直飛法蘭克福，而法蘭克福機場中具有「夾板式箱裝」的裝卸設備，可把貨物轉運至目的地。此種新法空運既安全又快捷，任何精巧之貨物都可藉設備送到，以安全送達。德航採取此新法空運以來，不但貨物可以不必採從東京運到法蘭克福的貨物減低，而且貨運的數量亦增加二倍半，每次運送貨物從五噸增加至十二噸半，貨物體積從二十七立方米增加至四十二立方米。每「夾板箱裝」之夾板塊二點二五米乘二點七五米，每件貨物最重可達二噸半，最大體積可九點三立方米。

我信時間

今（一）日（星期五）

空郵 [illegible]

平郵 [illegible]

明（二）日（星期六）

空郵 [illegible]

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文印尼	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡	下午二時
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
國泰	新德里	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
英航	東京	下午三時
英航	羅馬印度曼谷	下午三時五十分
民航	台北	下午七時十分
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	台北	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
馬航	台北	上午十一時五十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印尼	東京	下午二時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	下午十一時卅分
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
英航	泰印巴倫敦	下午五時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
澳航	東京	下午六時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時
澳航	新德里倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時五十分
日航	東京羅馬	下午二時四十分
民航	台北	下午七時三刻
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午四時三刻
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	曼谷印巴歐洲	下午四時廿分
日航	東京	下午四時四十分
印航	泰印蘇黎世	下午三時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	上午十一時十分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
印航	東京	下午五時五十五分
馬航	新加坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時一刻
柬航	金邊	正午十二時

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE.MATHESON & CO.,LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月二日上午到港收貨 三日中午開行

"ILLINOIS"輪 直航：溫高華、朗菲路及砵崙 十二月一日上午到港收貨 三日上午開行

"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月十四日到港收貨開行

"ARIZONA"輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵崙 十二月廿三日到港收貨開行

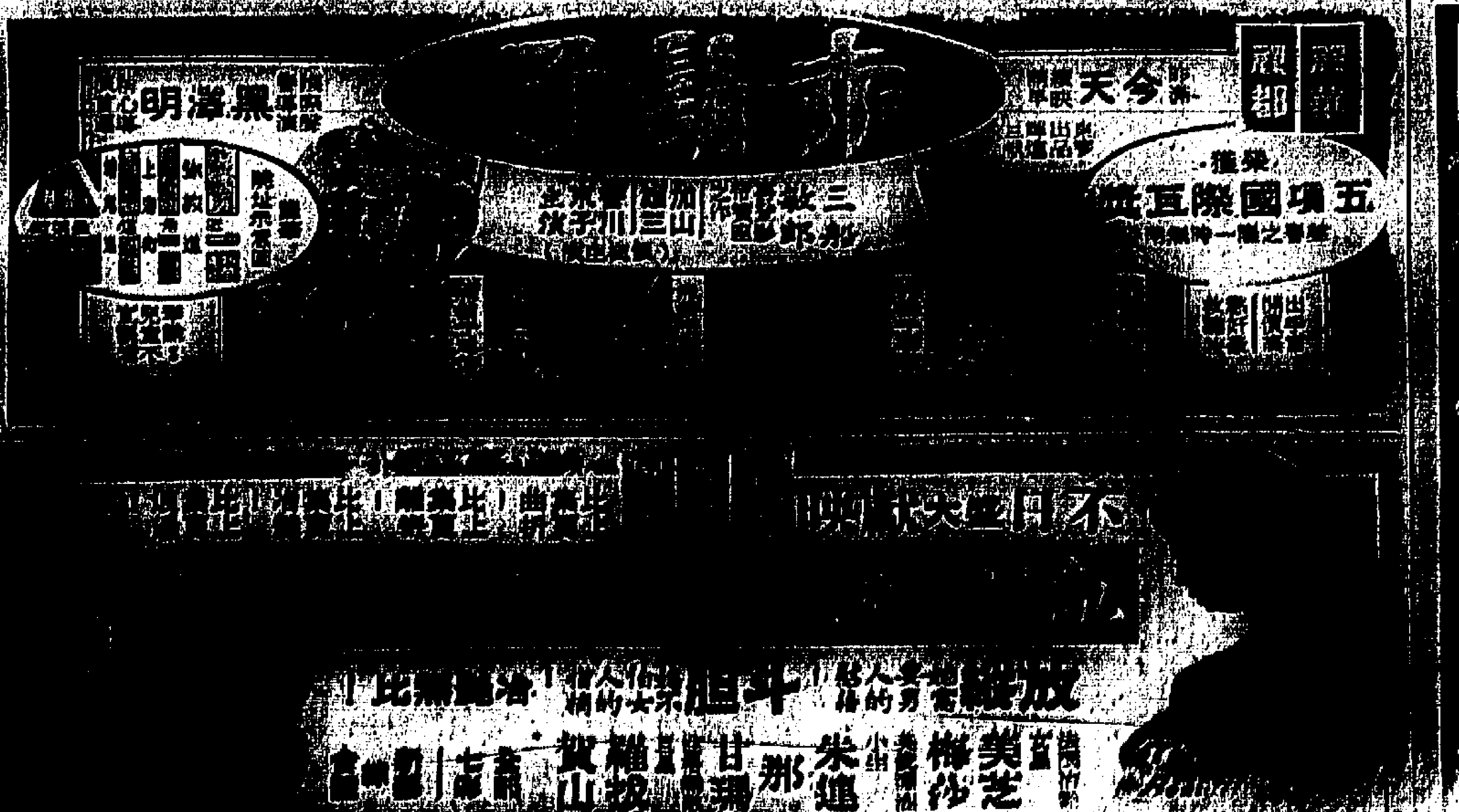
怡和有限公司船務部啟

安慶快輪
[illegible]
貨客接洽處 太古輪船公司

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY.LTD.
佐治安順 往：基隆、橫濱、神戶、名古屋、比利斯本 十二月五日收貨 十二月五日開行
東豪 往：比利斯本、雪梨、墨爾砵、愛得利 十二月廿六日收貨 廿八日開行

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO. LTD.
東美 往：曼谷、古晉、巴生、庇朗、仰光 十二月三日收貨 十二月四日開行
浩生 往：山打根 十二月七日收貨 八日開行
恒生 往：山打根、斗湖 十二月七日收貨 八日開行
東雄 往：神戶、大阪、橫濱 十二月廿九日收貨 三十日開行
總代理怡和有限公司啟

國寶
四虎將
大師姐
神劍飛龍



廣告刊本報請電七三〇七〇八

娛樂

以「日月精忠」一片獲選影帝的 保羅·史高菲是住家男人

·晏玲·

「影帝」保羅史高菲自從以「日月精忠」一片而榮獲第卅九屆奧斯卡最佳男主角的金像獎後，引起了好萊塢投機片商的擴大重視，紛紛向他頻送秋波，但是保羅史高菲的反應極爲冷淡。他說：「目前我無意離開倫敦而前往好萊塢拍片，一方面我認爲好萊塢的生活我不能習慣，同時我在倫敦劇院的工作亦够煩了，教我怎能抽出時間往好萊塢走一趟呢！」

保羅史高菲是一個非常謙虛的人，他並未有因爲獲得影帝的殊譽而感到自滿，更未有令人厭惡的臭架子，目前他每天均趁八時的火車由倫敦近郊的薩賽士村趕返倫敦劇院工作，晚上排劇完則按時返家，好像倫敦一般白領階級般過着刻板式的生活，保羅史高菲剛剛正準備前往史太福郡演出一套莎翁的名劇「麥克佩斯」，經理人曾勸告保羅暫時遷往倫敦居住，以方便排劇，以免他每日均花費幾小時的時間在往返火車的旅途上，但是保羅史高菲則說：「我寧願每天早起床兩小時，亦不願離開我的太太和兩個兒女，因爲我覺得祇有家庭才是最理想的地方，我如果每天不返家走一趟，就好像茫茫然略有所失似的。」他的友人獲悉這番話後，便將「住家男子」的渾號相贈。

保羅史高菲的名字對於本港的影迷可能比較陌生一點，但是却不能說是「素未謀面」，如果影迷不是健忘的話，我可以告訴你在「鐵道敢死隊」中演那名揭保險箱盜匪而喪生的德國軍官，就是保羅史高菲，祇因當時該片主角畢蘭加士打的名字過於响亮，而片商亦忽略了這位不見經傳的英國演員就是日後的影帝，將他的名字略而不提而已。

現年四十五歲的保羅史高菲，一九二二年出生在倫敦近郊的薩賽士村裡一個貧苦的家庭，自小聰穎過人，醉心於舞台藝術，所以在十六歲中學畢業後，就立刻投進倫敦一間戲劇學院專攻戲劇科，曾參加公開演出，在他二十歲那年，就被當時倫敦的影評人譽爲「羅蘭士奧利花第二」的美譽，隨後他並加入了一個職業性的舞台劇團中前往英國各地作巡迴演出，並獲得甚高的評價。

在六年前，他抵達了好萊塢，在友人的介紹下認識了美高梅及霍士公司的幾位導演，適逢當時有幾部新片開拍，保羅史高菲被邀以客串方式在幾部新片演出，而「鐵道敢死隊」就是其中一部由他擔任配角的製品，由於保羅史高菲過不慣好萊塢的緊張生活，同時亦不讓好萊塢製片人的重視，所以他拍完了幾部以客串性質演出的電影後，就返回自己的家鄉倫敦去繼續他的舞台戲劇生涯，在近這幾年來，保羅一直未有在電影圈內活動，直至去年，保羅始被聘在「日月精忠」一片中擔任主角，演出一個表面嚴肅而內心慈祥的律師湯瑪士摩爾，初度復出即榮登本屆最佳男主角的寶座，使當時曾與保羅史高菲白眼的好萊塢製片商，大跌眼鏡而已。

保羅史高菲雖然獲得「影帝」的殊譽，但他表示絕不會放棄舞台劇生涯，因爲他認爲祇有舞台劇才能發揮英國的傳統藝術，祇要觀衆一天不捨棄我，我就一天不會離開舞台的」。

威廉荷頓駕輕就熟

威廉荷頓自從贏得了「最佳明星」金像獎後，各大影片公司都爭着聘他拍片，但他因爲已名成利就，對於劇本的選擇，非常嚴格，假如他認定劇中人物個性對他不適合，他會敬謝不敏的。據他對製片家表示，他最喜歡是演出個性爽朗的人物，尤其喜歡飾演戰士，因此他主演過的成功作品如「桂河橋」、「北歐間諜戰」、「二○九轟炸突擊隊」等，以及他獲奧金像的「戰地軍魂」，都是戰爭片。他替派拉蒙公司拍片較多，在這公司他還有一部非常突出的戰爭片，是描寫潛艇作戰實錄的，影片名字是「潛艇突擊戰」，可說是駕輕就熟了。

英雄難過美人關 范麗美色誘胡楓

於「藍色毒蜂」裡，范麗演女魔黨的首領，威風凜凜，掌管女魔黨事務，發號施令，一群美女都服服貼貼的聽從她。她爲人足智多謀，且擁有電波翻譯機，所以，正派的飛龍黨及邪派的毒蛇黨，都畏懼她三分。可是，這個尤物，在遇上飛龍黨中五虎將之一的胡楓之後，竟亦假成眞，墮入情網。

她把胡楓，蕭芳芳綁成一捆擄來，迫胡楓替她去毒蛇黨總部盜取價値不菲的核子槍，可是，胡楓既被稱爲五虎將之一，不但有勇有謀，且性格倔强，是一條硬漢，自是不容易服於她的裙下，她祇有施行色誘，在她的寓所內擺下酒餚，命黨徒把胡楓帶來，與他對酌，她住處的大廳，非但極盡豪華，而且，一排匹地衡外，可以變換四季景色，情調甚佳，富有羅曼蒂克氣氛，胡楓處身其間，不覺陶醉，加以她向他展開溫柔的攻勢，使他們之間的距離逐漸接近，他們先是喝酒，跟住共舞，胡楓擁着她佻美誘人的胴體，聽着她的溫柔軟語，情慾的熱度不斷上升，不禁心旌搖動，被對方所軟化了，他們遂由大廳舞到范麗的臥室去，范麗殷勤的替他脫去皮鞋，跟住雙雙擁抱着倒下床上，演出溫香旖旎的一幕。胡楓終於難過美人關。

但是其後，胡楓與蕭芳芳盜得核子槍，指嚇她放人，不料她用機關把胡楓與蕭芳芳制服，核子槍遂落在她手上，她迫胡楓歸順她，但胡楓却表示愛芳芳，使她幾乎殺了芳芳，後來她終於想通愛情不能勉强，不但不殺芳芳，還幫助胡楓誅滅毒蛇黨。

圖爲范麗色誘胡楓的一幕

邵氏又多一愛狗的明星

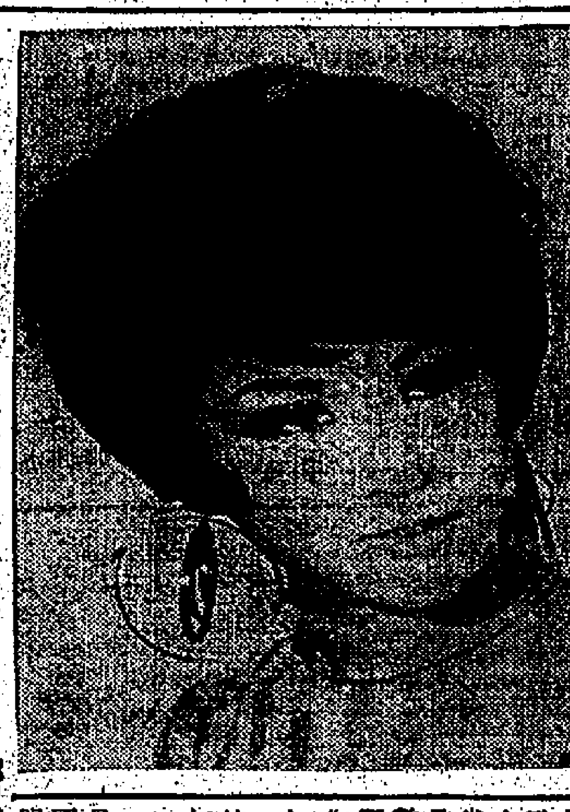
活躍於台北，原名唐美麗的邵氏新星丁珮，日昨首次公開與本港娛樂記者見面，陪同丁小姐出席招待會的有該公司的代表鄒仲華及沈彬。

這位活潑健談的小姐，今年才二十歲，畢業於台北復興美術工業專科學校，一直愛好電影表演藝術，一九六四年投考台北中聯電影公司，經錄取後在該公司的嚴格訓練下，先後參加演出的影片有「蚵女」、「養鴨人家」、「婉君表妹」、「啞女情深」、「貞節牌坊」、「還我河山」等，獲得邵氏導演潘壘賞識，經導演潘壘再三的向中影公司外借參加旗下工作。

當記者問及她的家庭，愛好，以及喜歡演那一類角色時，丁珮轉動她那雙大大的眼睛，娓娓不倦的告訴記者，她有一個美滿的家庭，除了雙親外，更有兩個姊姊，一個哥哥及一個弟弟，愛好方面除了看電影，歌唱和跳舞外，最愛好的便是養狗，說來很奇怪，明星好像與狗結了不解緣一樣，邵氏公司旗下的愛狗女星將又多添一名。

丁珮又告訴記者，希望多演文藝片，跳皮的娛記追問她會不會走性感的戲路，她說：那便要看情形而定，如果是劇本中必要的話，那麼她會絕對遵守的。最後談到選擇男朋友以及三圍數字時，她很大方的表示，男朋友目前倘沒有，條件最重要的是要有緣份。至於三圍數字，她跳皮的反問娛記：「知道有什麼用，你打算送衣服給我嗎？」

這位認爲廿七歲爲結婚最佳年齡的丁珮，打算於本星期回台一行，再來時將與媽咪同回。現與邵氏簽約五年，目前參加演出的有該公司的「蓄花時節」及「明日又天涯」兩片。



圖爲邵氏新星：丁珮近照

三年聲名未鵲起 初見鋒芒說丁珮

邵氏對於發掘可造之材，的確是不遺餘力，年來有目共睹，旗下不少新紮者都是由台灣邀來，而在本港也有固定計劃的安排。

對於台灣邀來加盟的新人，日昨又新添了一位丁珮。爲了使新聞界對這位女星有所認識，邵氏日昨特隆重地舉行了一個招待會。

這位來自台灣的女星，給我的印象並不是很美麗，但她的態度和談吐，使我很喜愛，最低限度，她沒有那些自以爲是的明星架子，明星的談吐。

她年紀輕輕（這根本不用說，難道會用一位老太婆做新星嗎？），從影日子很短，但在台灣也拍過好幾套影片，當時她不是叫丁珮，而是名唐美麗。

她坦率的告訴我，是民國五十六年以投考方式投進中影的，當時與「中影」簽了三年合約，先後拍的影片有「蚵女」、「養鴨人家」、「婉君表妹」、「啞女情深」、「還我河山」等。

爲邵氏拍片是今年一月，當時，潘壘正在拍那套「紫貝殼」，片中的第二女角，幾經挑選，在踏破鐵鞋無覓處情形下，在一個很偶然的機會見到了她，於是，潘壘稍費一點功夫，便遂她在該片演那個擔戲很重的舞女，和歐威演對手戲。之後，她爲邵氏負責人所賞識，經各方協商，她便正式投進邵氏了。

來香港之前，她又和祝菁等合作拍那套「明日又天涯」，潘壘對她更爲賞識。對於她來香港正式投進邵氏，她說：「我希望很久，現在實現了，當然是非常愉快，但我又有點驚。」

是甚麼原因使她驚呢？她說：「我甚麼也不懂，單獨的跑到來這裡，並且，邵氏公司是那般大，人又那般多，我恐防……。」

她之驚，和我們初初跑進社會做事時是心情一般，這是人之常情，但可以肯定的說，她比我們幸運，原因她是一個明星，而又是一間大機構的基本演員，一切有該公司好好的安排、處理，和我們初踏進社會時，有舉目無親之感有所不同，你說是不是？

江棠薇

銀色浪義

利舞臺·樂宮　下期隆重獻映

美高梅公司本年度又一部偉大製作

蘇菲亞羅蘭 奧馬沙里夫 兩大天皇巨星領銜主演！

宮幃背景 金碧輝煌 美翠七彩 透視大幕

龍鳳呈祥

情之所鍾：王子甘受活埋之罪　情有獨鍾：村姑一夜攀龍附鳳

白馬爲媒 比武招親 洗碟比賽 酒桶藏嬌

"More than a miracle"

樂聲·新聲　全部特藝七彩

後天映 天生銅筋鐵骨！大戰凶神惡煞！

鐵血王子

較場大比武，當我者亡！牢獄大造反，捨死求生！

李察哈里遜領銜主演最新傑作 大場面偉大

GLADIATOR OF MESSALINA

黃金·京華·樂都　第十六天

睇完嘖嘖讚好 當場頻頻鼓掌

最優秀新人 最精彩搭配 最精湛演技 獲一致讚美

與青年共同呼吸 比觀衆行快一步

保證最大賣座

KING DRUMMER

青春鼓王

監製 邵仁枚　導演 井上梅次

領銜主演 何莉莉 凌雲 楊帆 陳鴻烈 魏平澳 高寶樹 鄭文靜 張佩山 沈勞（聯合主演） 于倩（客串）

SHAWSCOPE

東城戲院十二時半早場片期表　一九六七年十二月份

星期	日期 Date	TITLES		STARRING	片名	主角
F.	1	Treasure Of Sliver Lake	(C) (Gal)	Lex Barker, Herbert Lom	銀湖奪寶戰	力士柏加
S.	2	What's New Pussycat	(C) (U.A.)	Peter O'toole, Peter Sellers	貓兒叫春	彼得奧圖 彼得斯拉
		COLOR CARTOON (11.00 A.M.)		(COL)	七彩卡通	哥倫比亞出品
S.	3	A Song To Remember	(C) (U.F.)	Paul Muni, Merle Oberon	一曲難忘	[illegible]
M.	4	Three Bullets For Ringo	(C) (Edko)	Gordon Mitchell, Mike Hargitay	鬥死生仇殲俠	[illegible]
T.	5	FLYING TIGER	(C.W.)	John Wayne, Maureen Ohara	戰血浴緬滇	尊榮 [illegible]
W.	6	Bullets Don't Argue	(C) (Pathe)	Rod Cameron, Dick Palmer	誅寇蕩谷鬼魔	[illegible]
T.	7	Man Who Shot Liberty Valance	(Para)	John Wayne, James Stewart	龍虎屠雙	尊榮 占士史超活
F.	8	Dr. Terrors House Of Horrors	(C) (Fox)	Peter Cushing, Christopher Lee	星魔世混	[illegible]
S.	9	Walk Don't Run	(C) (Col)	Cary Grant, Samantha Egger	走慢慢	加利格蘭
		COLOR CARTOON (11.00 A.M.)		(FOX)	七彩卡通	霍士公司出品
S.	10	Duel At Diablo	(C) (U.A.)	James Garner, Sidney Poitier	士壯九十二	占士加納 [illegible]
M.	11	BORN FREE	(C) (Col)	Virginia Mckenna, Bill Travers	我與子獅	[illegible]
T.	12	One Of Our Spy Is Missing	(C) (M.g.m.)	Robert Vaughn, David Mccallum	手殺女戰勇虎雙	羅拔獲恩 大衛麥加林
W.	13	South Of St. Louis	(C) (C.W.)	Joel Mccrea, Alexis Smith	城邊洗血碧	[illegible]
T.	14	Only The Valiant	(W.H.)	Gregory Peck	傳烈英城孤	格力哥利柏
F.	15	Secret Agent 101	(C) (World)	Lam Tent	一○一大神	[illegible]

片期若有臨時更改，恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

英京　今早場十一點映 薛平貴與王寶釧 鄧碧雲·吳君麗　今五點半公映 奪金鐘 七彩 李察威麥

英華　今早場十一點一映 考感動天 任劍輝·羅艷卿　今六點半公映 核子戰爭 李利方達　明早場 黃飛鴻　明晚五場公映 莫負青春

利舞臺　今十二點半 明二點半 選映

美高梅別開生面風趣香艷喜劇

納泰妮活·彼得福 主演

千面艷盜 "penelope" 美翠七彩

東城　十二點半早場

銀湖奪寶戰 特藝七彩 Treasure of Sliver Lake 力士柏加主演

票價：七毫·一元·一元五毫

總統·大華·皇宮　皇后·麗聲·皇都　新華·豪華　東城·快樂

最後今天 露莎蓮羅素 羅拔摩斯 巴巴拉夏莉絲 特藝七彩 Oh Dad, Poor Dad 瘋狂世家 全家人笑到狂 上下個個笑得趣 輕鬆幽默笑 下期獻映 恐怖片王 毒蜂魔影 七彩特藝 快樂 東城

無比刺激的神！爆炸！無比慘烈的鬼！ 今天：一部會使血脈奔騰的彩色片 法蘭高尼路 MASSACRE TIME 兇槍神鞭 新華 豪華

今天請早 美高梅公司哀艷巨片 伊莉莎伯泰萊 主演 全部特藝七彩 魂斷巴黎 一悼亡妻憶愛女一辛酸！ 皇后 麗聲 皇都

狂瀟請早 光頭影帝 尤伯連納 杜利華 侯活 主演 七彩濶幕 激自由火魂 THE LONG DUEL 片上中文 總統 大華 皇宮

港九首輪影院聯合廣告

東方·金冠·金門　樂聲·新聲·國泰　利舞臺·樂宮　東樂　麗華·麗都·仙樂·倫敦

三大影院·鼎足而立 新結成第一流 西片聯映綫 最理想娛樂之宮 注意公映日期

最後兩天 英雄俠侶 鐵血王子

今天三場 十三金剛 李馬榮 The Dirty Dozen 下期獻映 千面艷盜

今天最後 勇金剛死光槍

麗華 麗都 今天映 赤鬍子　仙樂 今映 蝶海雄玫瑰　倫敦 今映 幽靈怪談

山川人物
邵康節之梅花數

梅花數占法，乃邵所創。其法任書一字，以其筆數，用八減之，餘數得卦，再書一字，用六減之，餘數得爻，依易理以斷吉凶。　顯齋

邵雍，宋之范陽人，字堯夫，居洛四十年，神宗時，以著作郎徵之，不至。名所寓曰「安樂窩」，號安樂先生。最深易理，與程子同時。卒諡康節先生。相傳「梅花數」占法，乃邵所創。其法任書一字，以其筆數，用八減之，餘數得卦，再書一字，用六減之，餘數得爻，依易理以斷吉凶也。「梅花數」是否後人託言邵作，未可斷，然宋人筆記，言其占卜之驗頗多。康布「清尊錄」載：「富韓公謝事居洛，一日，邵康節來謁，公已不通客，惟戒門者曰：邵先生來，無論早晚入報。是日公適病足，臥小室，延康節至牀前。康節笑曰：他客得至此耶？公亦指康節所坐胡牀曰：病中心怦怦，雖兒子來，立而遣去，此一胡牀，惟待君耳。康節顧左右曰：更取一胡牀來。公問故，答曰：日正中，當有一綠衣少年，騎白馬候公，公雖病，宜強見之。公薨後，此人當秉史筆記公事。公素敬康節，聆其言，因戒閽人曰：今日客至，無貴賤立為通。既午，果范祖禹夢得來，遂延入。問勞稠疊，且曰：老病即死，余生平碌碌無足言，然粗懷朴忠，他時銘創必果君，願小留意。夢得惕恐匪測，避席謝。後十餘年，修裕陵實錄，夢得竟為修撰韓公傳」云云。朱弁之「曲洧舊聞」亦謂邵能自知後事，所載大旨云歐陽公在政府日，聞康節之名，而未嘗識之也。其子叔弼，赴任，道經洛將，公曰：「汝行過洛時，可代我一謁邵先生，致吾欽慕之忱，且無由相見之意。彼若慇懃留汝，小住固亦無妨。所得言論，悉為錄來。」叔弼既至門，堯夫已倒屣迎之，一若前知，心竊異焉。已而迎入室，相談竟日，堯夫自言平生所見之人，所從學，所行事，諄諄不休，復問曰：「能記否？」至於再，至於三，叔弼雖敬聽之，然終不曉其意也。因還書報公，公亦莫測。迨元豐間，堯夫卒，有司上其事行，應諡。時叔弼為太常博士，當作發議，而堯夫生平，早已聞之稔矣，下筆無須思索，乃始恍然悟堯夫當日諄諄，蓋預囑此事也。康節其神哉。」張邦基且云邵欲以其術傳之於司馬君實，據張所撰「墨莊漫錄」載：「康節邵先生堯夫，在洛中，嘗與司馬溫公論易數，推園中牡丹云某日某時當毀。是日，溫公命數客以觀，日向午，花方穠盛，客頗疑之。有頃，兩馬相踶，絕銜斷轡，自外突入，馳踐欄上，花果毀焉。嘗言天下不可傳此，可傳者，司馬君實、章子厚耳。而君實不肯學，子厚不可學也，臨終，焚其書不傳，祇以皇極經世行於世。」「皇極經世」書凡十二卷。六卷以前，以六十四卦配元會運世，起於帝堯，至後周德，推其一治一亂之蹟；七卷至十卷，為律呂音聲；是為內篇；十一、十二之兩卷，為外篇，亦即觀物篇也，其說假借易以推衍，而實於易無關，故朱熹以為易外別傳。後鄭松續為之，自宋以迄金亡，凡二百七十五年。並於邵康節所紀三千二百一十六年間，頗多更定。至於梅花數，後人假邵名傳之耳。康布、朱弁、張邦基所紀邵卜事之驗，雖宋人言宋事，然究屬無根，固亦附會也。

九月雨中

煙霧散去了，大成斜吊起一個眼角，笑了笑：「這是小事，我會辦妥的！」

×　×　×

「叮叮，叮叮……」電話響起來了。

他睡眼惺忪地走出去，摸着手錶，才不過是六點鐘。

「喂，你是萬英奇嗎？」很粗魯的聲音。

「是的，請問你是那一位？」萬英奇心裡在嘀咕：好沒禮貌的傢伙！

對方冷笑：「你別管我是誰，我祇是想警告你：以後少跟我的女朋友接近，不然你可要當心！」

「喂，請你說清楚一點，誰是你的女朋友？」

「錢明珠！」

「喂，喂！」他還想再說話，對方卻叮的掛上了電話。

他楞了一會，覺得如墮五里霧中，莫名其妙。返回房裡，要想再睡片刻，卻又睡意全消了。

回到公司，手指在計算機上撥來撥去，心裡還在想着這件事。

「萬先生，經理請你進去。」一工友走過來叫他。

坐在對面的老何對他擠擠眼睛：「小萬，可能要加你薪水呢！」

他無精打采地站起來：「別取笑了，我沒有這個福氣。」

一踏進經理室，他就打了個冷噤，經理的胖臉上，彷彿罩了一層霜。

「英奇，你最近到底搞些什麼鬼？」他摘下眼鏡，從眼鏡邊下面冷冷地盯着他。

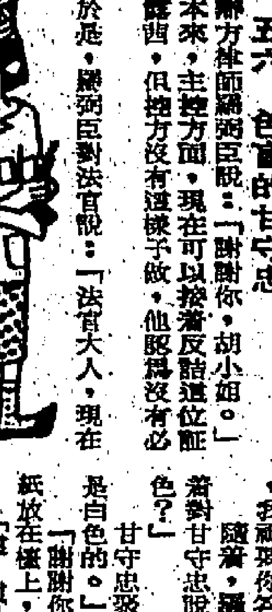
又是一記悶棍。

「經理，我不明白您的意思。」

「別裝傻了，有人告訴我，你勾引人家的未婚妻。」

「經理，根本沒有這回事！」他脹紅着臉，帶點氣憤地分辯。

浪子　奇情偵探小說



米高·夏里狄原著　南河譯作

五六　色盲的甘守忠

靜方律師繼弼臣說：「謝謝你，胡小姐。」

本來，主控方面，現在可以接着反詰這位証人胡露西，但控方沒有這樣子做，他認為沒有必要。

於是，羅弼臣對法官說：「法官大人，現在，請批准被告甘守忠登台作供。」

法官是接納他的請求，兩個庭警把他帶到証人台去。

「甘守忠！」羅弼臣朗爽地說：「我要在各位陪審員面前，指出你的控罪是完全無辜！現在，我祇要你答覆我一些簡單問題便了。」

隨着，羅律師取出一張白紙放在櫃上，他指着對甘守忠說：「請你答覆我，這張紙是什麼顏色？」

甘守忠聚精會神的瞪了瞪那張紙，他說：「是白色的。」

「謝謝你，」羅弼臣隨即取出另一張紫色的紙放在櫃上，「這張紙是什麼顏色？」

「這，這是藍色。」甘守忠注視了很久才說。

然後，羅律師又換過另一張橙色紙，「這是什麼顏色？」

甘守忠注視着那張紙發呆。

「甘守忠，」羅律師說：「你祇管說好了，我不是拋出陷阱來誘你入罪，而是設法証明你無罪，請你把你看到的顏色，誠實地說出來好了。」

「這是青色。」

於是，羅律師又換過一張淺紅色的紙。

甘守忠說：「這也是青色。」

「謝謝你，」羅律師對甘守忠辨別顏色這一套，先畢了。

現在，包括專家，已証明甘守忠是一個色盲人。

於是，羅弼臣律師說：「這是十分重要的關鍵。甘守忠曾把替料小菜調製供餐，但他卻辨別不出顏色，這就是說，他在調製替料時，他誤把有毒而不能入口的原料放到替料裡而不自知，因為他根本分別不出原料的顏色。」

於是，羅弼臣律師，正色對陪審員說：「各位陪審員先生，現在，我想說明，甘守忠並沒有蓄意謀殺任何人，而施家朗之死，不是被謀殺，而是意外死亡。被告自然有疏忽的地方，但決不是構成謀殺罪。至於他的母親鮑賈玉女士，始終不肯透露半句話，原因是她不明瞭兒子犯罪真相，以為兒子確曾下毒去毒死他的朋友，所以，她為了愛護兒子，希望控方指她下毒謀殺，以代替兒子的罪刑。所謂父母愛子，無所不至，這是母愛，這是偉大的母愛。」

羅弼臣轉對法官說：「法官大人，因此，我正式請求，法官對這兩個嫌疑被告人，下不起訴處分。」

羅律師說罷，便坐下來。

瘟君夢

第十一回　初試屠刀　開國逢大劫　強彈別調　師友結深仇

楊開慧說道：「你這是什麼辦法，成功了你作官，失敗了別人送死。」

毛澤東笑道：「革命本來是這樣的，假若革命的人都死了，還有誰做革命呢？」

湖南方面的共產黨人並不曉得毛澤東藏在武漢坐山觀虎鬥，他們仍然滿懷信心在進行，佈置，準備五月二十五日來一個大暴動，先佔省政府，拘捕張靈鵬，然後勒令城內駐軍交出槍械，武裝工人糾察隊，按照毛澤東的計劃初步組成七萬紅軍。

由於計劃進行得很迅速，於每天下午，一羣人就聚集在王基永家中開會，大家這時也仗到上有毛澤東，下有工人糾察隊，在長沙已其予毒也。因此，行動上已不避人，這天又到王基永家中開會，看見一個少婦正同王太太講話，見到一大羣人進來，兩人急忙避到內室去。

一羣人在客廳坐下，夏曦先說道：「潤之到了武昌沒有信來，不知道是不是有了麻煩，或者所交涉的事並不遂心。」

郭亮說道：「我的看法與你正相反，如果潤之真的到武昌進行的事有了波折，他一定會有信來，告訴我們暫時不要發動，以免有錯。沒有信來，就証明一切都按照計劃進行，十分順利了。」

夏曦說道：「既然順利又為什麼不來信。」

郭亮道：「這還猜不透，他來信恐怕走漏了風聲，像這實係件大事，就是知道的人越少越好。」

大家想想，覺得郭亮的話實在有理，一齊點頭。

郭亮又說道：「不過，此事目前不能再遲，遲了也許會有變化。可能潤之向陳老頭子提出担保，在月底以前定可佔領長沙，我們遲遲不發動，使他在武昌為難。」

夏曦問道：「什麼時候發動呢？」

郭亮說道：「我想最好在一個星期以內發動，萬不能再拖下去。」

徐特立說道：「既然這樣，就是二十五日最好，我臨來時看看皇曆，這一天大吉大利，百事皆順遂。」

大家聽了都笑起來。

夏曦笑道：「你的思想還是這樣，怎麼辦大事還要看皇曆擇日子。」

徐特立說道：「我對中西文化皆是取其所長，棄其所短，我信仰馬克思主義，是因為感到馬克思主義可以成大事，我看皇曆，因為根據我的經驗，其中實在大有道理。」

大家聽了一齊搖頭苦笑，但座中一半是他的學生，誰也不願同他作無謂爭執。

郭亮說道：「日子就定二十五好了，目前要分配兵力，定下發動時間，一開始先去搶省長公署，佔了省長公署之後，通電要張督下令全城軍警一律原地待命，不准亂動，然後由農協及工人糾察隊接收武器，一般官兵仍可留用，其中反動的軍官一律抓起來，交市民公審處死，這樣可以殺一警百，其餘的人就不敢反抗了。」

大家聽了一齊拍手，當即決定按照郭亮計劃進行，二十五日凌晨一時發動。（八〇九）

半靜寂地帶　丹尼

新工時新例，今天實行，女工及青年工人實行減少工時計劃開始生效，將來超時工作的補薪，將以每分鐘計算。「一寸光陰一寸金」，古諺到今天兌現了。

×　×　×

西區東邊街昨發現兩包炸彈，消火專家引爆後，証明係屬假彈。其中一包，竟是一罐完好的「國貨公司」罐頭菠蘿。費門「委員」說炸死兩個兒童的炸彈，不是港共所放。現在，造謠煽動左報，必然又不承認是港共所放，因為這明明表示：到「國貨公司」買「土產」，等於吃炸彈。

×　×　×

教育司表示：任何學校，如作犯罪活動，一經証實，將如中華中學一樣予以封閉。當局何嘗封閉左派學校？封閉港共製造炸彈機關耳。

×　×　×

教育司也表示：將盡一切可能，為真正有誠意再就學攻讀的中華中學學生，覓取學位，若干有空位的學校校長，也準備考慮接受此等學生的申請入學。被迷騙的左校學生，被港共作為替死鬼的學生，應該「立下決心，排除萬難」，衝出生天，重新做人的時候了。

白居易與關盼盼

徐州為四戰之地，古來兵家在必爭，顧其地雖折戟沉沙，而脂粉香艷，亦足供後人憑弔。當晚唐初期，有張建封者以尚書出鎮徐州，張尚有賓客，既貴復席豪，有妓女名盼盼者，聲色技皆冠儕輩，為張所欣賞，納之為妾，並於私邸中築一樓以居之，顏曰：燕子樓。時白居易為中書舍人，與張在京識，道出徐州謁張，張出盼盼相見，白為之歎賞，既而飲之燕子樓上，極賓主之歡。自是念念不忘，後數年建封老死於徐，歸葬岳陽，而盼盼仍居燕子樓，飲食皆由人送上，未嘗下樓。白貶江州司馬，盼盼事實已置之度外矣，旋有客自岳陽間，為道張尚書事，因又憶及，故遺盼盼詩曰：「黃金不惜買蛾眉，揀得如花四五枝，歌舞教成心力盡，一朝身去不相隨！」「今朝有客岳陽迴，曾到尚書塚上來，見說白楊堪作柱，爭教紅粉不成灰！」「滿天明月滿林霜，被冷燈殘拂臥床，燕子樓中霜月夜，秋宵都為一人長？」書至，盼盼讀之，黯然淚下曰，舍人謂我不能死也，遂援筆作答曰：「北邙山上銷愁烟，燕子樓中思悄然，自埋劍履歌塵絕，紅粉香銷一十年。」「樓上殘燈伴曉霜，獨眠人起合歡牀，相思一夜情多少，地角天涯未是長。」「已有白雁岳陽過，又睹玄禽逼社來，瑤瑟玉簫無意弄，任從蛛網任從灰。」卿是遂不食而死，嗚乎——可謂烈矣。白得詩及知盼盼絕食而死，歎曰：吾累盼盼矣。白亦好聲色，全盛時人中姬妾至多，著名者有樊素小蠻二人，白有詩記其事曰，櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰。時白已位至尚書，一日見樊素自鄰家歸，雖眼底桃花而淚含珠，不勝感喟，所謂樊素歸來淚兩行，李山却也費思量，留與他生暗惜也。又一日見小蠻逃跑，將他出，雙容盛飾，容光照人，白又感曰，永豐坊裏千條柳，他日風流付阿誰。由此感悟，遂召其二人之家人至，使各領歸，自由擇配，書稱白香山既過中年即欲放歸樊素，蓋枯楊生稊，自傷老大，不欲累人也。然老夫少妻，亦有舊恩不償者，如蘇東坡悼亡時，所云不似楊枝別樂天，恰如通德伴伶玄者，然東坡亦多妾，其左遷惠州府事，在杭之姬人多辭去，獨朝雲先生遠謫嶺南，惟王氏朝雲一人而已，後朝雲死於惠州，葬於平湖上之棲禪山，有亭覆其墓上，曰六如亭，人題詩於墓上曰，「草長平湖水晚陰，塔中仙骨擁芳菲，三生有恨人何在？一念傷情事已非！月冷孤亭風浩浩，魂沉古寺雨霏霏」……于抵六如亭畔，已不見二時矣。（按：「花見羞」稿未到，暫停一天，希讀者見諒。）

迷幻　上瑚文武

二一．古典纏着李大亨

古大風放下話筒，嘆了一口氣說：「自從香港發生銀行擠提潮後，做匯業的真是大傷腦筋，我有一位老友，迴十年來，因做匯業生意，賺了過千萬元，但是現在建築好的樓宇賣不出，而建築中的樓宇又要開工，還有，銀行的貸款又到期歸還，剛才他就是打電話來向我借一百萬元，說如果在三日內籌不到這款，他便要自殺了……唉，誰又想得到千萬大富翁竟然要弄到這樣的田地？」

其實，這是大風編織出來的謊話。因為剛才秦金國打電話來，他要搬一觔，想在李大亨面前，炫耀一下自己的富有和慷慨。他這樣子做，當然是另有目的的。等到李大亨準備告辭的時候，古典跑出廳來了，大風見了，忙問：「阿典，怎樣呀？」

「吃過了藥，現在已沒事了。」古典接着轉對大亨說：「李先生，如果今天不是和你在一起，真是不堪設想了。」

古大風笑說：「李先生是你的救命恩人了，你怎樣報答？哈哈……」這，那得不好意思，古典也伴作含羞似的，睨了父親一眼，說：

「爸爸，你說應該怎樣？」

「最低限度，應該送一點禮物給李先生，作為致謝……」

「李先生……」古典含笑的柔聲說：「家父說的話很對，而今，我沒事了，我們到外邊逛逛，我要選購一樣紀念物品送給你……。」

「古小姐，何必客氣呢？」

「李先生，你客氣才真！」古典邊說邊站起身來，嗔說：「如果你不賞面，那末……。」

「阿典……」古大風打斷女兒的話，搶着說：「你不要在李先生面前淘氣……」接着又說：「哈哈……小女又野蠻，又淘氣，動輒和人家反目……」

古大風這幕戲演得很緊湊，很迫真，也很精彩。李大亨從她們的神色和言談中，聽得古典那話的意思是說：「如果你不和我外出，我便發惱了。」本來，大亨此刻巴不得古典發惱，放走了自己。但是，站在禮貌上又不能這樣做，因此忙說：

「古小姐，別客氣了，我送你回家是應該的，古先生說是救命之恩，太不敢當了……」

「但是，我剛才沒吃飽東西呀……」古典嚷着小姐，又嬌怒，又淘氣，古大風接着說：「那末，你陪李先生到外邊再吃點東西吧，你沒飽，李先生更沒飽呢。」

在大風父女的雙簧下，李大亨終于陪着古典到外邊去了。

出家？出嫁？

愛娜沉思，假如她不嫁占美，當然不能嫁別人。

但她內心所愛的，不是占美，却是那個男演員——

她的常識告訴她，那是不可能實現的事。

這個念頭太怪了，她也不願意它實現。

無奈她的戀情太強烈，忘不掉那男演員，事實上又無法實現，祇有隱忍不發，飲恨終身，她自覺驚異，竟有這一型的戀愛。

她沉沉地墮入冥想。

耳邊恍惚聽到說話的聲音——

「可是，愛娜！」占美大聲說：「你能否改變你的意志呢？我永遠沒有希望嗎？」

唉！要她說出口，是多麼殘忍的一句話，可是她非說不可。

「不！占美，我永遠不能改變！」

愛娜低下頭來，一朵小花兒正落在她身上。修女安格妮忽然高唱着「阿奴」，空中的迴響也是「阿奴」……

那時，愛娜見到未來運命的啟示。

她看清楚了一切。

她先是驚得喘不過氣來，但說到歸結，還有比這更自然的結果嗎？

她唯有投身修道院出家……

她的父母儘力勸阻，都沒有效果。

在占美方面呢，痛苦得抵受不了。

他們怎麼不了解她的心事呢？

他們怎忍再增重她苦的痛呀？

世界是殘酷的，真殘酷！

最後一幕，她把首飾都變賣了，最知心的朋友都拋來了——她安然無動於中，跟她親愛的人沒個不傷心——她飄然而進了修道院。

不！且住，還有一件事沒交代哩。

愛娜進修道院的先一晚，正是那個演員在威靈港臨別登台獻藝的最後一晚。

男演員接得陌生人送來的一隻盒子，盒中裝滿了白色的鮮花。可是沒有聲明是誰送的，也沒留下名片。

甚麼都沒有嗎？

有的！白玫瑰花下面，用白手絹包裹着一棵東西。

那是愛娜最近的照片，後面寫着一行字：

「我忘記了世界，世界忘記了我！」㊂

市聲

獨芳

我進了辦公室，裏面已經沒有人，我開亮電燈一看，見案子上留着一張字條，是會計主任留下的，上面寫着幾行字：經理，王小姐兩次來電，請即與她聯絡。

我不知道王太鳳找我有什麼事，不過既然兩次來電，一定是有要事的了。我馬上撥了個電話給她，那知她不在家，也不知道幾時回去。我祇得告訴接電話的人，說我在辦公室等她的電話。

我到旅館部找茶房領班，問他這一天的營業情形，那知他無冒地搖着頭，這話也不想說，好像要避免刺激我的感情似的。

「沒有關係，你說吧，今天一共來了幾個旅客？」我說。

「一個也沒有，經理。」

我任了一下，說道：「還不及前幾天嗎？」

「是的。」

「你知道別的旅館如何？」

「旁的我不知道，附近的大發和幸中旅館生意都很好，大發今天還客滿。」

我沮喪起來，想不到我的努力竟是全都落空。茶房見我默默無言，便關心地說道：

「經理，像這樣下去，你能維持多久呢？」

「沒有關係，你們安心工作好了。」我說。

「我們在這裏等於吃白飯，常常十多個人招呼一兩個客人！」

「我知道你們現在沒有外快。」

「沒有外快倒是小事，閒着沒事做才叫人難受。」

「再等幾天看看吧。」我說：「如果你們有好的去處，我是不會留難你們的。」

茶房領班哭喪着臉說：「經理，我的一個朋友來找過我，問我願不願意到另一家旅館裏去做事，工錢比這裏多一半。可是經理，你待我這麼好，我怎能說得出口呢？」

「沒有關係，有待遇好的地方，你儘管去好了。」

「那末，經理，我現在就向你辭職，等做滿這個月就去到差。」

「來請你幫忙的是那一家呢？」我問。

「五州旅館。」

我完全明白了，這是朱覺非的旅館到我這裏來挖拍幹的茶房正是他的戰略的一部分。不過茶房不會知道我們之間的糾葛，所以我也祇好諒解他們。

「你去吧，人應該往待遇好的地方走，」我說。

「我們這裏的待遇本來比那一家都好，祇是現在沒有生意，小賬收入沒有了，才會趕不上別家。」

「你做滿這個月就去好了。」

我回到辦公室等王太鳳的電話，可是一直等到九點多鐘才聽見電話響起來。

「太鳳嗎？你找我有什麼事呢？」

歐成康　中醫師　醫科老　半價　三天　最後三日截止

聲譽震寰宇　天下第一家　白蝕　即白癜風　以中醫中藥治白蝕

難怪患者自慚形穢

一生幸福斷送殆盡　忠告白蝕患者

鵝掌瘋　欲免冬季皮膚開裂

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽國際廿九年　星期日照常應診

金冠　百樂門　龍鳳　新世界　華樂　國際　真光

鐵金剛勇破間諜網　色香心動　金槍俠血海仇　麥戴蒙　決太陽門谷　衝出鐵幕　古堡藏龍

千山雪嶺　浴血戰　催命符　兩棲英雄　降傘特擊隊　火海浴血戰

分類廣告　商業　天綫卅元

UHF電視天綫　TV ANTENNA FIXING　請電TEL. H-776905　瑞華無綫電行　RADIVISION RADIO SERVICES

影印　修噴雪櫃　油漆灰水　油漆　相機修理平　影印文件快

免費代辦　台灣·日本·星馬　巴西

院容美華淺　打字機　批發天綫　皮鞋修理　東方哲學　建築工具　特快代辦　台灣入境証　標準公司

周子樑氣功推拿　沈偉彩灸藥　男性退化症　饒少楓　禿髮　皮膚　耳流膿水　留日賓天海　華新藥　痔

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字，剪下寄香港灣仔分域街十八號本報廣告部收，費用即當寄上。謝謝

工商日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場橫街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
290 292 298 302 312 322 331 338 339 346 349 358 359 360 375

租售

高息平舖賣

特價唐樓

高息旺舖

石屋房售

地盤跳樓

高息舖售

業主出國

招租

（香港）

平過木屋

租賃福音

英皇道樓

寫字樓招租

商業通訊處 業餘辦事處

（九龍）

地下工廠

青年會宿舍

洋樓招租

沙田洋樓

工廠貨倉

兩住兩用

吉樓廉租

醫館平租

獨立房

出讓

士多出頂

旺舖出讓

唐樓廉讓

旺舖出讓

舖位頂讓

商店急讓

出國急讓

茶樓酒家

招生

美林裁剪

化粧科 電髮科 儀態科

強身術

英語會話

會計速成

英文 婦女速成會話

瓷相

街坊日語

工商美術

拼音會話

動算 精算

國際 無線電學校 工程科 電報科 電線無修裝班

魔術表演

香港商科外文書院 招生

△法文專科：只收初級班，法學士授課，12月份新班進會，即招上午班，下午班，夜班，人人可讀不限年齡，備考本校及英國LCC・PIMAN文憑試，校址：九龍旺角彌敦道564號4樓（近渣打銀行）招生部電話880171

▲日文專科：只收初級班，由字母班起教
▲國語專科：專教國語會話及國音拼法
▲數學理化：精補F.1—U.6各級，時間任擇
▲英語會話：中英籍教師，高初各級講義授課
▲英文拼音：每期畢業生皆能拼讀任何生字
▲打字全科：全部新機電動機
▲珠算：一月速成加減乘除
▲英文會計簿記 ▲商業信札
▲中文會計簿記 ▲商業數學
▲出入口文員班 ▲英文速記

大華無線電專科學校

電視技術班 技術性訓練課程 晚八至十時上課 無線電工程科

注重全材訓練一年畢業 晶體管班 專門培養有志於原子粒廠之技術人材 本校佔地數千呎，設備完善招早午晚班男女新生十二月五日開課 彌敦道241——248七樓（佐敦道口）

導正日文

英文文法 昌其關 大教學授 四十餘年經驗親教自授新開班12月一日 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：八一八七六一

慈幼托兒

寄宿托兒

觀塘補習

初學日文

英文補習

亞洲無線電學校（立案）（招生）

●無線電工程及電視全科●

地址九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號二號三樓 電話：843852

工商學校 升中試嗎？

郭法英語發音學院（專科） 開課之日 免費聽課 並贈講義

法文速成

雄光

函授

待聘

家庭工作

專門報稅

聖保祿

中文秘書

經驗補習

徵求

徵運輸工具

良友婚姻介紹服務社

愛群婚姻服務公司

徵求舊琴

誠徵男友

聘請

美國加拿大英國

美國高薪僱用

美國加拿大英國聘請

聘請職員

謀職佳音

聘後生售貨

中文打字

女校工

經驗女教師

啟事

承讓聲明

鳴謝西區事務所

租讓聲明

聲明啟事

天德聖教從善佛堂通告

聯合香港老人互助會鳴謝

領福慰金

領帛金

領長壽金

合衆公司

香港福利公司

嗚謝 公兩益司

聯合鳴謝

鳴謝港九風電纖同業公會有限公司

遺失

領帛金

遺失聲明

失証聲明

遺失圖章（聲明）

遺失圖章

本人1967年11月27日中午乘的士遺失乘航退票收據及身份証申請書等請諸君如拾到請交還奉送茶資三百元決不食言 地址：灣仔天樂里新都樓5樓E座戴宅

尋訪

謝新華先生

李羅玉紅

訪尋李榮中

商業

校車接送

影印

名廠Underwood Olympia Triumph 打字機 歡迎購買 請到

飛鵬打字機公司

買賣・修理抹油・交換・影印

旺角彌敦道717（八樓）十樓K815789

亞米茄 OMEGA 周生生金行（鐘表部）特約專賣代理

深水埗分行：大埔道47—49號

承接裝修

免費登記

廠商注意

售賣翻新

大成搬屋公司

新生搬屋公司

搬遷

五彩神仙

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶： 啟 一九 年 月 日

住址： 電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」費天二元三天六元每單位不得超過四段